



# Fuera de Serie

De la Provocación a la Ilusión

# Fora de Sèrie

De la Provocació a la Il·lusió

Comisariado · Comissariat  
Carmen González Borràs





# Fuera de Serie

De la Provocación a la Ilusión

# Fora de Sèrie

De la Provocació a la Il·lusió

Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias

«González Martí»

Valencia, 21 de julio - 2 de octubre 2016

Comisariado · Comissariat

Carmen González Borràs

## Catálogo / Catàleg

Catálogo de publicaciones del Ministerio / Catàleg de publicacions del Ministeri: [www.mecd.gob.es](http://www.mecd.gob.es)  
Catálogo general de publicaciones oficiales / Catàleg general de publicacions oficials:  
[publicacionesoficiales.boe.es](http://publicacionesoficiales.boe.es)  
Edición 2016 / Edició 2016

### Edición / Edició

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.  
Secretaría General Técnica  
S. G. de Documentación y Publicaciones

### Coordinación / Coordinació

Carmen González Borràs  
Liliane Cuesta Davignon

### Textos / Textos

Carmen González Borràs  
Jaume Coll Conesa  
Textos personales escritos por los artistas /  
Textos personals escrits pels artistes

### Traducciones y revisiones / Traduccions i revisions

María José Badenas Población

### Diseño gráfico y maquetación / Disseny i maquetació

Olga Simón Trigo



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

Edita

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA  
Subdirección General  
de Documentación y Publicaciones

### © De esta edición

Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias  
«González Martí»

- © De los textos: sus autores
- © De las traducciones: sus autores
- © De las fotografías: sus fotógrafos
- © De las imágenes: los artistas de la exposición
- © Arcadio Blasco, Caxigueiro, Josep Llorens Artigas, Madola, Carmen Riu De Martín, VEGAP, Valencia, 2016.
- © Sucesión Pablo Picasso. VEGAP, Madrid, 2016.
- © Salvador Dalí, Fundación Gala Salvador Dalí, VEGAP, Valencia, 2016.
- © Fotografía de cubierta: Miguel Molet

NIPO: 030-16-460-3  
DOI: 10.4438/030-16-460-3

## Exposición / Exposició

Fuera de serie: de la Provocación a la Ilusión  
Fora de sèrie: de la Provocació a la Il·lusió

Subdirectora General de Promoción de las Bellas Artes  
Begoña Torres

### Organización / Organització

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte  
Subdirección General de Museos Estatales  
Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes  
Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias  
«González Martí»

### Comisariado / Comissariat

Carmen González Borràs

### Dirección científica / Direcció científica

Jaume Coll Conesa

### Coordinación / Coordinació

Liliane Cuesta Davignon

### Traducciones y revisiones / Traduccions i revisions

María José Bádenas Población

### Videos / Vídeos

Miguel Vázquez  
CERCO-Acción. Zaragoza:  
Miguel Ángel Gil  
Josema Oliden  
Saleta Losada  
Pere Noguera

### Post-producción audiovisual / Post-producció audiovisual

Albert Hammerstein

### Montaje / Muntatge

Veolia

### Agradecimientos / Agraïments

Personal y Asociación de Amigos del Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí», Virginia Garde, Héctor del Barrio, Guillermo González, Cristina del Valle, Olga Simón, Magda Coma, Noelia Gaité Gallardo, Mirja Beck, Antonio Vivas, y a todos los artistas de la exposición, especialmente a Xavier Monsalvatje, Joan Serra, Elena Colmeiro, Miguel Vázquez, Miguel Ángel Gil y CERCO-Acción de Zaragoza. A Jordi Ancil y Suministros Anper, S. L.

# Índice Index

PRESENTACIÓN 6

6 PRESENTACIÓ

PERCEPCIONES 8

SOBRE LA CREATIVIDAD CERÁMICA EN ESPAÑA  
Jaume Coll

8 PERCEPCIONS

SOBRE LA CREATIVITAT CERÀMICA A ESPANYA  
Jaume Coll

FUERA DE SERIE 12

DE LA PROVOCACIÓN A LA ILUSIÓN  
Carmen González Borràs

12 FORA DE SÈRIE

DE LA PROVOCACIÓ A LA IL·LUSIÓ  
Carmen González Borràs

ARTISTAS 26  
DE LA EXPOSICIÓN

26 ARTISTES  
DE L'EXPOSICIÓ

NOTAS 82  
CURRICULARES



La capacidad creativa de la humanidad se manifiesta sobre todo tipo de materiales y con innumerables técnicas. La cerámica, primer material de síntesis producido por el hombre, no es ajena a ello. Desde las primeras esculturas de carácter mágico, propiciatorias de la caza, hasta la moderna expresividad de hoy, la cerámica muestra el alma del hombre.

La celebración en Barcelona del 47 Congreso de la Academia Internacional de la Cerámica es una magnífica oportunidad para ofrecer en el Museo Nacional de Cerámica una exposición que reúne las propuestas de artistas reconocidos, muchos de ellos miembros de esa prestigiosa institución, presentando una visión actual de la creatividad en cerámica de nuestros artistas más punteros.

Con esta exposición deseamos difundir su obra y reconocer su capacidad y esfuerzo por mantenerse en la vanguardia de la expresión plástica, dominando este complejo material que ha acompañado al propio desarrollo de nuestra civilización.

Agradecemos a la Academia Internacional de la Cerámica y a la *Associació de Ceramistes de Catalunya* el esfuerzo realizado por traer la presente convocatoria a nuestro país, y también, a todos los que han participado en presentar esta exposición en un museo tan emblemático, dedicado a difundir los valores del patrimonio cultural y de la creatividad en cerámica.

Dirección General de Bellas Artes y Bienes  
Culturales y de Archivos y Bibliotecas

La capacitat creativa de la humanitat es manifesta sobre tot tipus de materials i amb innumerables tècniques. La ceràmica, primer material de síntesi produït per l'home, no és aliena a això. Des de les primeres escultures de caràcter màgic, propiciatòries de la caça, fins a la moderna expressivitat d'avui, la ceràmica mostra l'ànima de l'home.

La celebració a Barcelona del 47 Congrés de l'Acadèmia Internacional de la Ceràmica és una magnífica oportunitat per a oferir en el Museu Nacional de Ceràmica una exposició que reuneix les propostes d'artistes reconeguts, molts d'ells membres d'eixa prestigiosa institució, presentant una visió actual de la creativitat en ceràmica dels nostres artistes més punters.

Amb aquesta exposició desitgem difondre la seua obra i reconèixer la seua capacitat i esforç per mantindre's en l'avantguarda de l'expressió plàstica, dominant aquest complex material que ha acompanyat al propi desenvolupament de la nostra civilització.

Agraïm a l'Acadèmia Internacional de la Ceràmica i a l'Associació de Ceramistes de Catalunya l'esforç realitzat per portar la present convocatòria al nostre país, i també, a tots els que han participat a presentar esta exposició en un museu tan emblemàtic, dedicat a difondre els valors del patrimoni cultural i de la creativitat en ceràmica.

Direcció General de Belles Arts i Béns Culturals i  
d'Arxius i Biblioteques





# Percepciones

SOBRE LA CREATIVIDAD CERÁMICA EN ESPAÑA

# Percepcions

SOBRE LA CREATIVITAT CERÀMICA A ESPANYA

Jaume Coll

# Percepciones

SOBRE LA CREATIVIDAD CERÁMICA EN ESPAÑA

Pocas son las oportunidades que permiten presentar una exposición panorámica del estado de la creatividad en cerámica en España. Este año, ofrece una ocasión singular la celebración del 47 Congreso de la Academia Internacional de la Cerámica en Barcelona. Hace ya treinta años, fueron Valencia y Madrid las sedes oficiales del Congreso, entonces auspiciado por dos grandes artistas de la cerámica española: Arcadi Blasco y Enric Mestre. Aunque Arcadi ya no puede acompañarnos, desgraciadamente, obras de ambos, y de otros maestros, figuran en la exposición, junto a otras de nuevas figuras que han surgido o han madurado posteriormente, que ya ofrecen frutos consistentes y que han logrado un amplio reconocimiento en el panorama de la expresión plástica.

Es cierto, que la cerámica se ve lastrada por el prejuicio de ser vista, aún por muchos, bajo el concepto de arte menor. Es cierto también, que los creadores que optan, de forma intencional y consecuente, por trabajar con cerámica son estigmatizados en nuestro país por rendirse ante el altar sacrificial de la disciplina de la materia y no abrazar la única fe de la libertad conceptual. Una supuesta liberación de ataduras en pro de la creatividad absoluta que, en el fondo, no es más que un discurso vacío.

De hecho, sí es reconocida la aproximación de artistas consolidados al material cerámico cuando son fascinados por sus posibilidades, por sus arcanos, por su misterio, aunque el resultado de la expresión final de su obra no requiera necesariamente ese soporte. Estos son aspectos que nuestro Museo debe aún analizar, exponer e iluminar, en especial, porque el debate español en lo peyorativo, no tiene parangón fuera de nuestras fronteras, donde un ceramista puede ser considerado artista al máximo nivel. También, en especial, en un momento en que el sentido del arte, con sus grandes disciplinas académicas, se encuentra en una profunda crisis a causa tanto de los nuevos formatos, como de las nuevas miradas desacralizadoras de una sociedad de visión más abierta y menos sometida a criterios y dictámenes de determinados estamentos tradicionales del poder.

Paradójicamente, cerámica y poder han ido siempre de la mano. No hay más que recordar las doradas lozas de la corte abásida de Bagdad, la azulejería y las vajillas emblemáticas de los señores medievales, la porcelana y su largo camino hacia la democratización de su uso desde la corte del emperador de China

# Percepcions

SOBRE LA CREATIVITAT CERÀMICA A ESPANYA

Poques són les oportunitats que permeten presentar una exposició panoràmica de l'estat de la creativitat en ceràmica a Espanya. Enguany, ofereix una ocasió singular la celebració del 47 Congrés de l'Acadèmia Internacional de la Ceràmica a Barcelona. Fa ja trenta anys, van ser València i Madrid les seus oficials del Congrés, llavors patrocinat per dos grans artistes de la ceràmica espanyola: Arcadi Blasco i Enric Mestre. Encara que Arcadi ja no pot acompanyar-nos, desgraciadament, obres d'ambdós, i d'altres mestres, figuren en l'exposició, junt amb altres de noves figures que han sorgit o han madurat posteriorment, que ja ofereixen fruits consistents i que han aconseguit un ampli reconeixement en el panorama de l'expressió plàstica.

És cert, que la ceràmica es veu llastada pel prejuí de ser vista, encara per molts, davall el concepte d'art menor. És cert també, que els creadors que opten, de forma intencional i conseqüent, per treballar amb ceràmica són estigmatitzats al nostre país per rendir-se davant de l'altar sacrificial de la disciplina de la matèria i no abraçar l'única fe de la llibertat conceptual. Un suposat alliberament de lligams en pro de la creativitat absoluta que, en el fons, no és més que un discurs buit.

De fet, sí que és reconeguda l'aproximació d'artistes consolidats al material ceràmic quan són fascinats per les seues possibilitats, pels seus arcanos, pel seu misteri, encara que el resultat de l'expressió final de la seua obra no requereixi necessàriament eixe suport. Aquests són aspectes que el nostre Museu deu encara analitzar, exposar i il·luminar, en especial, perquè el debat espanyol en el peyoratiu, no té parangó fora de les nostres fronteres, on un ceramista pot ser considerat artista al màxim nivell. També, en especial, en un moment en què el sentit de l'art, amb les seues grans disciplines acadèmiques, es troba en una profunda crisi a causa tant dels nous formats, com de les noves mirades desacralitzadores d'una societat de visió més oberta i menys sotmesa a criteris i dictàmens de determinats estaments tradicionals del poder.

Paradoxalment, ceràmica i poder han anat sempre de la mà. No hi ha més que recordar les pises daurades de la cort abbàsida de Bagdad, la taulelleria i les vaixelles emblemàtiques dels senyors medievals, la porcellana i el seu llarg camí cap a la democratització del seu ús, des de la cort de l'emperador de Xina

hasta los intentos de emularla por grandes jerarcas europeos, de los Medici a Luis XIV y de Augusto el Fuerte de Sajonia a Josiah Wedgwood. Aquí y ahora, no es quizás el momento de la cerámica, por razones contrapuestas a sus razones, aunque coincidentes en el resultado. Tal vez, porque aquel dominio fue detentado por un segmento privilegiado de la sociedad. Pero también, por otra consideración opuesta, que es la proximidad cotidiana de la cerámica ligada a una forma de vida tradicional llena de penurias, lo que la señala con virtudes pero también con defectos, en especial, por haber cubierto necesidades esenciales, por su fragilidad y su temporalidad caduca.

**E**s posible que ambas visiones, una por exceso y otra por defecto, hayan contribuido a fomentar una animadversión subconsciente generalizada sobre este material, sentimiento que, sin duda, hoy debemos revertir. Lo hacemos con una exposición que presenta obras de grandes artistas ceramistas y que rompe de nuevo una lanza en favor de la calidad de un trabajo, ejecutado con un material difícil y complejo, y del respeto que merece su dedicación, su creatividad y la potencia estética y conceptual de sus obras.

**D**eseo manifestar una última palabra de agradecimiento a todos aquellos que han hecho posible esta exposición y a los organizadores del congreso de la Academia, por su impulso a esta especial parcela de la expresión estética.

Jaume Coll  
Director del Museo

fins als intents d'emular-la per grans jerarques europeus, dels Medici a Lluís XIV i d'August el Fort de Saxònia a Josiah Wedgwood. Potser ací i ara, no és el moment de la ceràmica, per raons contraposades, encara que coincidents en el resultat. Tal vegada, perquè aquell domini va ser detingut per un segment privilegiat de la societat. Però també, per una altra consideració oposada, que és la proximitat quotidiana de la ceràmica lligada a una forma de vida tradicional plena de penúries, la qual cosa l'assenyala amb virtuts però també amb defectes, en especial, per haver cobert necessitats essencials, per la seua fragilitat i la seua temporalitat caduca.

**É**s possible que ambdues visions, una per excés i una altra per defecte, hagen contribuït a fomentar una animadversió subconscient generalitzada sobre aquesta matèria, sentiment que, sens dubte, avui hem de revertir. Ho fem amb una exposició que presenta obres de grans artistes ceramistes i que trenca de nou una llança en favor de la qualitat d'un treball, executat amb un material difícil i complex, i del respecte que mereix la seua dedicació, la seua creativitat i la potència estética i conceptual de les seues obres.

**D**esitjo manifestar una última paraula d'agraïment a tots aquells que han fet possible aquesta exposició i als organitzadors del congrés de l'Acadèmia, pel seu impuls a esta especial parcel·la de l'expressió estética.

Jaume Coll  
Director del Museu





# Fuera de Serie

DE LA PROVOCACIÓN A LA ILUSIÓN

# Fora de Sèrie

DE LA PROVOCACIÓ A LA IL·LUSIÓ

Carmen González Borràs



# Fuera de Serie

DE LA PROVOCACIÓN A LA ILUSIÓN

Excepcionales y FUERA DE SERIE son los artistas reunidos, bajo este título, en la exposición del Museo Nacional de Cerámica «González Martí» de Valencia, que presenta a todos los que siguen teniendo algo que decir en este campo y en el momento actual de nuestro país, al lado de algunas figuras anteriores que han marcado con fuerza el panorama cerámico en el siglo pasado y que son imprescindibles para comprender el ahora.

La gran mayoría de los artistas pertenecen a la Academia Internacional de la Cerámica (AIC), una institución de prestigio, activa desde 1954, que trabaja a nivel mundial y reúne artistas, críticos, museos y personas relevantes en esta materia y que tiene su sede en el Museo Ariana de Ginebra. Agrupados por países, los artistas de la Academia celebran un congreso bianual conjunto, cada vez en un lugar diferente, para llevar a cabo un completo programa de visitas, ponencias e intercambio entre ellos, y potenciar así la presencia internacional de la cerámica y la posibilidad de ampliar horizontes visitando las peculiaridades de cada país. En este 2016, el Congreso se celebra en Barcelona y, Valencia, con su Museo Nacional es, por supuesto, una de las metas.

Todos los miembros de la Academia españoles están reunidos en esta exposición, por lo que estamos presenciando las obras de la élite nacional, los que han sido reconocidos por su trabajo para pertenecer a la Institución. Quizás podemos encontrar en ellos esa línea que define la cerámica de nuestro país, esas características propias que nos distinguen de otros. En pocos lugares, la tradición es tan grande y abarca periodos tan dilatados de la Historia como en España. Para los artistas que crecen con una tradición de ese calibre, sólo hay dos posibles caminos: empaparse bien de la misma para actualizarla a su época, o escapar de ella y crear algo totalmente distinto. En ambos caminos, hemos tenido suerte y los artistas de una y otra tendencia han conseguido obras notables, obras FUERA DE SERIE.

Pero la exposición no muestra solamente los artistas españoles de la Academia. A su lado, se encuentran otros que, posiblemente, entren a formar parte de esa élite próximamente, porque su trabajo así lo merece. Y también algunos artistas nuevos en este campo que, aunque trabajan habitualmente en otros materiales, sus incursiones han sido tan notables que deben ser mostradas aquí.

# Fora de Sèrie

DE LA PROVOCACIÓ A LA IL·LUSIÓ

Excepcionals i FORA DE SÈRIE són els artistes reunits sota aquest títol en l'exposició del Museu Nacional de Ceràmica «González Martí» de València, que presenta a tots els que continuen tenint alguna cosa a dir en aquest camp i en el moment actual del nostre país, al costat d'algunes figures anteriors que han marcat amb força el panorama ceràmic en el segle passat i que són imprescindibles per a comprendre l'actualitat.

La gran majoria dels artistes pertanyen a l'Acadèmia Internacional de la Ceràmica (AIC), una institució de prestigi, activa des de 1954, que treballa a nivell mundial i reuneix artistes, crítics, museus i persones rellevants en aquesta matèria i que té la seua seu en el Museu Ariana de Ginebra. Agrupats per països, els artistes de l'Acadèmia celebren un congrés bianual conjuntament, cada cop en un lloc diferent, per portar a terme un programa complet de visites, ponències i intercanvi entre ells, i potenciar d'aquesta manera la presència internacional de la ceràmica i la possibilitat d'ampliar horitzons visitant les peculiaritats de cada país. Enguany, el Congrés se celebra en Barcelona, i València, que amb el seu Museu Nacional és, per descomptat, una de les seues metes.

Tots els membres espanyols de l'Acadèmia estan reunits en aquesta exposició, això vol dir que estem al davant d'obres de l'elit nacional, que ja han estat reconeguts per la seua feina i per pertànyer a la Institució. Potser trobarem en ells eixa línia que defineix la ceràmica del nostre país, eixes característiques pròpies que ens diferencien d'altres. En pocs llocs, la tradició és tan gran i abasta períodes tan dilatats de la història com en Espanya. Per als artistes que creixen amb una tradició d'eixe calibre, només hi ha dos camins possibles: amarar-se bé d'eixa tradició per a actualitzar-la a la seua època, o fugir d'ella i crear alguna cosa totalment distinta. En ambdós camins, hem tingut sort i els artistes d'una i altra tendència han aconseguit obres notables, obres FORA DE SÈRIE.

Però l'exposició no mostra solament els artistes espanyols de l'Acadèmia. També hi trobem d'altres que, possiblement, entren a formar part d'eixa elit pròximament, perquè el seu treball s'ho mereix. I també alguns artistes nous en eixe camp que, encara que treballen habitualment amb d'altres materials, les seues incursions han estat tan notables que deuen ser mostrades aquí.

Es una gran tragedia que, en España, en el conjunto de sus Comunidades Autónomas, las instituciones responsables de la educación y la cultura, las empresas responsables de la innovación y las personas responsables de la presentación, difusión y aceptación del arte en general y de la cerámica en particular, como disciplina, profesión y objeto artístico y de diseño, estén abandonando a su suerte esta parte tan importante de la cultura del país, provocando un deterioro irreparable desde hace décadas. El Museo Nacional de Cerámica es una de las pocas instituciones activas en el sector. En cambio, las Escuelas de Arte siguen encontrándose en una tierra de nadie, a caballo entre las enseñanzas secundarias y universitarias, lo cual, es lo mismo que decir, que nadie sabe en que cajón meterlas. No se crean nuevas plazas de profesorado, al contrario, se dejan desaparecer cuando el escaso alumnado se extingue, con la desesperación de no llegar a adivinar una perspectiva de futuro para ganarse el sustento. Las empresas cerámicas, curiosamente un sector empresarial de éxito en nuestro país, comparado con otros países del entorno, ya sean azulejeras o de diseño de objetos, no se nutren de Licenciados en Arte o especialistas en Diseño cerámico. Para muchas, es más barato copiar diseños de países vecinos que producir una cantera con la que alimentar la vacía «marca España» del sector. Es una tragedia que la cerámica artística sólo interese a una minoría de supervivientes con los días contados, de seguir por este camino.

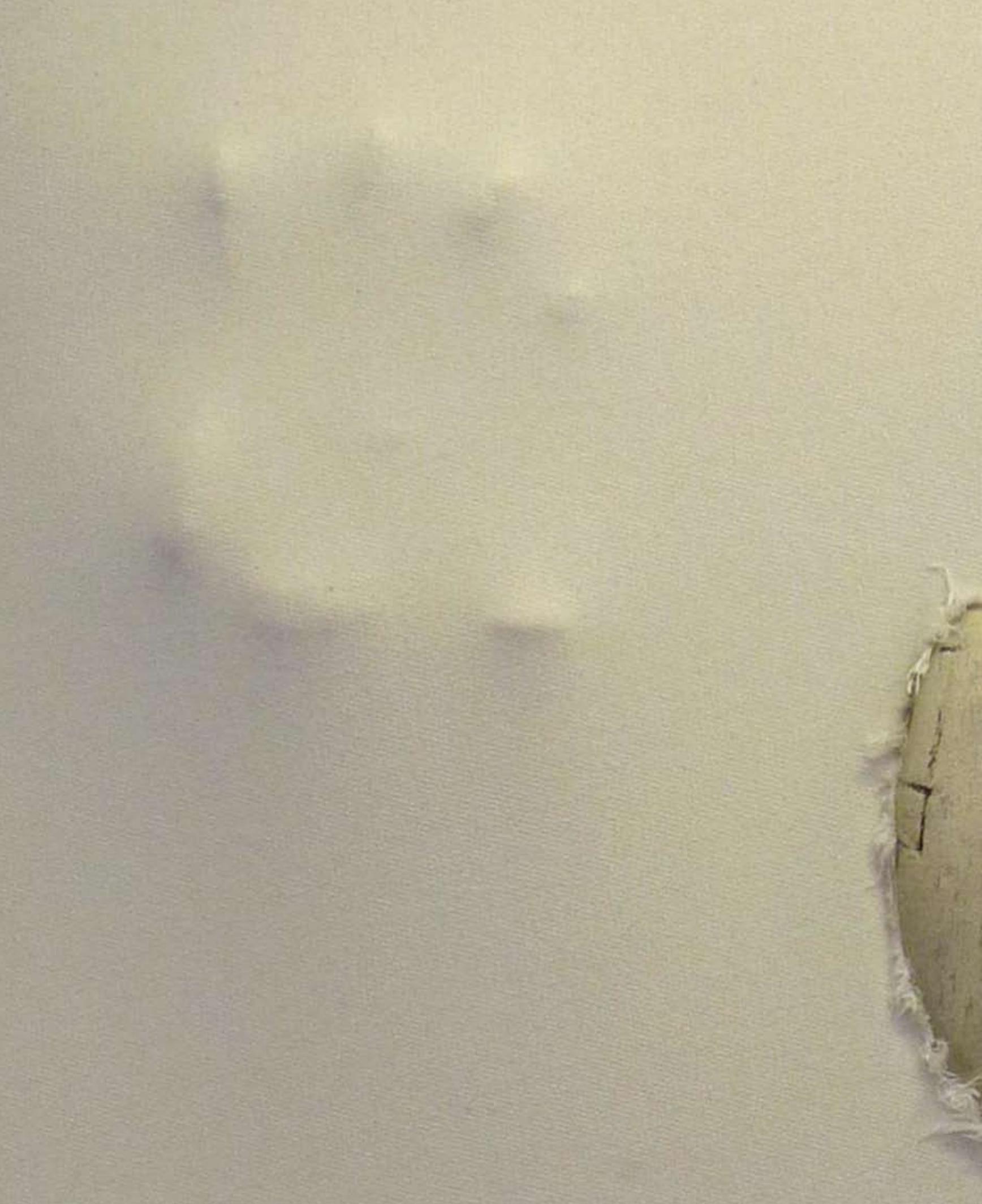
En la Historia del Arte, son numerosos los artistas, tanto nacionales como internacionales, que han trabajado con el material cerámico, desde Picaso hasta Gauguin, pasando por Rodin, Matisse, Miró, Chillida, Dalí, Fernand Léger, Lucio Fontana o Tàpies, entre otros muchos. En la actualidad, son también muchos los artistas que se ven atrapados por las cualidades artísticas del material y por el proceso mágico de su fabricación para terminar en objeto de arte. Ejemplos notables son: Thomas Schütte, Carolein Smit, Leiko Ikemura o el mismo Ai Weiwei. Aún con ello, en las Facultades de Bellas Artes, la cerámica no ha conseguido la relevancia suficiente para participar con éxito en los materiales posibles de la escultura o el objeto. Sigue siendo escasa la cantidad de artistas que lo incorporan en sus obras sin temor ni complejos. Es el material «maldito», al que las galerías temen, las ferias de arte (españolas) intentan esquivar y con el que muchos artistas tienen aventuras amorosas sin llegar a ser el material de su vida artística.

Por eso, esta exposición es FUERA DE SERIE. En mucho tiempo, no se han visto reunidos tantos artistas que han dedicado su producción a la cerámica, que se han visto fascinados por su proceso, que han creado un tipo de objetos inexistentes anteriormente, en los que,

Es una gran tragèdia que, en Espanya, en el conjunt de les seues Comunitats Autònomes, les institucions responsables de l'educació i la cultura, les empreses responsables de la innovació i les persones responsables de la presentació, difusió i acceptació de l'art en general i de la ceràmica en particular, com a disciplina, professió i objecte artístic i de disseny, abandonen aquesta part tan important de la cultura del país, provocant un deteriorament irreparable des de fa dècades. El Museu Nacional de Ceràmica, és una de les poques institucions actives en el sector. En canvi, les Escoles d'Art, es troben en una terra de ningú perquè no són ni ensenyaments secundaris ni universitaris, la qual cosa és com dir que no hi ha ningú que sàpiga en quin calaix ficar-les. No es creen noves places de professorat, ben al contrari, es deixen desaparèixer quan l'escàs alumnat s'extingeix, amb la desesperació de no arribar a albirar una perspectiva de futur per a guanyar-se el pa. Les empreses ceràmiques, curiosament un sector empresarial d'èxit al nostre país, comparat amb d'altres països de l'entorn, bé siguen de rajola o de disseny d'objectes, no es nodreixen de Llicenciats en Art o especialistes en Disseny ceràmic. Per a moltes d'aquestes empreses és més barat copiar dissenys de països veïns que produir una pedrera per alimentar la buida «marca Espanya» del sector. És una tragèdia que la ceràmica artística sols interesse a una minoria de supervivents amb els dies comptats, si continuem per aquest camí.

En la Història de l'Art, són nombrosos els artistes, tant nacionals com internacionals, que han treballat amb el material ceràmic, des de Picasso fins a Gauguin, passant per Rodin, Matisse, Miró, Chillida, Dalí, Fernand Léger, Lucio Fontana o Tàpies, entre molts d'altres. Actualment són també molts els artistes que es veuen atrapats per les qualitats artístiques del material i pel procés màgic de la seva fabricació per acabar en objecte d'art. Exemples notables en són: Thomas Schütte, Carolein Smit, Leiko Ikemura o el mateix Ai Weiwei. Tot i així, en les Facultats de Belles Arts, la ceràmica no ha aconseguit la rellevància suficient per a participar amb èxit en els materials possibles de l'escultura o l'objecte. Continua sent minsa la quantitat d'artistes que l'incorporen en les seues obres sense por ni complexos. És el material «maleït», al qual les galeries temen, les fires d'art (espanyoles) intenten esquivar i amb què molts artistes tenen aventures amoroses sense arribar a ser el material de la seua vida artística.

Per això, aquesta exposició és FORA DE SÈRIE. En molt de temps no s'han vist reunits tants artistes que han dedicat la seua producció a la ceràmica, que s'han vist fascinats pel procés, que han creat un tipus d'objectes inexistent anteriorment, en què



ellos mismos, han tenido que inventar el camino, la técnica y, a veces, mezclar componentes para obtener, incluso, la materia de trabajo. Ellos han fabricado masas resistentes a las temperaturas, algunos antes de que las fábricas de arcillas las comercializaran. Han creado masas que se dilatan en lugar de contraerse. Han llegado a inventar procesos que ocurren fuera del horno y no dentro, como marcan las normas. Han llevado las formas de sus objetos a puntos impensables de alcanzar con un material tan lábil como la porcelana o el gres. Con todo ello, han obligado a los materiales a reaccionar a sus exigencias artísticas, aprovechando sus reacciones químicas. Y lo han hecho muy bien, aunque en este país no tengan el reconocimiento que merecen y tengan que debatirse cada día entre la desilusión y la supervivencia económica.

Es muy difícil dedicarse al arte en este país y poder vivir del trabajo. La sociedad todavía no ve la necesidad de los artistas, como ve la de los dentistas, los electricistas o los notarios. Otro gallo nos cantaría si la cultura se viera como una necesidad y no como un «hobby». Una necesidad que nos hiciera visitar exposiciones y conciertos, respetar el medio ambiente y no producir basura innecesaria porque nos sintiéramos parte de un Todo físico y espiritual común, un modo de vida que mejorara nuestra conducta colectiva y nuestra calidad de vida individual. Disfrutar del arte es calidad de vida. Apreciar los objetos artísticos, identificarse con su mensaje, ejercitar los sentimientos para eso: para sentir, es algo en desuso. No hay tiempo, solo velocidad. Y la cerámica es un arte lento. Hay que esperar que la forma seque y lo haga sin accidentes ni sobresaltos. Hay que imaginar el color final, aplicando colores terrosos que nada tienen que ver con lo se quiere obtener, exigiendo al cerebro del artista que trabaje virtualmente. Hay que cocer lentamente durante horas, controlando el proceso presencialmente, y sufriendo físicamente el calor del fuego y el olor del humo. Todo ello, le proporciona una desventaja a la cerámica en comparación con la posible espontaneidad de la pintura. Y, curiosamente, si se ven los pintores que protagonizan el *ranking* económico mundial, encontramos que los primeros lugares están ocupados por un tipo de pintura más acorde con la velocidad que con la laboriosidad.

Muchos de los objetos que, durante siglos atrás, solamente podían entenderse de cerámica, desaparecieron hace unas décadas con la llegada del plástico y los materiales nuevos. El objeto cerámico tuvo que ir cambiando su función de uso a una función de objeto bello. Su forma, en conjunción con el esmalte, la perfección armónica de ambos elementos debía crear el objeto. Bernard Leach fue el primero en recoger esa influencia oriental que poseían los cuencos del

ells mateixos han hagut d'inventar el camí, la tècnica i, a voltes, mesclar components per a obtenir, fins i tot, la matèria de treball. Ells han fabricat masses resistentes a les temperatures, alguns abans que les fàbriques d'argiles les comercialitzaren. Han creat masses que es dilaten en lloc de contreure's. Han arribat a inventar processos que ocorren fora del forn i no dins, d'acord amb les normes. Han portat les formes dels seus objectes a punts impensables d'abastar amb un material tan lábil com la porcellana o el gres. Amb tot, han obligat els materials a reaccionar a les seues exigències artístiques, aprofitant les reaccions químiques. I ho han fet molt bé, encara que en aquest país no tinguen el reconeixement que mereixen i hagen de debatre's cada dia entre la desi-lusió i la supervivència econòmica.

Es molt difícil dedicar-se a l'art en aquest país i poder-ne viure del treball. La societat encara no veu la necessitat dels artistes de la mateixa manera que veu la dels dentistes, els electricistes o els notaris. Tot seria d'una altra manera si la cultura es valorés com a una necessitat i no com a un «hobby». Una necessitat que ens fes visitar exposicions i concerts, respectar el medi ambient i no produir fems perquè ens sentírem part d'un Tot físic i espiritual comú, una manera de viure que milloraria la nostra conducta col·lectiva i la nostra qualitat de vida individual. Gaudir de l'art és qualitat de vida. Apreciar els objectes artístics, identificar-se amb el seu missatge, exercitar els sentiments per això: per a sentir, és quelcom en desús. No hi ha temps, només velocitat. I la ceràmica és un art lent. Cal esperar que la forma s'assequi i ho faça sense incidents ni sobresalts. Cal imaginar el color final, aplicant colors terrosos que no tenen res a veure amb allò que es vol obtenir exigint al cervell de l'artista que treballa virtualment. Cal coure lentament durant hores, controlant el procés presencialment, i patint físicament la calor del foc i l'olor del fum. Tot plegat proporciona un desavantatge a la ceràmica en comparació amb la possible espontaneïtat de la pintura. I, curiosament, si es veuen els pintors que protagonitzen el rànquing econòmic mundial, hi trobem que els primers llocs estan ocupats per un tipus de pintura més pròxim a la velocitat que a la laboriositat.

Molts dels objectes que, durant segles enre-re, solament podien entendre's de ceràmica, desapareixeren fa unes dècades amb l'arribada del plàstic i materials nous. L'objecte ceràmic va haver de canviar la seua funció d'ús a una funció d'objecte bell. La seua forma, en conjunció amb l'esfalt, la perfecció harmònica d'ambdós elements hauria de crear l'objecte. Bernard Leach fou el primer a recollir eixa influència oriental que posseïen els bols de te japonesos o els

té japoneses o los recipientes de uso del Oriente lejano y traducirla en Europa, en algo que desembocaría en el objeto artístico para ser admirado, ya que aquí no teníamos esas ceremonias que acompañaban su uso. En España, Josep Llorens Artigas fue el primero en trabajar esa línea y mostrar la vasija, el jarro o el cuenco como objeto artístico bello, con esa nueva funcionalidad. Detrás de él entraron otros, Alfons Blat, la dinastía Serra... Claro que no hay que olvidar que antes tuvimos a Picasso, que fue el rey Midas del cuento y todo lo que tocaba lo convertía en arte. ¡Y también tocó la cerámica! Y nos enseñó que el objeto salido del torno del alfarero podía ser obra de arte si lo pintaba, modelaba o deformaba un artista «de marca». Y, que hiciera lo que hiciera, iba a ser «un Picasso» y el mercado del arte lo iba a vender a precio de Picasso, a precio de marca. Picasso sembró una semilla que florecería en España y en todas partes: la semilla de la libertad. Demostró que se podía hacer «todo» en cualquier material y que «todo» podía ser arte. Eso fue comparable a lo que le ocurrió a Gabriel García Márquez al leer *la Metamorfosis* de Kafka. El premio Nobel de Literatura relataba que, cuando descubrió que, con las palabras, se podía convertir un ser humano en insecto en sólo dos páginas, se le abrió una puerta por la que él supo entrar y crear historias mágicas. Una puerta para los escritores que quedó ahí para siempre. Picasso fue nuestro Kafka en el arte y en la cerámica. Él creó esa puerta por la que entraron todos los artistas ceramistas posteriores y que nunca más se cerró. Eso hizo posible que aquí, Llorens Artigas abriera otra para los que se interesaron por el objeto bello, y que Arcadi Blasco abriera la suya para los que quisieran crear obras en cerámica que se parecieran más a esculturas y pinturas que a cuencos y jarrones, demostrando que se podía llegar hasta la Bienal de Venecia con ello. Y se han seguido abriendo puertas, que han combinado infinitamente tres elementos: arcillas, esmaltes y hornos de cocción. Gracias a estas combinaciones se han inventado nuevas masas arcillosas, nuevas mezclas de elementos químicos para crear colores que, al ser madurados en multitud de variadas temperaturas, o en la creación de atmósferas dentro del horno, entre mucho oxígeno o ninguno y mucho humo, en procesos de calor continuos o interrumpidos, etc., han permitido crear nuevos objetos de cerámica capaces de ser considerados obras de arte.

Entre los artistas de esta exposición se encuentran muchos de ellos, de los que inventaron maneras, procesos y resultados. Artistas como Enric Mestre, que aplicó sus conocimientos químicos en la investigación de colores nuevos y llevó la materia moldeable a la frontera de sus posibilidades, obligándola a soportar la geometría. O como Alberto Hernández, que inventó su manera de pintar enfrentándose directamente al fuego fuera del horno. O Rafa Pérez, que desafió

recipientes d'ús de l'Orient Llunyà i traduir-la, a Europa, en allò que desembocaria en l'objecte artístic per a ser admirat, ja que ací no teníem eixes cerimònies que acompanyaven el seu ús. A Espanya, Josep Llorens Artigas fou el primer de treballar en eixa línia i mostrar l'atuell, el gerro o el bol com a objecte artístic bell, amb eixa nova funcionalitat. Darrere d'ell hi entraren d'altres, Alfons Blat, la dinastia Serra... És clar que no hem d'oblidar que abans ja vam tenir Picasso, que fou el «rei Midas» i tot allò que tocava esdevenia art. I també va tocar la ceràmica! I ens ensenyà que l'objecte sortit del torn del terrissaire podria ser obra d'art si el pintava, modelava o deformava un artista «de marca». I que fes el que fes, esdevindria un «Picasso» i el mercat de l'art li ho vendria a preu de Picasso, a preu de marca. Picasso sembrà una llavor que florí a Espanya i arreu: la llavor de la llibertat. Va demostrar que es podia fer «tot» en qualsevol material i que «tot» podia ser art. Això fou comparable al que li va ocórrer a Gabriel García Márquez quan va llegir *La Metamorfosi de Kafka*. El premi Nobel de Literatura explicava que, quan descobrí que amb les paraules un ésser humà es podia convertir en insecte, en sols dues pàgines, se li obrí una porta per on va saber-hi entrar i crear històries màgiques. Una porta per als escriptors que ha quedat per sempre. Picasso fou el nostre Kafka en l'art i en la ceràmica. Ell va crear eixa porta per la qual hi entraren tots els artistes ceramistes posteriors i que mai més no es va tancar. Això va fer possible que ací, Llorens Artigas obrís una altra per als que s'interessaren per l'objecte bell, i que Arcadi Blasco obrira la seua per als qui volgueren crear obres en ceràmica que se paregueren més a escultures i pintures que a bols i gerros, demostrant que amb això, es podria arribar fins a la Biennal de Venècia. I les portes s'han continuat obrint combinant infinitament tres elements: argiles, esmalts i forns de coccíó. Gràcies a eixes combinacions s'han inventat noves masses d'argila, noves mescles d'elements químics per a crear colors que, al ser madurats en multitud de variades temperatures, o en la creació d'atmosferes dins del forn, entre molt oxigen o gens i molt de fum, en processos de calor continuos o interromputs, etc. han permès crear nous objectes de ceràmica capaços de ser considerats obres d'art.

Entre els artistes d'aquesta exposició s'hi troben molts dels que inventaren maneres, processos i resultats. Artistes com Enric Mestre, que aplicà els seus coneixements químics en la investigació de colors nous i portà la matèria mal-leable a la frontera de les seues possibilitats, obligant-la a suportar la geometria. O com Alberto Hernández, que inventà la seua manera de pintar enfrontant-se directament al foc fora del forn. O Rafa Pérez, que desafia



las propiedades físicas de los materiales al quebratar los puntos de fusión y obtener un objeto artístico con ello. Artistas como Castaldo, que puso al jarro contenedor boca abajo y lo rajó para que no pudiera contener. O Madola, que creó un lenguaje expresionista cargado de intencionalidad gestual aprovechando la expresividad del material sin apenas intervenirlo. También Xavier Toubes, que empleó un lenguaje *brut* y provocativo con el que creó esculturas y que a nivel docente motivó, en Holanda, uno de los centros más revolucionarios de Europa, demostrando que con medios económicos la cosa podía cambiar y mucho. O Claudi Casanovas, que aprovechó las apariencias más volcánicas y naturales de las masas para crear cuencos de tamaño gigantesco con el que nuestra percepción se afectaba brutalmente.

Y la evolución sigue. Artistas como María Oriza o Miguel Molet desafían la fragilidad de la materia presentándonos apariencias malabares. Las combinaciones con otros medios, como el fotográfico, acompañan a menudo las obras de Caxigueiro y Teresa Gironés, la intensidad rabiosa de color es elemento constante en las piezas de Castañón o, en contraposición, las piezas sin más color que el blanco o el de la propia masa de Ortí, Fontecha o Bofill nos centran en la pureza de la forma. Los caminos expresivos de la cerámica contemporánea actual que se reúnen en la exposición son variados y potentes. Representan ese grupo FUERA DE SERIE que sigue trabajando, a pesar de todo, y recorriendo nuevos caminos creativos, abriendo puertas nuevas para la creación artística. La fascinación del material es tan grande, que atrapa a todo aquel que tiene la solidez para aguantar las dificultades, aquel dispuesto a traspasar fronteras máticas, pero también geográficas, porque no se ve un horizonte de cambio en este país. Desgraciadamente, siempre hemos sido un país de individualistas, donde los artistas, científicos y gentes cualificadas se dejan malograr en estas tierras sin recibir apoyo ni esperanza para seguir creando y mejorar la vida de todos nosotros. Y así nos va como país. Mientras no se dé paso a los profesionales en cada materia, a los especialistas de cada trabajo: en economía, en política, en gestión cultural, en gestión de recursos, etc., mientras muchos de los puestos cruciales en los que se toman decisiones relevantes estén ocupados por personal insuficientemente cualificado, no saldremos de la situación y no habrá esperanzas para nadie ni para el arte.

Cuando el Vietnam estaba sufriendo la guerra, sus escuelas se esforzaron por seguir funcionando, y la materia a la que se le dió preferencia, por encima de todas las demás, fue la de arte. Porque pensaron que solamente el arte podía ayudarles a reconstruir sus mentes después del dolor. Solamente educando en la apreciación de la belleza, podrían

les propietats físiques dels materials en rompre els punts de fusió i obtenir amb això un objecte artístic. Artistes com Castaldo, que posà el gerro contenedor cap per avall i l'esberlà perquè no pogués contenir. O Madola que creà un llenguatge expresionista carregat d'intencionalitat gestual aprofitant l'expressivitat del material sense gairebé intervenir-hi. També Xavier Toubes que emprà un llenguatge *brut* i provocatiu amb què creà escultures i que, a nivell docent, motivà en Holanda, un dels centres més revolucionaris d'Europa, demostrant que amb mitjans econòmics la cosa pot canviar i molt. O Claudi Casanovas que aprofità les aparences més volcàniques i naturals de les masses per a crear bols de mida gegantesca amb què la nostra percepció quedava brutalment afectada.

I l'evolució continua. Artistes com Maria Oriza o Miguel Molet desafien la fragilitat de la matèria per a presentar-nos aparences malabars. Les combinacions amb els mitjans, com el fotogràfic, acompanyen sovint les obres de Caxigueiro i Teresa Gironés, la intensitat rabiosa de color és l'element constant en les peces de Castañón o, en contraposició, les peces sense més color que el blanc o el de la pròpia massa d'Ortí, Fontecha o Bofill ens centren en la pureza de la forma. Els camins expressius de la ceràmica contemporània que es reuneixen en l'exposició són variats i potents. Representen eixe grup FORA DE SÈRIE que continua treballant, malgrat tot, i recorrent nous camins creatius, obrint portes noves per a la creació artística. La fascinació del material és tan gran, que atrapa tota aquella persona que té la solidesa per aguantar les dificultats, aquella disposada a traspasar fronteres matices, però també geogràfiques, perquè no es veu un horitzó de canvi en aquest país. Desgraciadament sempre hem estat un país d'individualistes, on els artistes, científics i gent qualificada es desaprofita sense rebre suport ni esperança per a continuar creant i millorar la vida de tots nosaltres. I així ens va, com a país. Mentre no es done pas als professionals en cada matèria, als especialistes de cada treball: en economia, en política, en gestió cultural, en gestió de recursos, etc., mentre molts dels llocs crucials on es prenen decisions rellevants siguin ocupats per personal insuficientment qualificat, no eixirem de la situació i no hi haurà esperances per a ningú, ni per a l'art.

Al Vietnam, durant la guerra, les escoles s'esforçaren per a continuar funcionant, i l'assignatura preferent per sobre les altres fou la d'art. Van pensar que solament l'art podria ajudar-los a reconstruir les seues mentes després del dolor. Solament educant en l'apreciació de la bellesa, els xiquets podrien créixer i ser adults constructors de futur.

los niños crecer y ser adultos constructores de futuro. Ellos vieron que el arte era su única esperanza, lo único que, a largo plazo, podría salvarles como país. El crítico de arte Arthur Danto resaltó en sus escritos, cómo los artistas americanos y las instituciones culturales se habían volcado en crear «obras bellas» en los años siguientes a la catástrofe de las torres gemelas de New York. Había habido una reacción natural en la gran mayoría de los artistas, una necesidad por sanar ese dolor a través de la belleza. En Alemania, existe en muchos hospitales un artista contratado que se ocupa de la terapia a través del arte, cuyo objetivo es ayudar a sanar las mentes de las personas afectadas por dolores continuados, no solamente traumáticos, a través de la creatividad y la comunicación sin palabras. El arte es muy necesario en las sociedades en crisis, ahí es quizás la única tabla de salvación y de esperanza.

**FUERA DE SERIE** no es solamente una exposición más, es una invitación a la reflexión sobre la situación de la cerámica en nuestro país. Tiene la ambición de presentar un panorama del momento actual lo suficientemente representativo para sacar conclusiones. Nunca antes se han reunido tantos artistas de un nivel tan elevado. Por ello, la muestra es una invitación a «sentir» con obras de gran calidad, creadas desde las posiciones sinceras de sus artistas. Una invitación a los ceramistas de otros países a apreciar las singularidades de los nuestros y establecer diálogos para fomentar las perspectivas profesionales. Una invitación a las empresas del sector cerámico para que pasen y vean y estudien las posibilidades creativas de estos profesionales. También a las galerías de arte para que se atrevan a exponer artistas cerámicos, porque donde hay arte, el material no importa en absoluto, a los coleccionistas no les importa. Una invitación para todos aquellos escépticos que arrastran prejuicios con la palabra «cerámica» para que vean de cerca algunas de las posibilidades de un material que puede hacer arte, implantarse en los dientes, contener nuestra comida o ser la cabeza de un cohete espacial. Una manera de acercar unas obras también a un público que las desconocía.

**FUERA DE SERIE** invita a recorrer los trabajos de un artista a otro sin fronteras, con la idea de crear un discurso fluído y que no haya interferencias en la observación pausada de las obras, que son las verdaderas protagonistas. Distribuida en un total de cuatro salas y un espacio de proyección, la muestra parte de cuatro conceptos que estructuran el recorrido.

El primero es «Tradición» e incluye obras de Picasso, Dalí, Llorens Artigas, Alfons Blat, Arcadi Blasco o Castaldo, entre otros. Son artistas que han actuado conociendo muy bien la tradición del objeto cerámico,

Ells venen que l'art era la seua única esperança, l'única cosa que, a llarg termini, podria salvar-los com a país. El crític d'art Arthur Danto ressaltà en els seus escrits, com els artistes americans i les institucions culturals s'havien abocat a crear «obres belles» en els anys següents a la catàstrofe de les torres bessones de New York. Hi havia hagut una reacció natural en la gran majoria dels artistes, una necessitat per sanar eixe dolor a través de la bellesa. A Alemanya, existeix en molts hospitals un artista contractat que s'ocupa de la teràpia mitjançant de l'art, amb l'objectiu de sanar les ments de les persones afectades per dolors continus. L'art és molt necessari en les societats en crisi, és potser l'única post de salvament i d'esperança.

**FORA DE SÈRIE** no és sols una exposició més, és una invitació a la reflexió sobre la situació de la ceràmica en el nostre país. Té l'ambició de presentar un panorama suficientment representatiu del moment actual, per a extreure'n conclusions. Mai abans s'han reunit tants artistes d'un nivell tan elevat. Per això, la mostra és una invitació a «sentir» amb obres de gran qualitat, creades des de les posicions sinceres dels seus artistes. Una invitació als ceramistes d'altres països per apreciar les singularitats dels nostres i establir diàlegs per fomentar les perspectives professionals. Una invitació a les empreses del sector ceràmic perquè passen, vegem i estudiem les possibilitats creatives d'aquests professionals. També a les galeries d'art perquè s'atrevesquen a exposar artistes ceràmics, perquè on hi ha art, el material no importa en absolut, als col·leccionistes no els importa. Una invitació per a tots aquells escèptics que arrossegueu prejudicis amb la paraula «ceràmica» perquè vegem de prop algunes de les possibilitats d'un material que pot fer art, implantar-se en les dents, contenir el nostre menjar o ser el cap d'un coet espacial. Una manera d'apropar unes obres també a un públic que les desconeixia.

**FORA DE SÈRIE** convida a recórrer els treballs d'un artista a l'altre sense fronteres, amb la idea de crear un discurs fluït i que no hi haja interferència en l'observació pausada de les obres, que són les veritables protagonistes. Distribuïda en un total de quatre sales i un espai de projecció, la mostra parteix de quatre conceptes que estructuren el recorregut.

El primer és «Tradició» i inclou obres de Picasso, Dalí, Llorens Artigas, Alfons Blat, Arcadi Blasco o Castaldo, entre d'altres. Són artistes que han actuat coneixent molt bé la tradició de l'objecte ceràmic,

han respetado su entorno y su proceso, pero han peleado por cambiarla y adaptarla a su momento actual en el arte. En sus obras, han sabido mantener los elementos que ellos consideraron necesarios y romper radicalmente con el resto. Los resultados son, en cada caso, diferentes, pero este grupo de artistas han abierto o han utilizado el camino que otros abrieron para acompañar al objeto cerámico en una parte de su recorrido, acoplándolo a las exigencias de su presente.

**B**ajo el concepto «Narración», se aunan las obras que desarrollan un discurso narrativo bien en su forma, bien en su superficie y que, a través de un hilo conductor, atrapan al espectador para contarle diferentes temáticas: desde la problemática social, el entorno psicológico o el planteamiento conceptual. La figuración forma parte de un discurso actual e invita a la reflexión. Artistas como Angel Garraza, Teresa Gironés, Xavier Monsalvatge, Samuel Bayarri, Supi Hsu o Marina Rubio entre otros, nos acompañan en este espacio.

«**P**rovocación» reúne trabajos de artistas que han roto límites técnicos, que ofrecen aspectos inusuales del material o bien, que buscan la respuesta activa e inmediata del espectador a sus planteamientos. Artistas como Madola, Enric Mestre, Rafa Pérez, Alberto Hernández, Joan Serra o Gregorio Peño. Sus procesos son de gran complejidad técnica: presencia de fuego directo, temperaturas máximas o técnicas constructivas de gran dificultad. Sus intenciones son saltarse las normas y atreverse a presentar apariencias nuevas, tanto desde la pintura, el relieve, la escultura o el objeto. Un apartado dentro del mismo tema, lo ocupa una selección de las *performances* con material cerámico llevadas a cabo en los últimos años y que cuenta con los artistas Pere Noguera, Saleta Losada y el dúo formado por Josema Oliden y Miguel Angel Gil. Se trata de poner de relieve lo que ha supuesto el programa de Cerco-Acción coordinado por éste último artista en Zaragoza durante varios años y que ha conseguido abrir un camino a la expresión en cerámica desde un punto de vista inimaginable hace poco tiempo. También se proyecta un interesante trabajo dirigido por Miguel Vázquez, que realizado en la Escuela de Vigo, se une a los anteriores. Todos ellos, invitan a plantearse preguntas sobre el presente y el futuro de la cerámica.

**P**or último, el tema «Ilusión» es una invitación al juego y la imaginación, nos lleva a pensar que todo es posible: apariencias nuevas, delicados aspectos, porcelanas malabares y geometrías soñadas. Son artistas que asumen el reto de lo imposible y consiguen sus obras a través de un trabajo exigente y seguro, que no siempre está exento de dificultades a superar.

han respectat el seu entorn i el seu procés, però han batallat per a canviar-la i adaptar-la al seu moment actual en l'Art. En les seues obres, han sabut mantenir els elements que ells consideraren necessaris i rompre radicalment amb la resta. Els resultats són, en cada cas, diferents, però aquest grup d'artistes ha obert o ha utilitzat el camí que altres obriren per a acompanyar l'objecte ceràmic en una part del seu recorregut, acoblant-lo a les exigències del seu present.

**B**aix el concepte «Narració», es reuneixen les obres que desenvolupen un discurs narratiu tant en la seua forma, com en la seua superfície i que, a través d'un fil conductor, atrapen l'espectador per a contar-li diferents temàtiques: des de la problemàtica social, l'entorn psicològic o el plantejament conceptual. La figuració forma part d'un discurs actual i convida a la reflexió. Artistes com Angel Garraza, Teresa Gironés, Xavier Monsalvatge, Samuel Bayarri, SupiHsu o Marina Rubio entre d'altres, ens acompanyen en aquest espai.

«**P**rovocació» reuneix treballs d'artistes que han romput límits tècnics, que ofereixen aspectes inusuals del material o bé, que busquen la resposta activa i immediata de l'espectador als seus plantejaments. Artistes com Madola, Enric Mestre, Rafa Pérez, Alberto Hernández, Joan Serra o Gregorio Peño. Els seus processos són de gran complexitat tècnica: presència de foc directe, temperatures màximes o tècniques constructives de gran dificultat. Les seues intencions són passar per alt les normes i atrevir-se a presentar aparences noves, tant des de la pintura, el relleu, l'escultura o l'objecte. Un apartat dins del mateix tema, l'ocupa una selecció de les *performances* amb material ceràmic realitzades en els últims anys i que compten amb els artistes Pere Noguera, Saleta Losada i el duo format per Josema Oliden i Miguel Ángel Gil. Es tracta de posar de relleu allò que ha significat el programa de Cerco-Acción coordinat per aquest últim artista a Saragossa durant alguns anys i que ha aconseguit obrir un camí a l'expressió en ceràmica des d'un punt de vista inimaginable fa poc temps. També s'hi projecta un treball interessant dirigit per Miguel Vázquez, que realitzat a l'Escola de Vigo, s'uneix als anteriors. Tots ells conviden a plantejar-se preguntes sobre el present i el futur de la ceràmica.

**P**er últim, el tema «Il·lusió» és una invitació al joc i a la imaginació, ens porta a pensar que tot és possible: aparences noves, delicats aspectes, porcellanes malabars i geometries somniades. Són artistes que assumeixen el repte d'allò impossible i aconsegueixen les seues obres a través d'un treball exigent i segur, que no sempre està exempt de dificultats per superar.

Entre ellos, María Oriza, Miguel Molet, Rafaela Pareja, Myriam Jimenez, Juan Ortí, Jordi Marcet y Rosa Abadal, o Maria Bofill, entre otros.

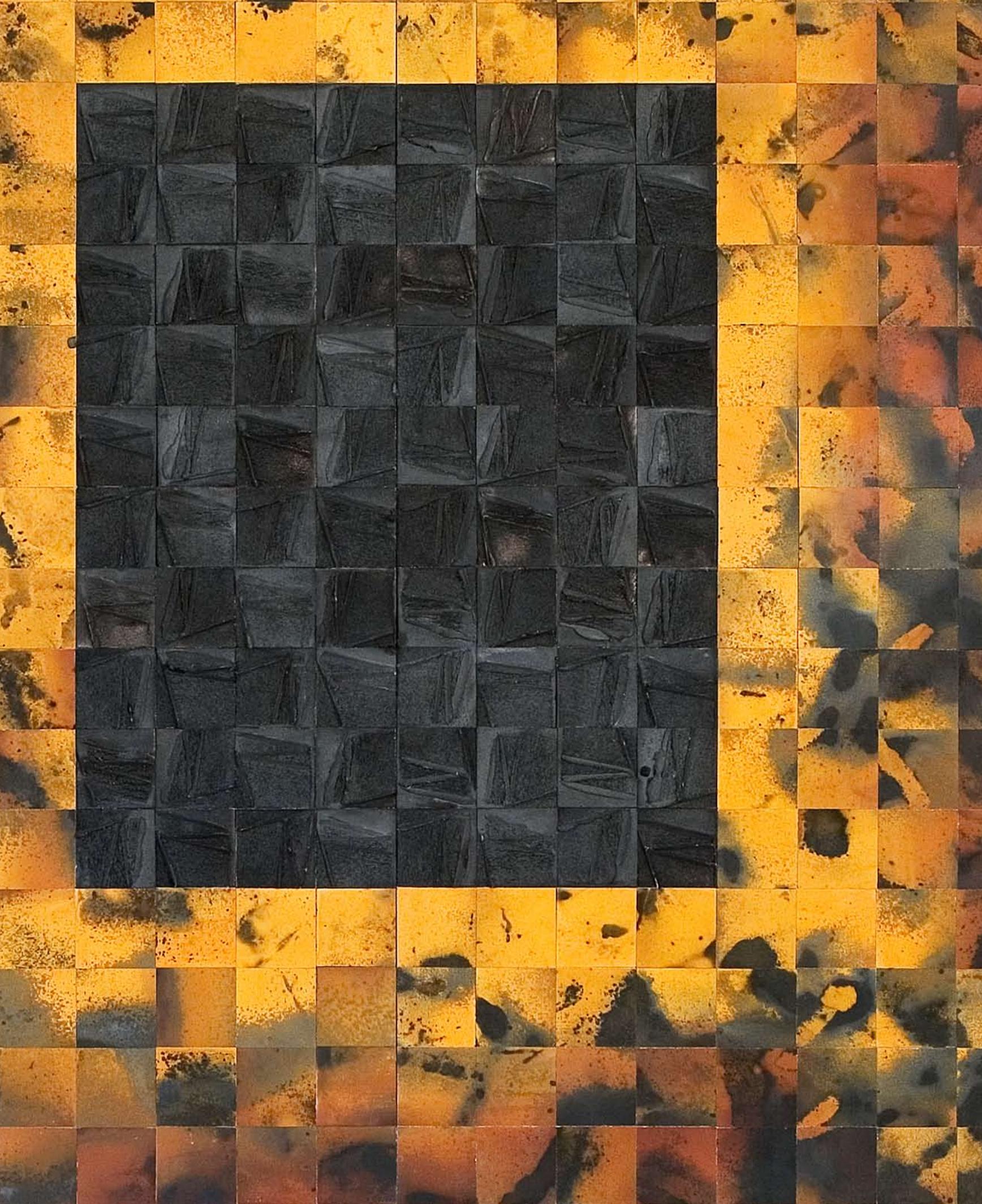
«FUERA DE SERIE: de la Provocación a la Ilusión» es una muestra positiva, realizada con pocos medios económicos y mucha energía de sus autores. Quiere mostrar la tradición, narrar, provocar y también ilusionar en todos los sentidos. Muchas gracias al Museo Nacional de Cerámica y al Ministerio de Educación, Cultura y Deporte que la hacen posible y, por supuesto, a sus protagonistas, los artistas.

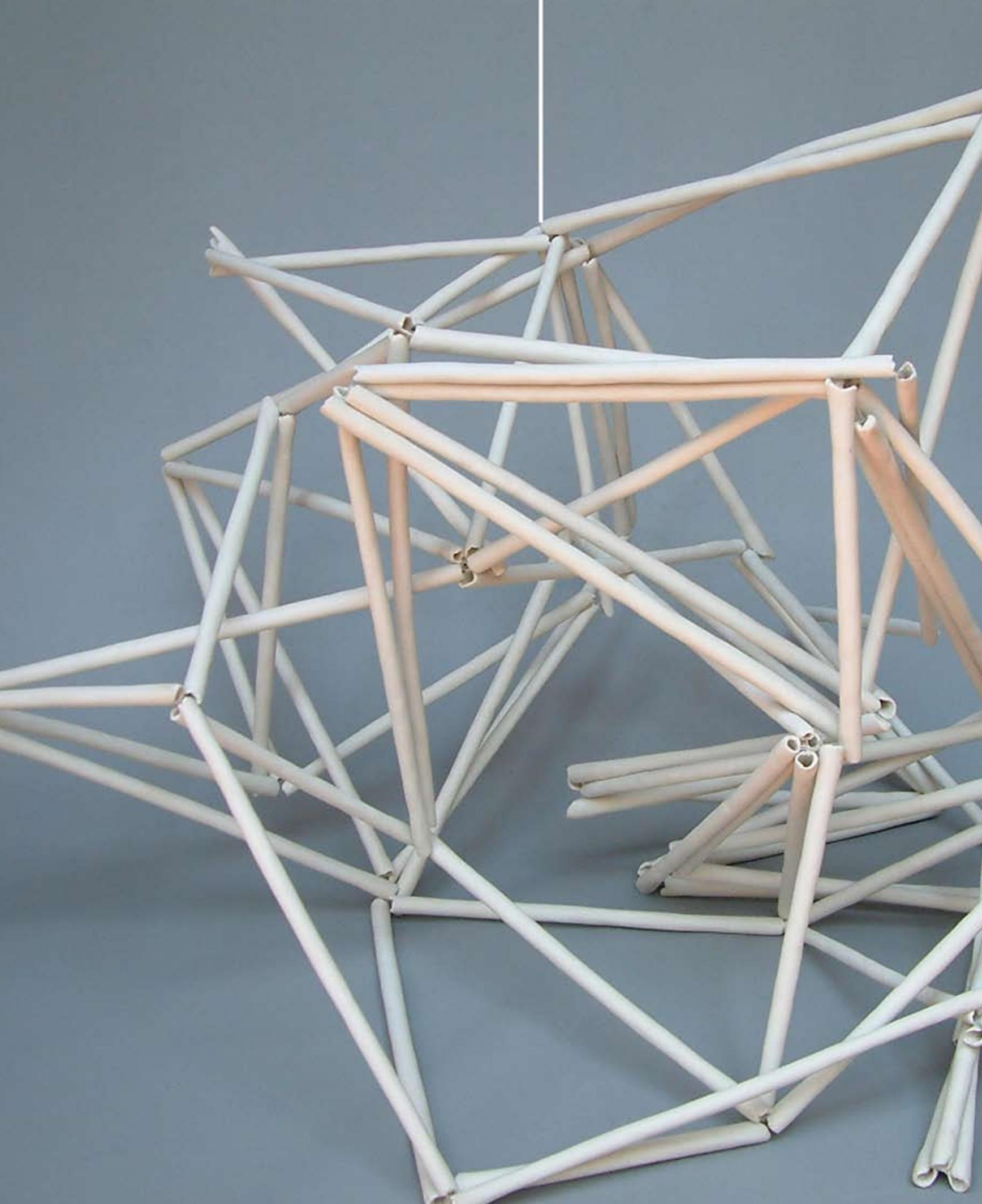
Carmen González Borràs  
Comisaria de la exposición

Entre ells, María Oriza, Miguel Molet, Rafael Pareja, Myriam Jiménez, Juan Ortí, Jordi Marcet i Rosa Abadal, o Maria Bofill, entre d'altres.

«FORA DE SÈRIE: de la Provocació a la Il·lusió» és una mostra positiva, realitzada amb pocs mitjans econòmics i molta energia per part dels seus autors. Vol mostrar la tradició, narrar, provocar i també il·lusionar en tots els sentits. Moltes gràcies al Museu Nacional de Ceràmica i al *Ministerio de Educación, Cultura y Deporte* que la fan possible i per descomptat, als seus protagonistes, els artistes.

Carmen González Borràs  
Comissària de l'exposició







# Artistas de la Exposición

## Artistes de l'Exposició

# Barbaformosa, Isabel

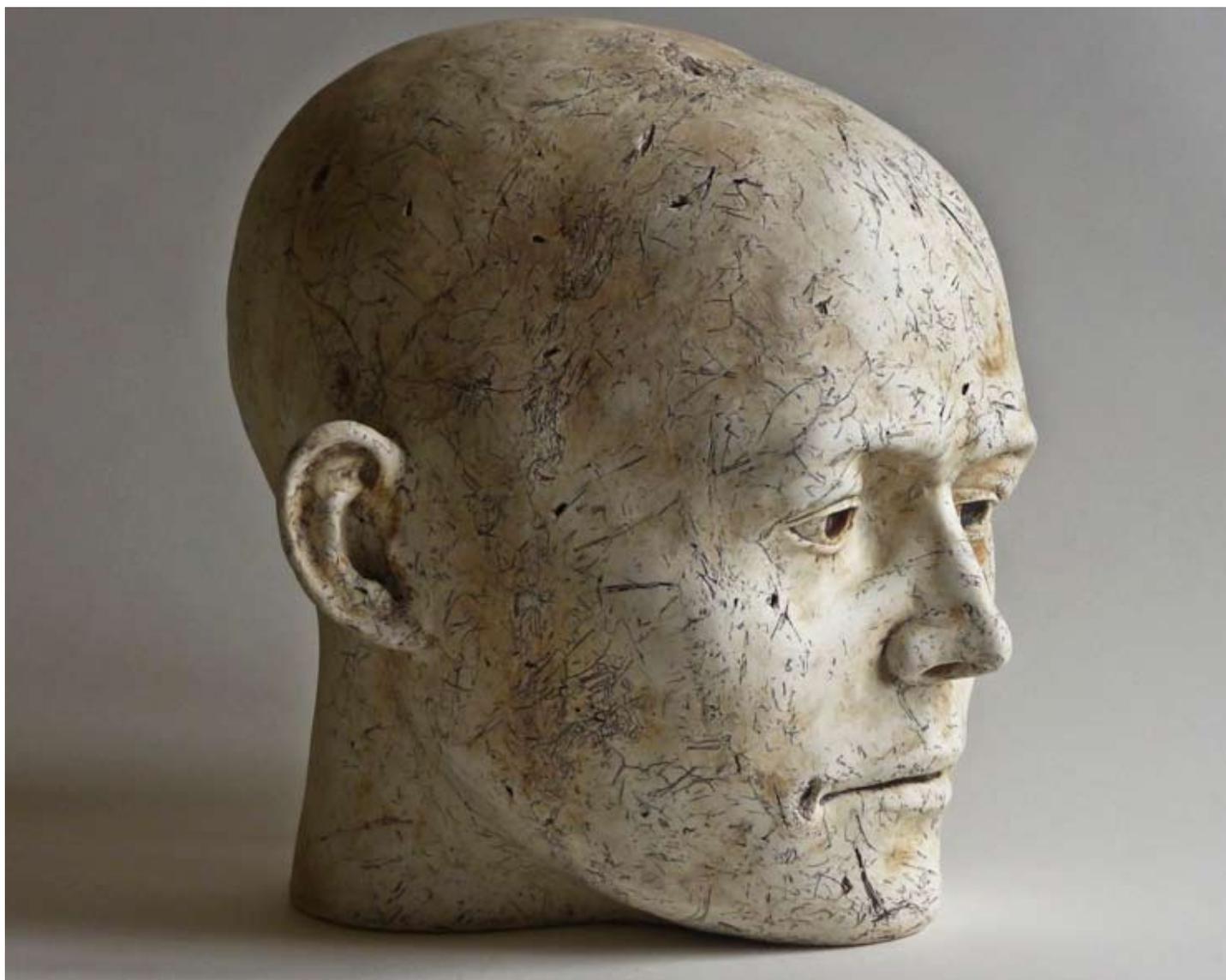
\*1947, Barcelona



*Olas 3. (3 piezas). Porcelana. 1260° C. 25 × 33 × 8,5 cm*

**M**is últimos trabajos estaban basados en el estudio de las formas a través del torno, rompiendo la simetría que proporciona esta máquina. Los colores que utilizaba eran el blanco y el negro, colores que me permitían observar el volumen de manera neutra. Ahora, gracias al cobre, ha nacido un nuevo color en mi obra, producto de mi inspiración en la naturaleza. El mar, las olas, las ondas que se desplazan, la playa, las huellas de mis pisadas, los caminos que recorro en diversas direcciones. Toda esta nueva experiencia que voy acumulando, me la llevo a mi memoria para plasmarla más tarde en mi obra.

**E**ls meus últims treballs es basaven en l'estudi de les formes a través del torn, trencant la simetria que proporciona aquesta màquina. Els colors que feia servir eren el blanc i el negre, colors que em permetien observar el volum de forma neutra. Ara, gràcies al coure, ha nascut un nou color en la meua obra, producte de la meua inspiració en la natura. El mar, les onades, les ones que es desplacen, la platja, les empremtes de les meues petjades, els camins que recórrec en diferents direccions. Tota aquesta nova experiència que acumule, me l'emporto a la meua memòria per a plasmar-la després en la meua obra.



*Introspección. Porcelana y paja. 45 × 39 × 35 cm. 2016*

**M**i trabajo actual está centrado en la figura humana, no solo por una necesidad visceral de utilizarla como elemento plástico, sino por las posibilidades expresivas que tiene y que conectan directamente con el espectador. Estoy interesado en incorporar el concepto de individuo, frente al comportamiento social en sus diferentes aspectos, profundizando e investigando, especialmente sobre lo onírico y espiritual del ser humano. También me interesa cómo influye en el individuo, el fenómeno de masas, la publicidad como medio de manipulación social, la uniformidad de las necesidades de los consumidores, la influencia de las nuevas tecnologías y la estandarización de los productos de consumo.

**L**a meua feina actual se centra en la figura humana, no només per una necessitat visceral de fer-la servir com a element plàstic, sinó també per les possibilitats expressives que té i que connecten directament amb l'espectador. M'interessa incorporar el concepte d'individu, enfront del comportament social en els seus diferents aspectes. Aprofundir i investigar especialment en allò que és oníric i espiritual en l'ésser humà. També m'interessa com influeix en l'individu el fenomen de masses, la publicitat com a mitjà de manipulació social, la uniformitat de les necessitats dels consumidors, la influència de les noves tecnologies i l'estandardització dels productes de consum.

# Blasco, Arcadi

\*1929, Mutxamel (Alicante) – \*2013, Majadahonda (Madrid)



*Muro para defenderse del miedo.* Gres, engobes y esmaltes. 170 × 300 cm. 1978. Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1 / 14252

Un mérito o demérito mío, según se mire, es que hoy hay mucha gente que hace cerámica con un concepto distinto a como se hacía treinta años atrás. Se utilizan las materias más puras, es decir, se usa la materia sin cubrir, sin esmaltes, con los engobes y las distintas arcillas. Es un tipo de obra que hace tiempo no se pensaba que se podía realizar, incluso no se hubiera considerado cerámica, porque ésta era todo lo que estaba cubierto por un esmalte o un barniz. (...) En el futuro, la cerámica se incorporará entre los artistas plásticos de una manera plena, porque es todo un mundo el que hay ahí de materias, de texturas, de posibilidades que aún no han ni comenzado. (1996)

Un mèrit o demèrit meu, segons es mire, és que avui hi ha molta gent que fa ceràmica amb un concepte diferent de com es feia trenta anys arrere. S'utilitzen les matèries més pures, és a dir, s'usa la matèria sense cobrir, sense esmalts, amb les engalbes i les distintes argiles. És un tipus d'obra que fa temps no es pensava que es podia realitzar, inclús no s'hauria considerat ceràmica, perquè esta era tot alló que estava cobert per un esmalt o un vernís. (...) En el futur, la ceràmica s'incorporarà entre els artistes plàstics d'una manera plena, perquè és tot un món el que hi ha ací de matèries, de textures, de possibilitats que encara no han ni començat. (1996)



*Jarrón con reducciones de cobre. Gres torneado. Cocción reductora y cubierta de cobre reducido. H 20 cm. 1955. Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1 / 09256*

No basta saber dibujar o pintar para poder actuar de ceramista; el dibujo o la pintura, que en algunos casos decora el objeto, es muy secundario a su belleza. Las obras que vemos expuestas en las vitrinas de los museos de Sèvres o Meissen, no están concebidas o realizadas por dibujantes o pintores, son las cubiertas de cristalización u otros efectos, producto de la más delicada técnica material. El rojo de Dulton, los *craquelés* y *flammes* de China, los gres de Copenhague y tantas otras cerámicas sin dibujos, que podríamos citar, son pura técnica del ceramista. Estudiemos sino las codiciadas obras de los artistas famosos de la cerámica, donde veremos que el arte es todo técnica y el factor mayor es el fuego.

Cal només saber dibuixar o pintar per a poder actuar de ceramista; el dibuix o pintura, que en alguns casos decora l'objecte, és molt secundari a la seua bellesa. Les obres que veiem exposades en les vitrines dels museus de Sèvres o Meissen, no són concebudes o realitzades per dibuixants ni pintors, són les cobertes de crist·lització o altres efectes, producte de la més delicada tècnica material. El roig de Dulton, els *craquelés* i *flammes* de Xina, els gres de Copenhaguen i tantes altres ceràmiques sense dibuixos, com podríem citar, són pura tècnica del ceramista. Estudiem sinó les obres cobejades dels famosos artistes de la ceràmica, on veurem que l'art és tot tècnica i el factor major és el foc.



*Manat de núvols. Porcelana y engobes. 24 × 24 × 24 cm. 2009-2013*

Dentro de mi obra, hay una creación de objetos sin ninguna función concreta, es una búsqueda constante entre el deseo classicista y la ruptura contemporánea. No me propongo lograr la perfección, sino al contrario, me gustan las cosas naturales y vivas como si se movieran. He nacido y vivido cerca del mar y me siento profundamente mediterránea, sin duda, esto ha influenciado mucho mi obra. Así, mis piezas y siempre, con el paso de los años, son una reflexión sobre el paisaje urbano y el paisaje imaginario, las veo desde un ángulo de pequeñas arquitecturas, que pueden ser vistas como propuestas realizables a un formato más grande o como pequeñas esculturas de clara inspiración mediterránea.

Dins la meua obra hi ha una creació d'objectes sense cap funció concreta, és una recerca constant entre el desig classicista i la ruptura contemporània. No em propose assolir la perfecció sinó tot el contrari, m'agraden les coses naturals i vives com si tinguessen moviment. He nascut i viscut prop del mar i em sento profundament mediterrània, sens dubte això ha influït molt en la meua obra. D'aquesta manera les meues peces, i sempre amb el pas dels anys, són una reflexió sobre el paisatge urbà i el paisatge imaginari, les veig des d'un angle de petites arquitectures, que poden ser vistes com a propostes realitzables en un format més gran o com a petites escultures de clara inspiració mediterrània.



*Suburban Dream*. Porcelana y pigmentos. 1220° C. 42 × 40 × 8 cm. 2016

Según la Real Academia de la Lengua Española, la imaginación es la facultad del alma que representa las imágenes de las cosas reales o ideales. Hubo un momento, donde lo ideal era real. La naturaleza mostraba su verdadera esencia, de la que nos nutrimos los seres humanos hasta que nuestro egoísmo nos hartó y nos creímos superiores. Mi imaginación y mis manos luchan, a diario, por devolver a la naturaleza lo que le arrebatamos. Mis ideas son los gritos silenciosos de la degradación del medio natural. Observo a mi alrededor cómo la pesada huella humana ahoga y coarta el proceso natural. Hemos hipotecado nuestra alma por una vida material, insaciable e infeliz y el alma de la naturaleza por la ceguera de la globalización. Mientras exista tierra con la que mis manos puedan transmitir sus gritos silenciosos, dedicaré mi alma para devolverle su esencia.

Segons la *Real Academia de la Lengua Española*, la imaginació és la facultat de l'ànima que representa les imatges de les coses reals o ideals. Hi va haver un moment en què l'ideal era real. La natura mostrava la seva veritable essència, de la qual ens nodrírem els éssers humans fins que el nostre egoisme ens fartà i ens creguérem superiors. La meua imaginació i les meues mans lluiten, diàriament, per retornar a la natura allò que li arrabassàrem. Les meues idees són crits silenciosos de la degradació del medi natural. Observo al meu voltant la manera en què la pesada petjada humana ofega i coarta el procés natural. Hem hipotecat la nostra ànima per una vida material, insaciable i infeliç i l'ànima de la natura per la ceguera de la globalització. Mentre existeixi terra amb què les meues mans puguin transmetre els seus crits silenciosos, dedicaré la meua ànima per retornar-li la seva essència.



*Lomo, Falda, Zancarrón. Enfumage 40 x 33 cm, 33 x 33 cm y 26 x 45 cm. 2016*

Personalmente, no me interesa el mundo de la cerámica, pero me expreso en un lenguaje cerámico. Defino mi obra como un residuo de un trabajo de búsqueda, de creación, de curiosidad y dudas, y lo sitúo entre la rotundidad espacial y la complejidad narrativa. En mis influencias se encuentran Auster, Murakami y también Toshikatsu Endo (*Primal Spirit*). La pieza la presento en tres capítulos: Lomo, falda y zancarrón. Asiento de moto Yamaha cortado, despiezado, modificado, transformado, nominado, reunido. Gracias a la técnica del *enfumage*, la obra conduce a un universo más allá de las apariencias, vago y nebuloso, tan real como nuestro inconsciente.

Personalment, no m'interessa el món de la ceràmica però m'expreso en un llenguatge ceràmic. Defineixo la meua obra com un residu d'un treball de cerca, de creació, de curiositat i dubtes, i el situe entre la rotunditat espacial i la complexitat narrativa. En les meues influències s'hi troben Auster, Murakami i també Toshikatsu Endo (*Primal Spirit*). Presento la peça en tres capítols: llom, falda i os descarnat. Seient de moto Yamaha tallat, trossejat, modificat, transformat, nominat, reunit. Gràcies a la tècnica de fum *enfumage*, l'obra condueix cap a un univers més enllà de les aparences, vague i nebulós, tan real com el nostre inconscient.

# Capeta, María Teresa

\*1952, Badalona (Barcelona)



*Esclat.* Gres y esmalte de alta. Plancha y torno. 1280° C. 13 × 45 Ø cm. 2009

**M**i obra es mi persona: inquieta y calmada, suave y fuerte, relajada y en movimiento. Me inspiran los pequeños detalles cotidianos de la naturaleza en reposo, y las grandes superficies mutantes, como las arenas del desierto y la piel del mar, de las que me atraen sus variaciones y deseo atraparlas en el tiempo. Mi material fundamental es el gres, junto con la porcelana, la pasta egipcia y el vidrio. Valoro el color y elaboro mis esmaltes, que forman un todo único con mis piezas. Los cimientos de mi obra son: la curiosidad, la necesidad de saber y la investigación, materializando de esta forma mis esculturas.

**L**a meua obra és la meua persona: inquieta i calmada, suau i forta, relaxada i en moviment. M'inspiren els petits detalls quotidians de la natura en repòs, i les grans superfícies mutants, com les arenes del desert i la pell del mar, de les quals m'atreuen les seves variacions i el desig d'atrapar-les en el temps. El meu material fonamental és el gres, juntament amb la porcellana, la pasta egípcia i el vidre. Valoro el color i elaboro els meus esmalts, que formen un tot únic amb les meues peces. Els fonaments de la meua obra són: la curiositat, la necessitat de saber i la investigació, materialitzant d'aquesta forma les meues escultures.



*Cuenco*. Diferentes pastas y óxidos. 14 × 17 ø cm. Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1 / 14927

La primera pieza que le encargaron a Claudi ya tenía unas dimensiones considerables, 40 m<sup>2</sup>, y esta grandiosidad ha sido una constante en toda su obra posterior. Siempre ha resaltado el valor del material, que tanto aprecian las culturas orientales; sabiduría que admira. Sin pretenderlo, su obra reproduce la textura de la greda volcánica: ha sido un resultado involuntario a partir del estudio expresivo de la materia. Siempre ha construido sus hornos y ya lleva una decena, acoplados en función de las necesidades de sus series. Piensa que el dibujo es demasiado inmediato y dice que necesita intermediarios, es decir, que entre la concepción de una forma y el resultado final, intervengan procesos más o menos largos y complicados. La cerámica es un caso típico de esto. Casanovas es, seguramente, uno de los principales representantes de la cerámica contemporánea.

Joan Sala

La primera peça d'encàrrec de Claudi era d'unes considerables dimensions, 40 m<sup>2</sup>, i aquesta grandiositat ha estat una constant en tota la seua obra posterior. Sempre ha ressaltat el valor del material, que tant aprecien les cultures orientals; saviesa que admira. Sense ni pretendre-ho, la seua obra sembla que reproduïx la textura de la greda volcànica: ha estat un resultat que ha sortit involuntàriament a partir de l'estudi de l'expressió de la matèria. S'ha fet sempre els forns, i ja en porta una desena, bastits en funció de les necessitats de les sèries. Troba el dibuix massa immediat i diu que necessita intermediaris, és a dir, que entre la concepció d'una forma i el resultat final hi intervinguin processos més o menys llargs i complicats. La ceràmica és un típic cas d'això. Casanovas és, de ben segur, un dels principals representants de la ceràmica contemporània.

Joan Sala



*Jarrón. Gres esmaltado . H 55 × 21 ø cm. 1992. Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1/ 15532*

**C**asi desde el principio, mi obra cerámica viene inmersa e influida poderosamente por este enfoque de «frontalidad» que proviene de la pintura. En 1984 hice las primeras «incisiones» en la vasija. Poco tiempo después, di el gran salto: entrar o salir de las entrañas de su interior hacia el exterior, logrando con ello ese profundo y misterioso negro, que ningún otro óxido puede igualar en belleza. Aparte de buscar buenas arcillas y buenos caolines, feldespatos y óxidos estables, mi mayor preocupación ha estado siempre en la cocción final, empezando por construir mis propios hornos. El horno es como un ser vivo, que respira, gime y protesta cuando tú te distraes por otras cuestiones ajenas a él. En cambio, cuando le escuchas y atiendes sus dictados, hasta las cenizas que se volatilizan se depositan generosamente sobre las piezas.

**Q**uasi des del principi la meua obra ceràmica ve immersa e influïda poderosament per aquest enfocament de «frontalitat» que prové de la pintura. En 1984, vaig introduir les primeres «incisions» en el vas. Poc temps després vaig fer el gran salt: entrar o sortir de les entranyes del seu interior cap a l'exterior, aconseguint amb això aquest profund i misteriós negre, que cap òxid pot igualar en bellesa. Apart de trobar bones argiles i bons caolins i feldespats i òxids estables, la meua major preocupació ha estat sempre la cocció final, començant per construir els meus propis forn. El forn és com un ésser viu, que respira, gemega i protesta quan tu et distreus per altres qüestions alienes a ell. En canvi, quan tu l'escoltes i atens els seus dictats, fins i tot les cendres que es volatilitzen es dipositen generosament sobre les peces.



*Palafito. Arcilla blanca. 1000° C. 20 × 14 × 14 cm. 2015*

Foto: Marcos Morilla

**B**uscando la mayor expresividad para mi obra, desde muy joven, me dediqué al estudio y práctica de diferentes técnicas artísticas, y fui descubriendo, que cada una de ellas me aportaba unos matices diferentes. En algún momento, encontré la cerámica, que vino a significar para mí la unión de todo lo que andaba buscando. Con el barro puedo trabajar con superficies planas, geometrías simples o imposibles y aportar un "juego" de colores y texturas dependiendo de lo que la forma me exija. Todo lo que sucede a mi alrededor, motiva mi trabajo, lo que observo y lo que escucho. Cada proyecto depende de los materiales de que dispongo en ese momento, pero también del lugar en el que me encuentro. Creo que tengo cierto punto de vista intuitivo, y, al mismo tiempo, me considero muy racional.

**A** la cerca de la major expressivitat per a la meua obra, des de molt jove, em vaig dedicar a l'estudi i pràctica de diferents tècniques artístiques, i vaig anar descobrint que cada una d'elles m'aportava matisos diferents. En algun moment, vaig trobar la ceràmica, que per a mi significà la unió de tot allò que buscava. Amb el fang puc treballar amb les superfícies planes, geometries simples o impossibles i aportar un «joc» de colors i textures depenent del que la forma m'exigeixi. Tot el que succeeix al meu voltant motiva el meu treball, el que observe i el que escolte. Cada projecte depèn dels materials de què dispose en eixe moment, però també del lloc on em trobe. Crec que tinc cert punt de vista intuïtiu i, al mateix temps, em considere molt racional.



*Diálogo interior. Porcelana y metal. 50 × 45 × 40 cm. 2012*

**M**i formación siempre ha estado unida a la cerámica, la fábrica de Sargadelos, la Escuela de Artes Aplicadas, etc. Desde mi primera exposición individual, en la década de los ochenta, la presencia de la cerámica siempre ha sido muy importante, primero, utilizando el lenguaje escultórico y más adelante, la instalación. En la actualidad, la cerámica comparte mi tiempo con otras dos pasiones: la fotografía y la poesía. La combinación de distintos lenguajes, el interés por narrar, la presencia de cuestiones sociales y una cierta actitud crítica, definen las características de mi trabajo.

**L**a meua formació ha estat sempre unida a la ceràmica, la fàbrica de Sargadelos, l'Escola d'Arts Aplicades, etc. Des de la meua primera exposició individual, a la dècada dels 80, la presència de la ceràmica ha estat sempre molt important, primer fent servir el llenguatge escultòric i més endavant, la instal·lació. Actualment, la ceràmica comparteix el meu temps amb altres dues passions: la fotografia i la poesia. La combinació de diferents llenguatges, l'interès per narrar, la presència de qüestions socials i una certa actitud crítica, defineixen les característiques del meu treball.



*Blau endins. Engobes bruïdos. Monococción a 1080° C. 22 × 31 cm. 2013*

**C**reo que la cerámica es por naturaleza inclusiva, participa del sentido arquitectónico de la construcción, -arquitecto y ceramista ordenan espacios, si bien a escalas distintas- pero mira igualmente a la pintura, porque ofrece unas posibilidades de color como ningún otro material escultórico. Me gusta trabajar la forma cerámica como construcción, contenedor o recinto, a partir de una geometría elemental. Tal vez me induzca a ello el hecho de construir las piezas a base de planchas, es decir, planos que se convierten en soportes pictóricos y se engarzan para conseguir unos volúmenes tridimensionales. Busco que, en sus espacios, se encuentren la forma y el color, la curva y el plano, el contorno sinuoso y el ángulo, el trazo del pincel y la incisión. Intento conseguir objetos sugerentes que se inscriban en nuestro entorno como presencias silenciosas y singulares.

**C**rec que la ceràmica és per naturalesa inclusiva, ja que participa del sentit arquitectònic de la construcció -arquitecte i ceramista ordenen espais, si bé a escales diferents- però té en compte igualment la pintura perquè ofereix unes possibilitats de color com cap altre material escultòric. M'agrada treballar la forma ceràmica com a construcció, contenidor o recinto, a partir d'una geometria elemental. Tal vegada m'indueix a això, el fet de construir les peces a base de planxes, és a dir, plans que esdevenen suports pictòrics i que s'encasten per aconseguir uns volums tridimensionals. Busco que, en els seus espais, es trobin la forma i el color, la corba i el pla, el contorn sinuós i l'angle, el traç del pinzell i la incisió. Intento aconseguir objectes suggerents que s'inscriguin en el nostre entorn com a presències silencioses i singulares.



*Construcción B. Material industrial de carburo de silicio y engobes. 56 × 26 × 7 cm. 1980-1990*

**F**orma y color, junto con un pretendido pensamiento ordenado, son los elementos que conforman el medio expresivo de mi obra. A veces en la espontaneidad, el factor sorpresa adquiere un valor importante que trato de aprovechar al máximo. Esto me ayuda a trabajar con más libertad y con un poder de inventiva mayor, que considero no sólo necesario, sino estimulante para la obra creativa. Son muchas las soluciones, no hay reglas determinadas, todas pueden ser válidas.

**F**orma i color, juntament amb un pretès pensament ordenat, són els elements que conformen el medi expressiu de la meua obra. A voltes en l'espontaneïtat, el factor sorpresa adquireix un valor important que intente d'aprofitar al màxim. Això m'ajuda a treballar amb més llibertat i amb un poder d'inventiva més gran, que considere no només necessari, sinó també estimulante per a la meua obra creativa. Són moltes les solucions, no hi ha regles determinades, totes poden ser vàlides.

# Cumella, Antoni

\*1931 – \*1985, Granollers (Barcelona)



*Placa. Gres esmaltado. 34 × 34 × 3,8 cm. 1962. Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1 / 10491*

La diferencia entre selección natural y selección cultural es que, en la primera, la solución precede al problema. En la segunda, pasa lo contrario. Un artista diseña con la inteligencia. En la naturaleza no puede hablarse de un concepto similar. Aquí radica, justamente, el interés y la trascendencia del ejercicio del artista, de aquel artista que observa la naturaleza, la piensa, conversa con ella e intenta comprenderla. En la obra de Cumella, la belleza es la inteligibilidad interior de las piezas.

Jorge Wagensberg

La diferència entre selecció natural i selecció cultural és que, en la primera, la solució precedeix el problema. En la segona, passa el contrari. Un artista dissenya amb la intel·ligència; en la natura no es pot parlar d'un concepte similar. Aquí radica, justament, l'interès i la transcendeència de l'exercici de l'artista, de l'artista que observa la natura la pensa, hi conversa i mira de comprendre-la. En l'obra de Cumella, la bellesa és la intel·ligibilitat interior de les peces.

Jorge Wagensberg

# Dalí, Salvador

\*1904 – \*1989, Figueres



*Les Guitares*. Azulejo firmado por Salvador Dalí. Fabricante ADEX, Valencia. 20 × 20 cm. 1954. Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1 / 17872

Incorporar al surrealismo en la tradición. [...] Mi imaginación debía volver a ser clásica. En lugar de estancarme en el anecdótico espejismo de mi éxito, tenía que empezar a luchar por una cosa que era «importante». Esta cosa importante, tenía que hacer «clásica» la experiencia de mi vida, dotarla de una forma, una cosmogonía, una síntesis, una arquitectura de eternidad.

Fragmento de *La vida secreta de Salvador Dalí*.

Incorporar el surrealisme en la tradició. [...] La meua imaginació devia tornar a ser clàssica. En lloc d'estancar-me en allò que és anecdòtic miratge del meu èxit, havia de començar a lluitar per una cosa que era «important». Eixa cosa important, havia de fer «clàssica» l'experiència de la meua vida, dotar-la d'una forma, una cosmogonia, una síntesi, una arquitectura d'eternitat.

Fragment de *La vida secreta de Salvador Dalí*.

# Fontecha, Esperanza

\*1946, Deusto (Bilbao)



*Dos terracotas. 42 × 28 cm y 55 × 18 cm. 1990*

La elección de la cerámica como material de trabajo fue considerar que, junto con la piedra y la madera, el barro aporta a la obra sus cualidades expresivas. La gran variedad de ellas y el modo de trabajarlas, combinarlas con otros elementos, alterar la calidad y textura de las superficies, etc., hace inagotable explorar todas sus posibilidades, al ser infinita la capacidad de las materias cerámicas de ser transformadas en los propios procesos de elaboración y consolidación en el fuego. Aunque se le dedique la vida entera, siempre se está empezando.

L'elecció de la ceràmica com a material de treball va ser considerar que, juntament amb la pedra i la fusta, l'argila aporta a l'obra les seves qualitats expressives. La gran varietat d'aquestes qualitats i la manera de treballar-les, combinar-les amb d'altres elements, alterar la qualitat i textura de les superfícies, etc., fa inesgotable l'exploració de totes les seves possibilitats, ja que la capacitat de ser transformades les matèries ceràmiques és infinita en els propis processos d'elaboració i consolidació en el foc. Encara que hi dediquem tota la vida, sempre estarem començant.



*Bajo el Paisaje. Terracota. 42 cm de altura. 2015*

Yo soy consciente de que no busco respuestas, sino de que hago preguntas para las que nunca hallaré respuestas. Me sitúo en el territorio de la incapacidad, de la imposibilidad, pero no renuncio a la posibilidad de interrogarme. A través de mi obra, trato de hablar de lo que conozco, pero no comprendo, que es, en cierta forma, la vida: de los mecanismos que nos hacen sensibles hacia el dolor, el amor, los afectos... Cosas que son muy conocidas pero no por ello sabidas. Uno hace lo que puede. Tiene esa capacidad de expresar... Le gustaría, a veces, tener un poco más de capacidad de emocionar, de motivar y, muchas veces, no se da cuenta de que sigue repitiéndose y no llega a alcanzar ese objetivo. Esto es, seguramente, el motor del arte, que uno no llega nunca, a dar una visión satisfactoria de uno mismo.

Jo sóc conscient que no busque respostes, sinó que faig preguntes de les quals mai no n'obtindrè resposta. Em situe en el territori de la incapacitat, de la impossibilitat, però no renunciï a la possibilitat d'interrogar-me. A través de la meua obra intente parlar d'allò que conec, però no comprenc, que en certa manera, és la vida: dels mecanismes que ens fan sensibles cap al dolor, l'amor, als afectes... Coses que són molt conegudes però no per això, sabudes. Un mateix fa allò que pot. Té aquesta capacitat d'expressar... Li agradaria, a voltes, tenir una mica més de capacitat d'emocionar, de motivar i, sovint, no s'adona que es repeteix i no arriba a assolir eixe objectiu. Això és, segurament, el motor de l'art, que hom no arriba mai a donar una visió satisfactòria d'un mateix.

# Gil, Miguel Ángel

\*1966, Barcelona



*El grito de Gil. Gres blanco 1280° C con engobe, montado con madera y tela. 95 × 82 × 15 cm. 2009*

**E**n la cerámica, o más bien, en el trabajo con barro, he encontrado una cantidad de posibilidades casi ilimitadas, la versatilidad del material lo hace único. Pero, quizás, las características que más me interesan son sus propiedades más básicas: la huella, la deformación, la grieta y, sobre todo, el grado de azar que implica cada cocción, esa pequeña pérdida del control en el proceso creativo, inexplicablemente, me despierta una especial atracción.

**E**n la ceràmica, o més ben dit, en el treball amb fang, he trobat una quantitat de possibilitats quasi il·limitades, la seva versatilitat el fa únic. Però, potser les característiques que més m'interessen són les seves propietats més bàsiques: la petja, la deformació, l'esquerda i sobretot, el grau d'atzar que implica cada cocció, aquesta petita pèrdua de control en el procés creatiu em desperta, inexplicablement, una especial atracció.



*Pareja individual.* Refractario, engobes, esmaltes y serigrafía. 1240° C. h 40 cm. 2015

**E**n mi cerámica, intento no solamente explicar una idea en materia, volumen, forma y objeto, sino que quiero hacer un sujeto, un ser que se exprese por sí mismo. Parte de mi obra, trata sobre la angustia del hombre contemporáneo, el que yo conozco, la misma que ha experimentado durante toda la Historia de la Humanidad. No es nada nuevo, pero no es lo mismo experimentar en presente. Muchas mujeres y niños sufren violaciones que actúan como arma en las guerras, es fuerza bruta que prostituye y mata. A veces, muestro en sus ojos una actitud de sorpresa, incredulidad y resignación. La realidad siempre es mucho más dura y supera mi obra. Me encuentro muy a gusto trabajando con cualquier material, incluso fotográfico. La cerámica puede ser útil, bella, pero también fuerte, expresiva e intensa.

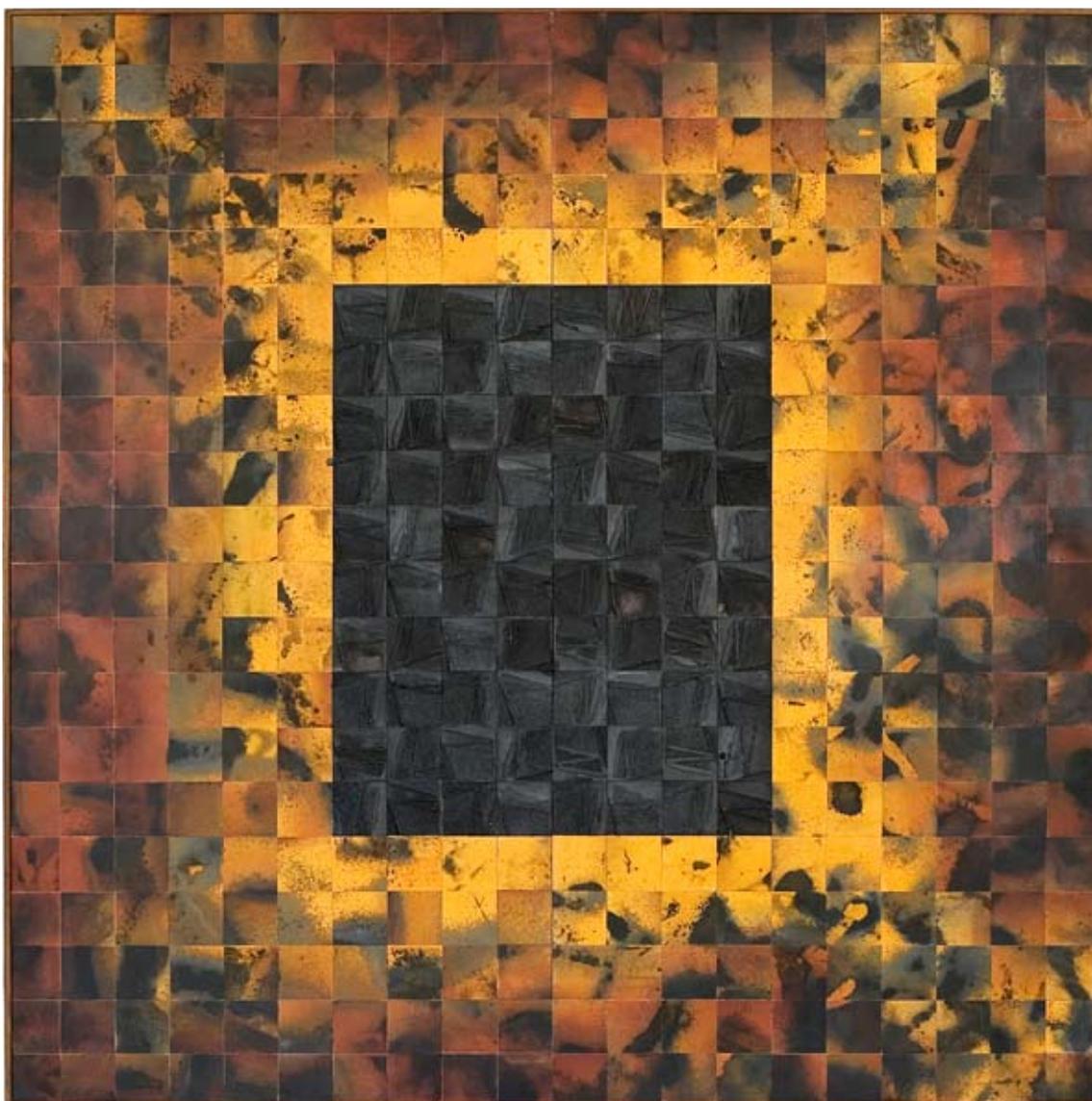
**E**n la meua ceràmica, intente no només explicar una idea en matèria, volum, forma i objecte, sinó que vull fer un subjecte, un ésser que s'expressi per si mateix. Part de la meua obra tracta sobre l'angoixa de l'home contemporani, el que jo conec, la mateixa que ha experimentat durant tota la història de la Humanitat. No és res de nou, però no és el mateix experimentar en present. Moltes dones i nens pateixen violacions que actuen com arma en les guerres, és la força bruta que prostitueix i mata. A vegades, mostre en els seus ulls una actitud de sorpresa, incredulitat i resignació. La realitat sempre és molt més dura i supera la meua obra. Em trobe molt a gust treballant en qualsevol material, fins i tot fotogràfic. La ceràmica pot ser útil, bella, però al mateix temps també forta, expressiva i intensa.



*Antidoto DO. Gres. 22 × 22 × 21 cm. 2016*

**M**e atrae la cantidad de posibilidades que este material, el barro, nos da para conformar las ideas. Mis motivaciones varían según el momento en que me encuentre, pero siempre en continua búsqueda. En este momento trabajo sobre la idea de los ANTÍDOTOS, cuya función es contrarrestar los efectos de un veneno.

**M**'atrau la quantitat de possibilitats que aquest material, l'argila, ens dóna per conformar les idees. Les meues motivacions varien segons el moment que em trobe, però sempre hi ha una cerca. En aquest moment treballo sobre la idea dels ANTÍDOTS, la funció dels quals és contrarestar els efectes d'un verí.



*Secando la Luz.* Gres, pigmentos cerámicos. Reducción fuera del horno. 202 × 202 cm. 1999.  
Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1 / 14159

¡Las calidades cerámicas! Eso es lo que hace que, alguien como yo, se sienta preso de este quehacer... Y digo «preso» en sentido extenso, pues pudiera haberme expresado en otros términos: fascinado, atraído, atrapado, etc. He intentado otros caminos expresivos alejados de la cerámica y siempre regreso a ella. A estas alturas, sé, por haberlo comprobado, que los procedimientos y los resortes creativos son muy similares en todas las actividades expresivas, pero las calidades que aporta la cerámica son su gran baza.

Les qualitats ceràmiques! Això és el que fa que algú com jo se senti pres d'aquest quefer... I dic «pres» en sentit extens, perquè podria haver-me expressat amb altres termes: fascinat, atret, atrapat, etc. He intentat altres camins expressius allunyats de la ceràmica i sempre torne a ella. A aquestes alçades sé, perquè ho he comprovat, que els procediments i els ressorts creatius són molt similars en totes les activitats expressives, però les qualitats que aporta la ceràmica són la seua gran basa.



*La luna habita en mi casa/ 月亮住在我家. Gres, engobe. 12,5 × 4,5 × 36 cm. 2010*

**D**e mi trayectoria creativa cabe destacar, como característica esencial, la evolución de mi obra desde una figuración aislada, hacia una etapa más reciente, donde la figura está vinculada a un espacio arquitectónico que la contiene. Es una combinación armoniosa entre la geometría con la poética de las figuras que habitan el espacio. Busco en mis obras el toque emocional, surrealista y metafísico que conecta con lo misterioso, dejando al espectador lleno de interrogantes sobre el espacio, el mundo y el hombre.

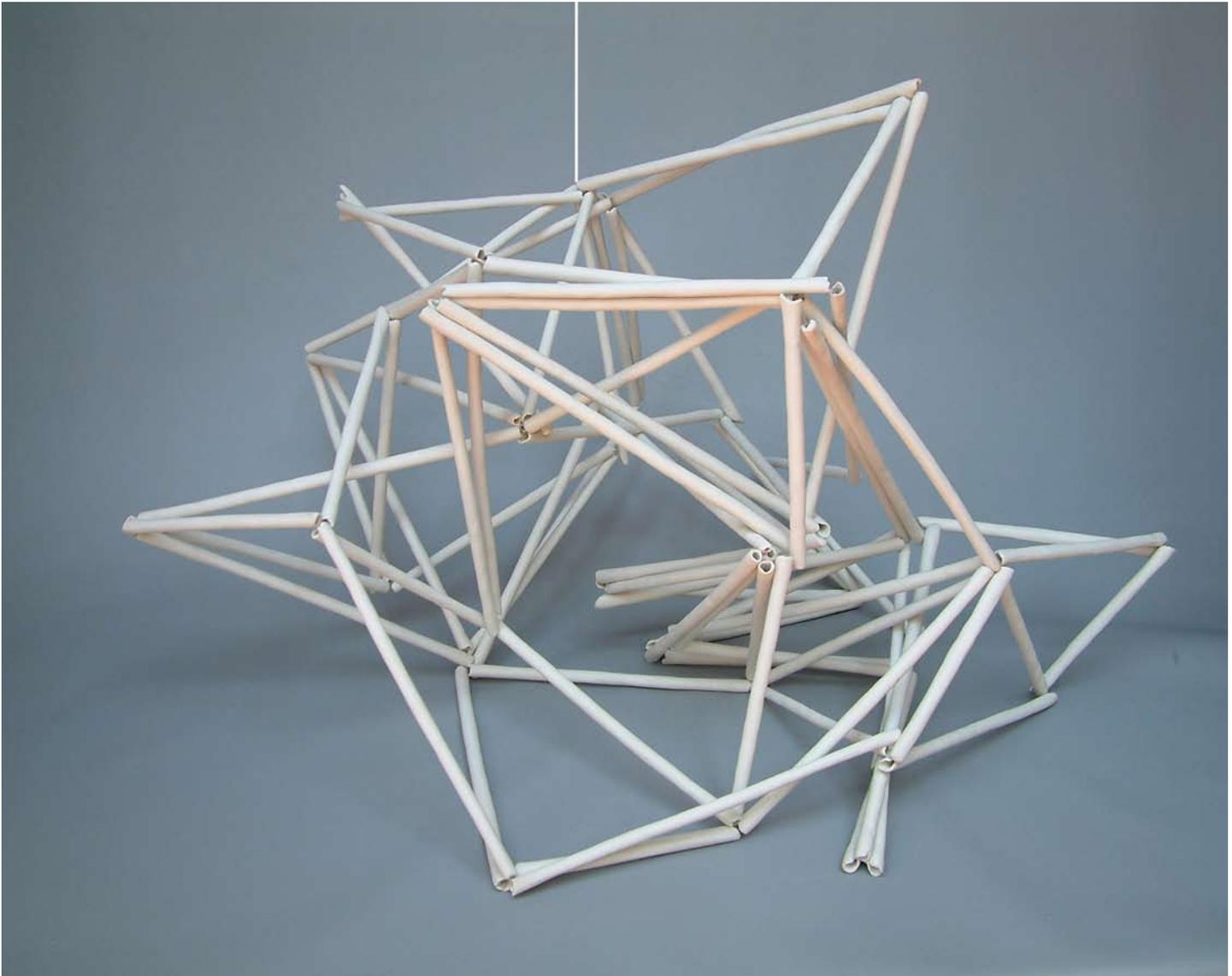
**D**e la meua trajectòria creativa cal destacar, com a característica essencial, l'evolució de la meua obra des d'una figuració aïllada cap a una etapa més recent on la figura està vinculada a un espai arquitectònic que la conté. És una combinació harmoniosa entre la geometria amb la poètica de les figures que habiten l'espai. Busque en les meues obres el toc emocional, surrealista i metafísic que connecta amb allò misteriós, deixant a l'espectador ple d'interrogants sobre l'espai, el món i l'home.



*Espejismo III. Porcelana. 45 × 35 × 7 cm. 2015*

**E**n todas mis obras hay una clara inclinación hacia las formas geométricas, donde a través de conceptos matemáticos y racionales las someto a criterios de orden, ritmo y secuencia. A su vez, el uso del color blanco es vital en mi obra, como síntesis de todos los colores y símbolo de lo absoluto. Los cuerpos blancos nos dan la idea de pureza y modestia, crean una impresión luminosa de vacío, positivo infinito. En la serie “Espejismos” juego con la yuxtaposición de finas planchas de porcelana, donde el movimiento de las mismas, junto con el efecto que producen las luces y las sombras, son vitales para crear esa atmósfera misteriosa que precede a un espejismo. Suelo trabajar a partir de patrones gráficos que me resultan interesantes o atractivos por su ritmo, simetría o geometría y que se encuentran en nuestro paisaje cotidiano.

**E**n totes les meues obres hi ha una clara inclinació cap a les formes geomètriques, on a través de conceptes matemàtics i racionals les sotmeto a criteris d'ordre, ritme i seqüència. Al mateix temps, l'ús del color blanc és vital a la meua obra com a síntesi de tots els colors i símbol de l'absolut. Els cossos blancs ens donen la idea de pureza i modestia, creen una impressió lluminosa de buit, positiu infinit. A la sèrie «Espejismos» jugue amb la juxtaposició de fines planxes de porcellana, on el seu moviment, juntament amb l'efecte que produeixen les llums i les ombres, són vitals per crear aquesta atmosfera misteriosa que precedeix un miratge. Solc treballar a partir de patrons gràfics que em resulten interessants i atractius pel seu ritme, simetria o geometria i que es troben en el nostre paisatge quotidià.



*Móvil.* Porcelana. 100 × 60 × 50 cm. 2009

**M**i trabajo es la búsqueda de la esencia íntima de la forma en el módulo compositivo. Elementos evolucionados a partir del diseño con cuadrados y círculos, que toman volumen tridimensional en el trabajo con porcelana, similares pero diferentes, con cierta ambigüedad formal, y que tienen sentido en la composición final. Multitécnica y multidisciplinar, complicidad con otros materiales de apoyo, incorporando tejido, plástico, metal, etc., donde las porciones de barro nos recuerdan lo ancestral del oficio y los nuevos materiales nos provocan la curiosidad hacia nuevas formas de trabajo. Una manera de entrar en un universo propio, donde el valor comunicativo del arte nos evoca el diálogo entre la pieza y el espectador.

**E**l meu treball és la recerca de l'essència íntima de la forma en el mòdul compositiu. Elements evolucionats a partir del disseny amb quadrats i cercles, que prenen volum tridimensional en el treball amb porcellana, similis però diferents, amb certa ambigüitat formal i que prenen sentit en la composició final. Multitécnica i multidisciplinar, complicitat amb altres materials de suport, incorporant teixit, plàstic, metall, etc., on les porcions de fang ens recorden la ancestralitat de l'ofici i els nous materials ens provoquen la curiositat cap a noves formes de treball, una manera d'entrar en un univers propi, on el valor comunicatiu de l'art ens evoca al diàleg entre la peça i l'espectador.

# Llorens Artigas, Josep

\*1892, Barcelona – \*1980, Gallifa (Barcelona)



*Jarrón. Gres con cocción reductora. h 27,5 × 16 ø cm. Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1 / 17852*

**H**e publicado algún libro con las fórmulas de la nueva cerámica. Estos libros han tenido mucha difusión y se han dispersado. Los que los han leído, en una y otra parte del mundo, dicen que son mis discípulos. Me he encontrado con personas de esta creencia. Mis fórmulas son buenas, pero forman parte de lo que podríamos llamar la matemática de la cerámica. Después, está la realidad, la práctica, y ésta, es la actividad eficaz. Difícil y eficaz. Depende de la tierra, del aire, del fuego y de la experiencia personal. El ceramista debe tener una gran experiencia y buen gusto. La experiencia no es casi nunca corriente; el buen gusto es escaso. El resultado depende mucho de la manera de emplear el fuego. Es el fuego al que hay que vigilar.

**H**e publicat algun llibre amb les fórmules de la nova ceràmica. Aquests llibres han tingut molta difusió i s'han dispersat. Els que els han llegit, en una i altra part del món, diuen que són els meus deixebles. M'he trobat amb persones d'aquesta creença. Les meues fórmules són bones, però formen part d'allò que en podríem anomenar la matemàtica de la ceràmica. Després hi ha la realitat, la pràctica, i aquesta, és l'activitat eficaç. Difícil i eficaç. Depèn de la terra, de l'aire, del foc i de l'experiència personal. El ceramista ha de tenir una gran experiència i bon gust. L'experiència no és gairebé mai corrent; el bon gust és escàs. El resultat depèn molt de la manera d'emprar el foc. És el foc què cal vigilar.



573° C. Video de la performance. Cerco-Acción 2008

**C**uerpo y mente como reflejo de provocaciones circunstanciales que forman y deforman nuestros caminos. Líquidas experiencias dispuestas a endurecer nuestros espíritus... La vida, el inconformismo, la evolución, la barbotina que fluye iniciando un viaje hacia el interior. Transformación a través del calor, son 573° C a través de mi cuerpo. ¿Es posible el cambio? La arcilla es un material delicado al tacto humano, lo que produce una comunicación extremadamente directa con la obra y en muchas ocasiones incontrolable. Su naturaleza sensible me fascina y me permite reflejar y transmitir aspectos de mi propia vida y entorno. Cerámica es una forma de comunicación, es lenguaje, es acción; cerámica son mis palabras.

**C**os i ment com a reflex de provocacions circumstancials que formen i deformen els nostres camins. Líquides experiències disposades a endurir els nostres esperits... La vida, l'inconformisme, l'evolució, la barbotina que fluïx iniciant un viatge cap a l'interior. Transformació a través de la calor, són 573° C a través del meu cos. És possible el canvi? L'argila és un material delicat al tacte humà, la qual cosa produeix una comunicació extremadament directa amb l'obra i en moltes ocasions incontrolable. La seua naturalesa sensible em fascina i em permet reflectir i transmetre aspectes de la meua pròpia vida i entorn. Ceràmica és una forma de comunicació, és llenguatge, és acció; ceràmica són les meues paraules.



*Africa*. Tierra chamotada con óxidos metálicos. 200 × 70 × 180 cm. 2006. Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1/ 15486

Ya he comentado, en alguna ocasión, que me siento arquitecta frustrada y que mantengo un diálogo constante con la arquitectura. Por eso, siento la necesidad de pensar en el espacio que me envuelve, e intento apropiarme metafóricamente de las ciudades que, a lo largo de mi vida, he ido conociendo y que han sido un medio para explorar mi mundo interior. «Ciudades perdidas» es el recuerdo de estas realidades, imaginadas entre mi mundo y el mundo real. Son paisajes de mi cerebro que difuminan imágenes, las entremezclan en un ordenado desorden, para intentar llegar a la esencia, reduciendo proporciones, fragmentándolas, cambiando la escala, usando formas muy elementales. Son paredes, estelas, hoyos, casas de tierra cocida, casas del alma, ciudades perdidas en la memoria, productos de mi imaginación, en un juego ambiguo de realidad y ficción.

Ja he comentat, en alguna ocasió, que em sent arquitecta frustrada i que mantinc un diàleg constant amb l'arquitectura. Per això, sento la necessitat de pensar en l'espai que m'envolta, i intente apropiar-me metafòricament de les ciutats que, al llarg de la meva vida, he conegut i que són un mitjà per explorar el meu món interior. «Ciudades perdidas» és el record d'aquestes realitats imaginades entre el meu món i el món real. Són paisatges del meu cervell que difuminen imatges, les mesclen en un ordenat desordre, per a intentar arribar a l'essència, reduint proporcions, fragmentant-les, canviant l'escala, usant formes molt elementals. Són parets, solcs, sots, cases de terra cuita, cases de l'ànima, ciutats perdudes en la memòria, productes de la meua imaginació, en un joc ambiguo de realitat i ficció.

# Marcet, Jordi y Vila-Abadal, Rosa

\*1949 y \*1950, Barcelona



*Huso de cilindros con teselas. Gres y serigrafía. 50 × 13 × 50 cm. 2014*

Todo el proceso de creación y elaboración de nuestra obra es fruto del trabajo en equipo de ambos. Nuestra metodología de trabajo es: dos pensamientos + comunicación + debate = materialización a cuatro manos de cada obra. Cuando trabajas en una obra, a veces, fluyen ideas diferentes a las preconcebidas. Esta pieza, una vez terminada la forma, tenía que tener una piel diferente a la actual, pero el entorno condiciona inconscientemente y, aquí, aparecieron las teselas de los mosaicos romanos y el «trencadís» del modernismo. Hay veces que la proximidad te vence.

Tot el procés de creació i elaboració de la nostra obra és fruit del treball d'equip de tots dos. La nostra metodologia de treball és: dos pensaments + comunicació + debat = materialització a quatre mans de cada obra. Quan treballes en una obra, a vegades, flueixen idees diferents a les preconcebudes. Aquesta peça, un cop acabada la forma, havia de tenir una pell diferent a l'actual, però l'entorn inconscientment condiciona i aquí aparegueren les teselles dels mosaics romans i el «trencadís» del modernisme. Hi ha vegades que la proximitat et venç.



*Sin Título. Gres chamotado y engobes. 55 × 30 × 10 cm. 2012*

A través de toda mi trayectoria profesional creativa, he seguido la máxima de Mondrian que dice: «menos es más». Por eso, me gusta el románico y huyo del barroco. Es una posición filosófica que trae realidades complejas y situaciones profesionales duras. No obstante, es una elección y, si uno se siente a gusto con ella, el resto de las opiniones no importan. Estos trabajos que presento en el Museo de Cerámica de Valencia, tal vez sean los más depurados de mi última producción. Simplicidad formal, elementos decorativos eliminados, texturas apenas perceptibles. Es decir, austeridad absoluta. Reconozco que son difíciles de leer, pero ahí está mi reto.

A través de tota la meua trajectòria professional creativa, he seguit la màxima de Mondrian que diu: « menys és més ». Per això, m'agrada el romànic i fuig del barroc. És una posició filosòfica que porta realitats complexes i situacions professionals dures. No obstant això, és una elecció i, si un mateix se sent a gust amb ella, la resta de les opinions no importen. Aquests treballs que presente en el Museu de Ceràmica de València, són tal vegada els més depurats de la meua última producció. Simplicitat formal, elements decoratius eliminats, textures a penes perceptibles. És a dir, austeritat absoluta. Reconec que són difícils de llegir, però ací està el meu rept.



*Anatomías de la forma. Gres, terra sigillata y carbonación. 39 × 43 × 37 cm. 2015*

**S**i algo he aprendido, en más de veinte años de trabajo con el barro, es a ser paciente. La cerámica temple, curte el carácter y te hace andar el camino. A veces, trabajo con otros soportes plásticos, tales como la pintura o la fotografía, y los resultados, ya sean buenos o malos, son rápidos, tanto como los tiempos que vivimos, tanto, que no nos damos cuenta que ningún sonido de claxon contribuye a deshacer el atasco. A veces, vengo o voy, pero siempre regreso a la cerámica para reencontrarme conmigo mismo. Sigo haciendo, guardando, vendiendo y rompiendo piezas, como otra manera más de estar vivo.

**S**i alguna cosa he après en més de vint anys de treball amb l'argila és a ser pacient. La ceràmica temple, adoba el caràcter i fa anar caminant. A voltes treballo amb d'altres suports plàstics, com ara la pintura o la fotografia i els resultats, siguin bons o dolents, són ràpids, tant com els temps que vivim, tant, que no ens adonem que el so del clàxon no contribueix a desfer l'embús. A voltes, vaig o vinc, però sempre torne a la ceràmica per retrobar-me amb mi mateix. Continue fent, guardant, venent i trencant peces, com una altra manera més d'estar viu.

# Monsalvatje, Xavier

\*1965, Godella (Valencia)



*For god's sake.* Mayólica, azul cobalto bajo cubierta. 163 × 37 ø cm. 2008

**T**rabajar con el barro fue una elección pragmática, debido a que mi hermano Jorge ya contaba con un taller de cerámica cuando yo estudiaba en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos. El trabajo en común con mi hermano y mi interés en otras ramas artísticas, me han llevado a compaginar el proceso creativo en diferentes vertientes, aunque el trabajo con la arcilla siempre me permite descubrir nuevos caminos con cada cocción.

**T**reballar amb l'argila fou una elecció pragmàtica. El meu germà Jorge ja tenia un taller de ceràmica quan jo estudiava a l'*Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos*. El treball en comú amb el meu germà i el meu interès en d'altres branques artístiques, em portaren a compaginar el procés creatiu en diferents vessants encara que el treball amb l'argila sempre em permet descobrir nous camins amb cada cocción.

# Monteagudo, Encarna

\*1960, Fuentealbilla (Albacete)



*Estructura.* Gres y óxidos. 31 × 32 × 5 cm. 2008

**C**omo escultora, acudo a aquella materia que, tras el boceto en papel y la maqueta, tiene una respuesta emocional y estética que busco; arcilla, hierro, papel. La arcilla forma parte de mi *homo ludens* natural. Dibujar con el polvo cerámico que flotaba en el aire de niña en el tejear familiar, modelar y jugar con barro noble, dócil, me llevan a respetar esta materia primigenia que todo lo permite, todo lo da. La escultura en material cerámico tiene muchas cualidades y posibilidades tonales y texturales en la construcción de planos, rectas y espacios. Su peculiaridad y orden formal me permiten reflejar mi sentir y pensar interior. La materia cerámica, junto al acero cortén, me identifican y responden a mis necesidades matéricas como hacedora de objetos artísticos.

**C**om a escultora, acudisc a aquella matèria que després de l'esbós al paper i la maqueta té la resposta emocional i estètica que busco; argila, ferro, paper. L'argila forma part del meu *homo ludens* natural. Dibuixar amb la pols ceràmica que flotava en l'aire de nena en el teulader familiar, modelar i jugar amb argila noble, dòcil, em porte a respectar aquesta matèria primigènica que tot ho permet, tot ho dóna. L'escultura en material ceràmic té moltes qualitats i possibilitats tonals i texturals en la construcció de plans, rectes i espais. La seua peculiaritat i ordre formal em permeten reflectir el meu sentir i pensar interior. La matèria ceràmica, juntament amb l'acer cortén, m'identifiquen i responen a les meues necessitats matèriques com a faedora d'objectes artístics.



*Autocultivo. Video de la performance. Cercó-Acción. 2006*

**M**e inicio en el contexto de las nuevas poéticas pobres, efímeras y conceptuales en los años sesenta y setenta del siglo XX, con una práctica artística de proceso desmaterializada, en la cual, incorporo la materia, el objeto, el espacio, la naturaleza o el paisaje con un marco de mis instalaciones y acciones, en un planteamiento de deconstrucción y fragmentación propio del *arte povera*.

**M**'inicie en el context de les noves poètiques pobres, efímeres i conceptuals als anys seixanta i setanta del segle XX, amb una pràctica de procés desmaterialitzada, en la qual, incorporo la matèria, l'objecte, l'espai, la naturalesa o el paisatge com a marc de les meues instal·lacions i accions en un plantejament de deconstrucció i fragmentació proper a l' *arte povera*.

# Oliden, Josema y Gil, Miguel Ángel

\*1966, Hondarribia (Guipúzcoa) y \*1966, Barcelona



*¿Esto es cerámica contemporánea? Video de la performance. Cerco-Acción. 2006*

**E**l trabajo performático conjunto entre Josema Oliden y Miguel Ángel Gil gira en torno a conceptos de índole social que nos preocupan y/o nos afectan. Las acciones consisten en un proceso evolutivo complementario o antagónico a través de un trabajo físico real, que desemboca en un acto que argumenta el significado de la *performance*. En el caso de «¿Esto es cerámica contemporánea?» hacemos uso de un recurso muy propio tanto de la cerámica, como del arte de acción: la ruptura, para terminar interpelando al público sobre los límites del concepto de cerámica contemporánea.

**E**l treball performàntic conjunt de Josema Oliden i Miguel Ángel Gil gira al voltant de conceptes d'índole social que ens preocupen i/o ens afecten. Les accions consisteixen en un procés evolutiu complementari o antagònic a través d'un treball físic real, que desemboca en un acte que argumenta el significat de la *performance*. En el cas de «¿Esto es cerámica contemporánea?» fem ús d'un recurs molt propi tant de la ceràmica, com de l'art d'acció: la ruptura; per acabar interpel·lant el públic sobre els límits del concepte de ceràmica contemporània.

# Oriza, María

\*1964, Aranda de Duero (Burgos)



*Defensa. Gres y óxidos, 1220° C. 22 × 22 × 38 cm. 2011*

**D**ebido a lo indefinido del material en sí, a la ausencia de forma previa, es difícil encontrar un material escultórico, que ofrezca tanta versatilidad como el barro, a la hora de configurar la forma. Por una parte, es un material muy unido a las leyes propias y básicas de su naturaleza, al secado, la merma, la ruptura, ..., en definitiva, es un material vivo y, a la hora de tratar con él, hay que agudizar la observación, entender su comportamiento y respetar sus leyes. Sólo de esta manera, se pueden ampliar los límites. Por otra parte, el barro es capaz de reproducir, como ningún otro, las formas en las que la construcción de lo material se manifiesta: arcos, planos, esferas..., es el material constructivo por naturaleza e inigualable para retener la impronta de la expresividad artística.

**A** causa d'allò indefinit del material en sí mateix, a l'absència de forma prèvia, és difícil de trobar un material escultòric, que ofereixi tanta versatilitat com l'argila, a l'hora de configurar la forma. Per una banda, és un material molt unit a les lleis pròpies i bàsiques de la seua naturalesa, a l'assecat, la minva, la ruptura..., en definitiva, és un material viu i, a l'hora de tractar-lo, cal aguditzar l'observació, entendre el seu comportament i respectar les seves lleis. Només d'aquesta manera, es poden ampliar els límits. Per l'altra banda, el fang és capaç de reproduir, com cap altre, les formes en què la construcció d'allò que és material es manifesta: arcs, plans esferes..., és el material constructiu per naturalesa i inigualable per a retener l'empremta de l'expressivitat artística.



*Desindustrialización. Loza y torno 1100° C. Aprox. 5 × 20 cm c.u. 2015*

**C**on mi obra, intento reivindicar la belleza del objeto industrial. Son elementos con los que convivimos, pero que no les damos importancia. Normalmente, estos objetos industriales, los asociamos con el uso que tienen y no nos paramos a pensar en su belleza simple y funcional. En mi trabajo, juego a crear con el torno formas inventadas o que se pueden reconocer extrayendo todo su significado, exceptuando la forma.

**A**mb la meua obra, intento reivindicar la bellesa de l'objecte industrial. Són elements amb què convivim, però que no els hi donem importància. Normalment aquests objectes industrials els associem amb l'ús que tenen i no ens fixem en la seua bellesa simple i funcional. Al meu treball, jugue a crear amb el torn formes inventades o que es puguen reconèixer quan n'extraiem tot el seu significat, exceptuant la forma.



*Pino "Pimpoll"- Arnes. Arcilla refractaria. 1280° C. 57 × 18 × 80 cm. 1996*  
Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1 / 17849

**D**e muy pequeño, me encontré con el barro por ser mi padre agricultor. Me fascinó su gracia. Mi madre, pastelera, me puso el horno al alcance. De mayor, la escuela de arte me permitió profundizar en el tema, me «enganchó». El camino fue muy duro: o renovarse, innovar, experimentar, abrir nuevos caminos o morir, esta era la cuestión. Colecciones como «Asimetrías» y «Binomio árbol-hombre», han sido mis dos mejores aportaciones al mundo de la cerámica. La vocación, el interés, la constancia, la pasión, han sido las palancas que han movido mi brújula artística. ¡Doy gracias a la vida!

**D**es de molt menut, em vaig trobar amb l'argila ja que el meu pare era agricultor. Em fascinà la seua gracilitat. La meua mare, pastissera, em posà el forn a l'abast. De gran, l'escola d'art em permeté aprofundir en el tema, m'atrapà. El camí fou molt dur: o renovar-se, innovar, experimentar, obrir nous camins o morir, aquesta era la qüestió. Col·leccions com ara «Asimetrías» i «Binomio árbol-hombre», han estat les meues dues millors aportacions al món de la ceràmica. La vocació, l'interès, la constància, la passió, han sigut les palanques que han mogut la meua brúixola artística. En done gràcies a la vida!



*Kalada hasta los huesos.* Gres urdido y calado, 1200° C. 60 × 62 × 50 cm. 2011

**M**i obra surge del análisis de lo cotidiano y de la observación de la naturaleza. Un «accidente» con la materia puede ser el punto de partida, el origen de una expresión personal, que intenta acercar el arte a la vida. El objeto, en este caso, está aislado de su función y significado, para contemplarlo con otra mirada. Trabajando la forma, encerrando el espacio y jugando con sus huecos, las ideas aparecen de lo profundo y del deseo de ser realidad. Investigar buscando nuevos caminos, mezclar una y otra vez la tierra con elementos nuevos y esperar, a ver qué pasa. Un proceso de transformación en donde los elementos agua, tierra y fuego son imprescindibles.

**L**'obra sorgeix de l'anàlisi d'allò que és quotidià i de l'observació de la natura. Un «accident» amb la matèria pot ser el punt de partida, l'origen d'una expressió personal que intenta acostar l'art a la vida. L'objecte, en aquest cas, està aïllat de la seua funció i significat per a contemplar-lo amb una altra mirada. Treballant la forma, incloent l'espai i jugant amb els seus buits, les idees apareixen de la profunditat i del desig d'esdevenir realitat. Investigar buscant nous camins, mesclar una i una altra volta la terra amb elements nous i esperar, per veure què passa. Un procés de transformació on els elements aigua, terra i foc són imprescindibles.



*Sin título.* Técnica mixta. Sobrecocción de pastas cerámicas. 51 × 38 × 15 cm. 2016

**M**i trabajo se inicia bajo una concepción formal geométrica, con una construcción muy meditada de la forma, pero lo orgánico aparece contrastando y dando el volumen final a la obra. Reflexiono sobre la idea de proceso y transformación de la materia, para crear un lenguaje conceptual, donde palabras como: gravedad, emoción, tensión y tiempo toman especial relevancia y constituyen la base de mi trabajo.

**E**l meu treball s'inicia sota una concepció formal geomètrica amb una construcció molt meditada de la forma, però el que és orgànic apareix contrastant i donant el volum final a l'obra. Reflexione sobre la idea de procés i transformació de la matèria, per crear un llenguatge conceptual, on les paraules com: gravetat, emoció, tensió i temps prenen una rellevància especial i constitueixen la base del meu treball.



*Ojos*. Pintura con colores de sobrecubierta. 100 × 100 × 5 cm. 2008

**M**i manera de trabajar tiene mucho de intuitivo y de estar atento y con «ojos abiertos» a lo que me rodea. Intento trasladar esa sensación a mis obras y las considero válidas cuando abro el horno, me sorprenden y no las reconozco como mías. Utilizo una gran cantidad de materiales, gracias a mi obsesión con «probar». En general, trabajo mis esculturas con pastas que preparo yo y horneo a 1150°C en monococción. Últimamente, en mis esculturas, trabajo con dos pastas: una de estas se dilata y la otra, porcelana de fuego bajo, es inerte. Con ello, diferencio radicalmente los trabajos crudos de los terminados. Intento mantener una buena relación con el fuego. Pienso que el fuego tiene que hacer su parte y yo la mía, pero al final tenemos que formar un equipo.

**L**a meua manera de treballar té molt d'intuïtiu i d'estar atent i amb «ulls oberts» a tot allò que m'envolta. Intento trasladar aquesta sensació a les meues obres i les considere vàlides quan obric el forn, em sorprenden i no les reconec com a meues. Faig servir una gran quantitat de materials gràcies a la meua obsessió per «provar». En general, treballo les meues escultures amb pastes que prepare jo mateix i fornege a 1150° C a mono-cocció. Ultimament, en les meues escultures, treballo amb dues pastes: una es dilata i l'altra, porcellana de foc baix, és inert. Amb això, diferencie radicalment els treballs crus dels acabats. Intento mantenir una bona relació amb el foc. Pense que el foc ha de fer la seua part i jo la meua, però al final hem de ser un equip.



Plato con cabeza de cabra. Loza estannífera policroma. 40 cm. 1955  
Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1 / 10575

La experiencia del cuerpo humano como recipiente-contenedor es general y no se limita a lo femenino. Todas las funciones básicas de la vida, especialmente, las que atañen al metabolismo, se desarrollan en el esquema del cuerpo-recipiente, cuyo «Interior» es un desconocido. Sus zonas de entrada y de salida son de especial importancia, pues los alimentos y bebidas se toman hacia-adentro, se introducen en ese desconocido recipiente y participan, desde ahí, en todas las funciones creativas, desde la semilla hasta el aliento y alcanzan hasta las palabras, «naciendo» hacia-afuera. El cuerpo-recipiente es la realidad del individuo, en su concreta corporeidad, cuyo interior permanece siempre oscuro y desconocido; en él se experimentan también los instintos subconscientes.

L' experiència del cos humà com a recipient-contenedor és general i no es limita a allò femení. Totes les funcions bàsiques de la vida, especialment, les que afecten el metabolisme, es desenvolupen en l'esquema del cos-recipient, l'«Interior» del qual és un desconegut. Les seues zones d'entrada i eixida són d'especial importància, perquè els aliments i begudes es prenen cap-endins, s'introdueixen en eixe recipient desconegut i participen, des d'ací, en totes les funcions creatives, des de la llavor fins l'alè i arriben fins a les paraules, «naixent» cap-a-fora. El cos-recipient és la realitat de l'individu, en la seua corporeïtat concreta, l'interior del qual roman sempre obscur i desconegut; en ell s'hi experimenten també els instints subconscients.



*Amenaza compartida.* Gres expandido. 50 x 25 cm / 24 x 31 cm. 2013

La naturaleza es, para mí, una fuente inagotable de inspiración: fósiles, semillas, lava volcánica y bombas, líquenes, etc. Pero, no es mi intención imitarla, sino transmitir toda su fuerza y belleza. Para expresar esa fuerza, realizo grietas y roturas controladas en la superficie de las obras. Para destacar, de manera más clara, esas tensiones, utilizo diferentes colores de gres, engobes y esmaltes.

La natura és, per a mi, una font inesgotable d'inspiració: fòssils, llavors, lava volcànica i bombes, líquens, etc. Però, no és la meua intenció imitar-la, sinó transmetre tota la seua força i bellesa. Per expressar aquesta força, realitze esquerdes i ruptures controlades en la superfície de les obres, per a destacar, de manera més clara, aquestes tensions, utilitze diferents colors de gres, engalbes, i esmalts.



*Raïms de la Mediterrània.* Refractario y esmalte. 1250° C. 5 piezas. Medidas variables. 2016

La creación de una obra, tanto si su punto de partida es un motivo o una motivación, para mí, no finaliza cuando la pieza ha concluido, sino que ésta, constituye el punto de partida para una nueva obra. De tal modo que, si el primer ejemplar no se hubiera realizado, el siguiente no sería igual. El desarrollo de una trayectoria personal me ha conducido a la introducción de soluciones técnicas propias y a buscar nuevos procedimientos que me permitan concretar el sentido de las piezas. Expresar algo exige la elección del medio adecuado y supone un esfuerzo de proyección, plasmación y compensación de formas con el fin de aproximar el contenido a los demás.

La creació d'una obra, tant si el seu punt de partida és un motiu o una motivació, per a mi no acaba quan la peça ha conclòs, sinó que aquesta, constitueix el punt de partida per a una nova obra. De tal manera que, si el primer exemplar no s'hagués realitzat, el següent no seria igual. El desenvolupament d'una trajectòria personal m'ha portat a la introducció de solucions tècniques pròpies i a buscar nous procediments que em permetin concretar el sentit de les peces. Expressar alguna cosa exigeix l'elecció del mitjà adequat i significa un esforç de projecció, plasmació i compensació de formes amb la finalitat d'acostar el contingut als altres.



*Cabezas Pizarra. Loza, engobe y madera. Medidas variables. 2014*

La cerámica es, en mi trabajo, un hacer y deshacer, es flexibilidad, alterable, tornadiza, me permite construir, copiar, repetir, destruir y probar muchas cosas. La materialidad propia de la cerámica me inspira para generar nuevos conceptos, para nuevos proyectos y también, se presta a ser combinada con elementos de diferente naturaleza, lo que la convierte en una materia muy expansiva.

La ceràmica és, en la meua feina, un fer i un desfer, és flexibilitat, alterable, voluble, em permet construir, copiar, repetir, destruir i provar moltes coses. La materialitat pròpia de la ceràmica m'inspira per a generar nous conceptes, per a nous projectes i també, es presta per ser combinada amb elements de diferent naturalesa, la qual cosa la converteix en una matèria molt expansiva.



ERLO VII. Gres vidriado y hierro. 40 × 12 × 12 cm. 2015

**O**bservar el trabajo de los alfareros: colocar una pella en el torno y al instante surge una pieza. Impresión en una niña. ¿Magia o técnica? Largo aprendizaje para comprenderlo: vasos, platos, cuencos, etc., pura funcionalidad. ¿El torno limita? Pienso en mis propias limitaciones que me llevan a buscar otros caminos. Influencia del informalismo: los platos a modo de lienzo. Búsqueda de la naturaleza: ensamblaje de piezas con ramas y acumulación totémica. Industrialismo: rotación con hierros. ¿Es el origen? Pura biografía.

**O**bservar la feina dels terrissaires: col·locar una pella en el torn i a l'instant sorgeix una peça. Impressió en una xiqueta. Màgia o tècnica? Llarg aprenentatge per a comprendre-ho: vasos, plats, bols, etc., pura funcionalitat. El torn limita? Pense en les meues pròpies limitacions que em porten a buscar altres camins. Influència de l'informalisme: els plats com a llenç. Recerca de la natura acoblament de peces amb branques, i acumulació totèmica. Industrialisme: rotació amb ferros. És l'origen? Pura biografia.

# Sangil, Juan Antonio

\*1953, Madrid



*Urna pintada. Refractario con engobes. 40 × 30 × 30 cm. 2015*

**M**e gusta bucear en los orígenes de la Humanidad, las culturas primitivas, los rituales mágicos las representaciones de dioses y espíritus, más o menos puros. Construyo formas sencillas, fuertes y cargadas de energía. Por medio de texturas, signos, cortes y manchas, pretendo transmitir sentimientos que comuniquen con el espectador, le sorprendan y trasladen a otros momentos guardados en su mente, en el almacén de las emociones.

**M'**agrada bussejar en els orígens de la Humanitat, les cultures primitives, els rituals màgics, les representacions de déus i esperits, més o menys purs. Construesc formes senzilles, fortes i carregades d'energia. Per mitjà de textures, signes, talls i taques, pretenc transmetre sentiments que comuniquen amb l'espectador, el sorprenden i el traslladen a d'altres moments guardats en la seua ment, en el magatzem de les emocions.



ME-PM-A2-20. Barro rojo, manganeso y estructura interior de esponja. 1120-1140° C. 37 × 36 × 22 cm. 2015

No modelo las piezas, mi trabajo se basa en reunir las condiciones para que las formas surjan. Dilataciones y contracciones por temperatura, pérdida de volumen por vitrificación, movimientos de la forma por fusión, desplazamientos de la materia sólida sobre fondos inestables, etc. Son condiciones que recuerdan el origen y evolución de la Tierra: recreaciones de testimonios del poder de la naturaleza a escala humana. Al límite suceden las cosas que me interesan.

No modele les peces, el meu treball és reunir les condicions perquè les formes sorgeixin: dilatacions i contraccions per temperatura, pèrdua de volum per vitrificació, moviments de la forma per fusió, desplaçaments de la matèria sòlida sobre fons inestables, etc. Són condicions que recorden l'origen i evolució de la Terra: recreacions de testimonis del poder de la natura a escala humana. Al límit succeeixen les coses que m'interessen.

# Serra Moragas, Jordi

\*1942, Barcelona



*Jarrón torneado.* Loza con reflejos metálicos. 23 × 13,5 ø cm. 1990  
Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias «González Martí». CE 1 / 13091

**H**ijo de Josep Serra Abella, representa el tercer nivel generacional de la estirpe. Reinterpreta la tradición reinventando la decoración de las piezas y acoplándola a su tiempo. Además de ceramista, su dedicación a la pintura y, sobre todo, al dibujo, ha influido en que la línea cobre un valor muy importante en sus piezas, especialmente en los temas figurativos. Su línea es gesto y dibujo. Su elección por la cerámica se debe, sobre todo, a las calidades que, para él, es capaz de transmitir y que difícilmente las traducen otros medios. Su dominio de los reflejos metálicos le otorgan esa magia a sus creaciones.

**F**ill de Josep Serra Abella, representa el tercer nivell generacional de la nissaga. Reinterpreta la tradició reinventant la decoració de les peces i adaptant-la al seu temps. A més de ceramista, la seua dedicació a la pintura i, sobretot, al dibuix, ha influït en què la línia obtingui valor molt important en les seues peces, especialment en temes figuratius. La seua línia és gest i dibuix. La seua elecció per la ceràmica es deu, principalment, a les qualitats que, per a ell, és capaç de transmetre i que difícilment les tradueixen altres medis. El seu domini dels reflexos metàl·lics li atorguen aquesta màgia a les seues creacions.



*Melodien2*. Porcelana, lustres. Medidas variables. 2012

**E**n mi trabajo intento dialogar con lo que conozco y con lo que no sé, persistiendo por un resultado que insiste en ser un evento visualmente intrigante, ocupando espacio físico y mental, jugando con el oficio y el buen hacer de construir y deconstruir, en progreso. Un objeto existencial que toca lo real, atento al momento histórico, pero no consumido por él. Hay ansia de buscar belleza, aunque es incongruente, fuera de lugar y sin camino. «*Melodien 2*» proviene de una composición musical de Ligeti del mismo título. Lo traduje en dibujos, manchas, mezclas con ácidos, dispersiones de lustre plata y oro con aceites, en una amalgama de intención precisa e intuición nerviosa, aceptando las posibilidades poéticas como socios bien cercanos.

**E**n el meu treball intento dialogar amb el què conec i amb allò que no sé, persistint per a un resultat que insisteix a ser un esdeveniment visualment intrigant, ocupant espai físic i mental, jugant amb l'ofici i el bon fer de construir i deconstruir, en progrés. Un objecte existencial que toca allò que és real, atent al moment històric, però no consumit per ell. Hi ha ànsia de buscar bellesa, encara que és incongruent, fora de lloc i sense camí. «*Melodien 2*» prové d'una composició musical de Ligeti del mateix títol. Ho he traduït amb dibuixos, taques, mescles amb àcids, dispersiones de llustre plata i or amb olis, en una amalgama d'intenció precisa i intuïció nerviosa, acceptant les possibilitats poètiques com a socis ben propers.



*Serpeswall. Refractario modelado. 39 × 40 × 8 cm*

**E**ncontré en la cerámica mi canal de expresión y desde mis inicios no he cesado en mi empeño de búsqueda para forjar un lenguaje narrativo coherente, manteniéndome honesto con mi mundo interior, no buscando la receta fácil, sino lo que mis entrañas me van dictando. No es tarea sencilla mantenerse, ya que son muchos los obstáculos que hay que salvar para no desviarse hacia la búsqueda del éxito. Por esto, en determinados momentos en que las situaciones me superan, gruño y desciendo a las profundidades, manteniendo batallas infernales regadas de sustancias que embriagan, para finalmente resurgir de mis propias cenizas.

**V**aig trobar en el món vast de la ceràmica el meu canal d'expressió i des dels meus inicis no he desistit en el meu afany de recerca per a forjar un llenguatge narratiu coherent, mantenint-me honest amb el meu món interior, no buscant la recepta fàcil, sinó allò que les meues entranyes em dicten. No és una tasca senzilla mantenir-se, perquè són molts els obstacles que s'han de salvar per a no desviar-se cap a la recerca de l'èxit, això tant demanat per aconseguir un reconeixement fictici i, és per això que en moments determinats quan les situacions em superen, rondine i davalle a les profunditats mantenint batalles infernals regades de substàncies que embriaguen, per a finalment ressorgir de les meues pròpies cendres.



*Insinuacions A1. Placa de arcilla experimental. 41 × 48 cm. 2016*

**S**i algo puede caracterizar mi trabajo cerámico, desde el proceso creativo de la obra, es su relación directa con la arquitectura, tanto por la ordenación en el espacio lleno o vacío, como por las sombras que proyecta y su pátina como color definitivo. No pretendo hacer nada concreto, mi mirada va algo más lejos. Quiero captar la sensación que genera el paso del tiempo sobre los lugares y las cosas. Narrar la soledad, el silencio y el misterio que generan los espacios desposeídos de su pasado real y de los solo queda el recuerdo e intento traerlos al presente. Me interesa aquella pátina que el tiempo sabe aplicar muy bien sobre las cosas, las haya generado el hombre o el azar. Para mí, la cerámica es la materia plástica que da forma a los sentimientos.

**S**i algun tret pot caracteritzar el treball que faig amb la ceràmica, començant pel procés creatiu de l'obra, és la seua relació directa amb l'arquitectura. Tant per l'ordenació en l'espai, els seus plens o buits, com l'ombra que projecta i la seua pàtina com a color definitiu. No pretenc fer res molt concret, la meua mirada va una mica més lluny, vull copsar la sensació que genera el pas del temps sobre els llocs i les coses. Narrar la solitud, el silenci i el misteri que generant aquells espais desproveïts del seu passat real i que resta tan sols el seu record i aconseguir fer-lo present. M'interessa aquella pàtina que el temps sap aplicar molt bé sobre les coses, les haja generat l'home o l'atzar. Per a mi, la ceràmica és la matèria plàstica que dóna forma als sentiments.

# Yanase, Hisae

\*1943, Chiba, Impagún (Japón)



*Sango* (serie). Terra *sigillata* y objetos encontrados, dimensiones variables. 2009-2012

**M**e inspiro en la naturaleza, pero no en la que vemos, sino en la que yo invento y a la que llamo "naturaleza inventada". Esta naturaleza está compuesta de todo lo más cotidiano. Y, siempre, miro la vida que hay detrás. En mi país, Japón, existe un concepto que se llama "arte en la vida". Trata de cómo las grandes cosas se pueden encontrar en la vida cotidiana. De modo que no se sabe dónde comienza el arte y dónde la vida, ambos están intrínsecamente unidos. Por tanto, mi tarea al trabajar la cerámica o la pintura está muy ligada con mi vida diaria.

**M**'inspire en la natura, però no en la que veiem, sinó en la que jo invente i que anomeno «naturalesa inventada». Aquesta natura està composta de tot allò més quotidià i, sempre, mire la vida que hi ha al darrere. En el meu país, Japó, existeix un concepte que se'n diu «art en la vida», i tracta de com les grans coses es poden trobar en la vida quotidiana. De manera que no se sap on comença l'art i on comença la vida, ambdós estan intrínsecament units. Per tant, quan treballo la ceràmica o la pintura està molt lligada a la meua vida diària.







## Notas Curriculares

# Barbaformosa, Isabel

Vive y trabaja en Barcelona  
Desde 1981 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
barbaformosa@ono.com

Estudia en la Escuela *Massana* y amplía estudios con el ceramista Jordi Aguadé y en el *College of Art* de Sunderland en el Reino Unido. También realiza Bellas Artes, especializándose en escultura. En 2009, fue nombrada «Maestro Artesano» por la *Generalitat* de Cataluña, en reconocimiento a su trayectoria. Ha sido profesora en la Escuela *Massana*. Entre sus primeros premios, se cuentan el del Salón de Arte de Martorell (1970 y 1975), la Bienal de Cerámica de Esplugues (1994) y el Concurso de Alcora (1996). Ha recibido becas de la Fundación Castellblanch y del Ministerio de Cultura. Sus exposiciones han tenido lugar en numerosas instituciones del país y de Cataluña, pero también en Alemania, Francia, Andorra, Turquía, Croacia, Bélgica, Finlandia, República Checa, Japón, EEUU, Canadá, Grecia, Corea, Letonia y China. Obra suya puede verse en los Museos Ariana de Ginebra, el *Saga Art Museum* en Japón, *Latvian Museum of Art* de Riga, *Mexico Museum of Art* de Santa Fe, o la *Iris Collection* en Porvoo, Finlandia o la Colección Igual y Diane Silver en California, entre otras muchas instituciones.

# Bayarri, Samuel

Vive y trabaja en Valencia  
Desde 2012 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
samuelbayarri@gmail.com

Desde muy joven trabaja en el estudio de su padre, donde se forma dentro del campo de la escultura, colaborando en muchos de sus proyectos. Estudia en la Escuela de Arte Francisco Alcántara de Madrid y completa su formación con cursos con Manuel Keller, Steven Kepp, Enric Mestre, Carmen Ruiz y Wali Hawes. Cuenta con el Premio Joan Capdevilla de Sant Julia de Vilatorca y el Ceramista Cotanda de L'Alcora, además de numerosos accésits y menciones de honor en Talavera, Meliana, Ciudad de Castellon, Ciudad de Valladolid, Alcora y la Rambla. Ha impartido cursos monográficos de torno, cocciones reductoras y modelado. Su obra en espacios públicos se reparte en Cortes de Pallás, Vinalesa, Tavernes de Valldigna, Bonrepós y Miranvell y Aldaya. Numerosas exposiciones en España, Portugal, Holanda y Suiza han mostrado su trabajo. Su obra, dentro de la figuración, es amante del detalle y la expresividad y utiliza bien el material, aportando calidades nuevas a su escultura.

# Blasco, Arcadi

\*1929, Alicante – \*2013, Madrid  
Desde 1972 fue miembro de la Academia Internacional de la Cerámica

Estudia Pintura en la Escuela de Bellas Artes de Madrid con Daniel Vázquez Díaz y en la de Bellas Artes de Valencia. Becado en la Academia de España en Roma

en 1953. Entre los galardones recibidos destacan: Premio de Artes Plásticas de la Generalitat Valenciana y Premio Maitsonave en 2005, y en 2010 el Premio Nacional de Cerámica. Su listado de exposiciones es enorme desde 1949, destacando algunas memorables como: en el Ateneo de Madrid en 1959, en la Dirección General de Bellas Artes en 1964, en la Bienal de Venecia en 1970 en el Pabellón Español, en la Galería Skira en 1971, (exposición clausurada por el dictador y artista encarcelado) y la del Palacio de Cristal de Madrid en 1984, por nombrar solo algunas. En 2008, el MUA de Alicante le dedica una gran retrospectiva. Su trabajo se ha expuesto en más de treinta países diferentes de manera colectiva y su obra está presente en multitud de Museos, destacando el Museo Reina Sofía de Madrid, el de Cerámica de Manises y el de Elche. Estos dos últimos recibieron parte de su colección privada en donación. Su labor pedagógica ha sido relevante en Sargadelos y en los cursos impartidos y su influencia en una parte de la generación actual es reconocida por todos. Gran parte de la obra de ceramistas actuales, no podría entenderse sin su trabajo precursor.

# Blat, Alfons

\*1901 – \*1976, Benimámet (Valencia)

Estudia en la Escuela de Artes Aplicadas y más tarde en la de Bellas Artes de San Carlos, ambas en Valencia. Trabaja tres años en una fábrica de cerámica y después instala su propio taller. Sus becas en París y Sèvres en 1931 y 1932, le permiten visitar los centros de producción europeos de Francia, Holanda y Alemania. También se interesa por los métodos pedagógicos de esos países, algo que aplicará con éxito después. Profesor de la Escuela de Artes y Oficios y también de la de Manises, llega a ser Director de esta última. Su labor pedagógica ha sido relevante y su obra, junto a la de Llorens Artigas, colaboró, en los años treinta, en el impulso de la cerámica de autor con gustos orientales y puristas. Entre sus premios la Tercera y Segunda Medallas en las Exposiciones Nacionales de Artes Decorativas de 1947 y 1949 respectivamente. Exposiciones destacables fueron las del Círculo de Bellas Artes de Valencia en 1935, el Museo de Arte Moderno de Madrid, 1945 y el Ateneo de Valencia en 1956.

# Bofill, María

Vive y trabaja en Barcelona  
Desde 1981 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
bofillmaria@gmail.com

Se forma en la Escuela Massana de Barcelona y trabaja más de cinco años en el taller de Jordi Aguadé. Completa sus estudios en el *Hammersmith College of Art* en Londres, el *Sunderland Polytechnic of Art and Design* de Sunderland en Reino Unido y el *Kyoto City University of Arts* de Kyoto en Japón. Becada por la Generalidad y la Diputación de Cataluña y el Ministerio de Cultura de Madrid. Medalla Ramón Sunyer, ha realizado numerosas exposiciones en multitud de países y su obra puede verse en varios museos españoles de Barcelona, Madrid, Avilés, Valencia pero también en Colonia,

Estambul, Sèvres, Praga, Lisboa, Hungría, Atenas, Riga, Nicaragua, Nueva York, Taipei, en varios museos de Japón y Corea y también en Caracas, París, Turin y Hamburgo. Hasta 2002, ha sido Profesora en la *Escola Massana* durante 37 años e impartido cursos en la Universidad de Veracruz, el *Hartwich College* de Nueva York, en la ciudad suiza de Nyon, la Universidad de Haifa en Israel, el *Ceramics Work Centre* de Hertogenbosch en Holanda, en Sargadelos, Hammamet en Túnez y en Siklos, Hungría. Su obra, siempre en porcelana, es de pequeños formatos y detalles cuidados. Su influencia como profesora ha sido notable en muchos artistas catalanes.

## Bustos, Alberto

Vive y trabaja en Valladolid

Desde 2015 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
bustosescultura@yahoo.es

Cursos, libros, charlas con otros ceramistas y, sobre todo infinitas pruebas, han sido la base de su formación autodidacta. Desde hace más de quince años se dedica a la cerámica. Ha completado su formación con *workshops* en Nismes en Bélgica, Bruselas, Barcelona, Pontevedra y Madrid. Ha recibido los Primeros Premios de Cerámica de Magrama en Madrid, el Ciudad de Valladolid, de L'Alcora, Premio del Público en Esplugues de Llobregat, Artesanía de Burgos y Feria de Navarrete. Menciones y accésits en Badajoz y Talavera y Finalista en Cerco, en *Unicum* (Eslovenia), Bienal Cluj (Rumania), Ciudad de Castellon y de Cerámica Europea en Westerwald (Alemania). Exposiciones en todas esas ciudades y en Haatch (Bélgica), Daugavpils en Letonia, Túnez, Ljubljana en Eslovenia, Palma de Mallorca y El Cairo. También ha formado parte del jurado en Valladolid en 2014, L'Alcora en 2015 y Daugavpils en Letonia en el 2016. Preocupado por la Naturaleza, su obra busca un paralelismo entre el Arte y las formas y procesos naturales.

## Callejo, Eukeni

Vive y trabaja en Bordeaux (Francia)  
eukenicallejo@gmail.com

Después de estudiar cerámica en diferentes talleres en Bilbao y pasar por su Escuela de Bellas Artes, trabaja durante más de veinte años en Navarra como ceramista. Durante seis años, trabaja e investiga en París. Su obra se ha mostrado individualmente en galerías de París y Burdeos, en el Museo de Aranda de Duero y en el Palacio de Sangüesa. Colectivamente, sobre todo en España y Francia, pero también en Alemania y Taiwan. Cuenta con los Primeros Premios del Ceramique 14 (París, 2011), Talent Award (Westerwald, Alemania 2010), Alcora y Talavera (2000), Manises (1999) y Burgos (1990), además de otros importantes premios y menciones. Su obra está en las Colecciones del Ayuntamiento de Burgos y de Vic y en Museos de España y Alemania. Su trabajo es de gran rotundidad formal, con expresividad poética y gran cantidad de simbolismos en su contenido.

## Capeta, María Teresa

Vive y trabaja en Badalona  
Desde 2009 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
m.teresacapeta@gmail.com

Estudia en la Escuela de Artes de Badalona y completa su formación en cursos con Nuria Pié, Manuel Keller, Robert Celades, María Bofill, Jutta Winckler, Teresa Gironés, Marisa Perales, Silvian Meschia, Margit Denz, Anima Roos, Andy Scauster y Graciela Olio entre otros. Beca de Investigación del Ministerio de Educación y Ciencia en 1972. Especializada en pasta egipcia ha escrito en varios medios sobre el tema. Ha realizado numerosas exposiciones colectivas en Cataluña y en Andorra, Oporto, Sevres, Limoges, Dublin, Beijing y Slagelse (Dinamarca) y otras individuales en Cataluña y en Madrid. Su obra se encuentra en espacios públicos de Alella, la Iglesia de St. Antoni de Llefià, y en edificios de Badalona. También en colecciones y museos de Montreal, Sevres, Barcelona, Girona, Santa Fe en *New Mexico* y el Museo de Dublín. La mayoría de su producción está realizada en pasta egipcia, algo que no solamente le aporta un color inusual, sino que muestra como nadie sus posibilidades creativas.

## Casanovas, Claudi

Vive y trabaja en Olot (Gerona)

Nieto del escultor novecentista Enric Casanovas, estudia de muy joven en la Escuela de Arte de Olot y se forma también en el taller de Joan Carrillo. Más tarde, estudia teatro en Barcelona e ingresa en la *Escola Massana*. Miembro fundador de la cooperativa «Coure» de 1978 a 1987. En 1992 gana el Primer Premio de la Competición Internacional de Mino en Japón, lo que supone un punto de inflexión en su trayectoria. Cuenta con exposiciones importantes en el Museo de Arte Contemporáneo de Bélgica, el Museo Romano de Nyon, y el *Kunstforum* de Kirchberg, los dos en Suiza. En 2006, instala en Olot el «Monumento por las víctimas del fascismo», obra capital de su producción. También grabador, ha realizado series de aguatinas y grabados de grandes dimensiones, construyendo él mismo su tórculo y sus hornos. Sus obras se han expuesto regularmente en galerías y museos de todo el mundo. Con la Galería Besson ha expuesto durante muchos años tanto en Reino Unido como en EEUU. También con la *Garth Clark Gallery* en Nueva York, la B15 y la *Marianne Heller* en Alemania, la *Scremini* de París y la *Kunstforum* de Suiza. Entre los Museos, los de Helsinki, Toronto, *Oostende*, *Philadelphia*, Ichon en Corea y el Nacional de Cerámica en Valencia. Obra suya se encuentra, además de en las ciudades citadas, en museos e instituciones de *Alcobaça* (Portugal), Dresden, Düsseldorf, Norwich, Rotterdam, Sevres, Seto, Shigaraki, Estocolmo, Vallauris, Westerwald y Amaroússion en Grecia, además de en muchas colecciones españolas. La obra de Casanovas es una de las más potentes y, al mismo tiempo, poéticas del panorama internacional.

## Castaldo, Lluís

Vive y trabaja en Sóller (Mallorca)

Estudia en la Escuela de Artes y Oficios de Palma y más tarde en la de Bellas Artes de Barcelona, donde se forma como pintor. Becado por la Diputación de Baleares para una residencia en Granada, se inicia en la cerámica con Angelina Alós y después en la *Escola Massana*. Becado también por el Ministerio de Asuntos Exteriores en Italia. Muy amigo de Llorens Artigas, durante años trabaja regularmente con arquitectos realizando grandes murales. También conoce a Antoni Cumella y al pintor Joan Miró, al que visita a menudo en Son Abrines. Forma parte, desde 1980, del Patronato de la «Fundación Pilar y Joan Miró» en Mallorca. Desde 1983, ha sido Profesor en la Escuela de Artes Aplicadas de Palma. También en ese año, realiza el gran mural del parque de Palma, trasladando una obra de Joan Miró a la cerámica. Uno de sus mayores coleccionistas fue Camilo José Cela. Ha sido invitado a dar conferencias en diversas instituciones y a impartir cursos en Sargadelos. Su obra se ha expuesto mayormente en su isla, pero también en Barcelona, Dinamarca, Vallauris, Valencia, Madrid, Zagreb, Talavera y Múnich. Una gran exposición retrospectiva de su obra tuvo lugar en 2009, en el Museo Nacional de Cerámica de Valencia y en la *Sala Ses Voltes* de Palma.

## Castañón, Jesús

Vive y trabaja en Gijón

Desde 2011 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
jesuscastanon@hotmail.com

Ceramista y escultor, inicia su formación en la Agrupación Gijonesa de Bellas Artes, donde recibe clases de dibujo, escultura y pintura. Más tarde, se interesa por la cerámica y completa su formación en la Escuela de Miranda de Avilés y visitando talleres de alfarería de toda España, influyéndole, especialmente, los de Francisco Arenas y Daniel Gutiérrez, además de los cursos con Arcadi Blasco, Durán Loriga y de la Escuela de Faenza. Co-fundador del taller-escuela «Textura» de Gijón de 1986 a 1999, en la actualidad es profesor en la Escuela de Cerámica de Avilés. Sus exposiciones individuales se reparten en los países de Italia y Portugal, además de en nuestro país. Sus colectivas han tenido lugar en España y en países como Taipei, China, Portugal, Italia, Argelia, Rep. Dominicana, México, Argentina y EEUU. Medalla de Oro en Cerámica Escultórica en Gualdo Tadino (Italia), Premios Juveniles de Artes Plásticas en escultura y grabado, ha realizado intervenciones artísticas en Avilés, Argentina y Pekín y tiene obra en museos de Asturias, en el de Faenza y en Taiwan: en Caotun y el de Bellas Artes de Kaoshiung. Su trabajo ha tenido una gran influencia en los artistas de su proximidad geográfica. El color rojo sigue siendo un componente inseparable e identificativo de su obra.

## CAXIGUEIRO (Río, Daniel)

Vive y trabaja en S. Martiño de Mondoñedo (Foz-Lugo)  
caxigueiro@gmail.com

Estudia en la Escuela de Artes Aplicadas Ramón Falcón en Lugo, y completa su formación trabajando en el Seminario de Estudios Cerámicos de Sargadelos durante tres años, teniendo como profesores a Lluís Castaldo, Martí Coll o Xavier Toubes, entre los profesionales con los que tuvo la suerte de coincidir. También asiste a cursos con Paul Soldner, Nino Caruso, Adrian Saxe o Val Cushing. Ceramista, escultor y fotógrafo, ha expuesto individualmente en Galicia su tierra, pero también en Córdoba y Zaragoza, tanto en instituciones como en galerías. Colectivamente su trabajo se ha visto en España, Portugal, la República Árabe Saharaí y Rumania en más de cien exposiciones. Su trabajo es, a menudo, instalativo, compuesto de gran número de elementos y abarcando formatos grandes. Un toque de denuncia social forma parte intrínseca de sus temáticas.

## Collell, Carme

Vive y trabaja en Vic (Barcelona)

Desde 2009 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
carne@terracroma.net

Ha sido profesora en la Escuela de Artes y Superior de Diseño de Vic durante veinte años hasta el 2011. Empezó a estudiar con su tío Josep Collell, pintor y ceramista en Montevideo, especialmente la técnica del engobe bruñido. Gracias a una Beca *Fullbright* realiza un Master en Arte y Educación en la Universidad de Nueva York. La ceramista Lydia Buzio la introduce en la cerámica. Ha sido Lectora de Español en la Universidad de Bristol y Licenciada en Historia del Arte por la Universidad de Barcelona. Sus exposiciones individuales han sido la mayoría con la *Garth Clark Gallery* en Nueva York y Los Ángeles. También en la galería *Clara Scremini Gallery* de París y la *Susany* de Vic. Exposiciones colectivas en España, Dublin, Houston, Santa Fe en New Mexico, San Francisco, München, Los Angeles y Taipei. Obra suya se encuentra en los Museos de Barcelona, Chateauroux, Los Angeles, *Museum of Fine Arts* de Houston y *The American Museum of Ceramic Art* de Pomona en California.

## Colmeiro, Elena

Vive y trabaja en Madrid

Desde 1966 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
ecolmeiro@yahoo.com

Hija del pintor Manuel Colmeiro, crece en un ambiente artístico. En 1941, se muda con su familia a Argentina, donde estudia en la Escuela Nacional de Cerámica de Buenos Aires de 1948 a 1953. En el año 1955, regresa a España y en 1968, es becada en Oakland, San Francisco. Obtiene el

Primer Premio en la Bienal de Arte de Uruguay en 1966 y la Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Cerámica de Faenza. También pasa temporadas de trabajo en Holanda, EEUU o Polonia. A partir de 1994, realiza sus primeras instalaciones fusionando la cerámica con la pintura y la intervención del espacio. En 2004 incorpora el hierro y los materiales reciclados a sus creaciones. Su obra se ha expuesto en muchas de las mejores galerías de España y el resto del mundo. En 2014, el Museo Provincial de Pontevedra le dedica una exposición retrospectiva de su trayectoria.

## Cumella, Antoni

\*1931 – \*1985, Granollers

Aprende el oficio de alfarero en el taller familiar junto a su hermano Joaquim. Estudia cerámica en la *Escola del Treball* de Barcelona. En 1935, conoce a Llorens Artigas, con el que tendrá una amistad muy personal. En 1936, suspende su Beca de Estudios en París por la guerra civil. Al terminar ésta, se encuentra en el campo de concentración de Porta Celi en Valencia. Saldrá en 1940 en libertad vigilada y sin derechos civiles hasta 1952. Cumella colabora con muchos arquitectos a lo largo de su trayectoria para realizar obras murales. Su primera exposición en Alemania, conjunta con Joan Miró, tiene lugar en 1956 en la *Kunstsammlung* de Bonn. Un año antes expuso individualmente en el Museo de Arte Contemporáneo de Madrid. Desde 1962, expone en varias ciudades de Alemania y Suiza pero también en París y Washington. Medalla de Oro de la Trienal de Milán en tres ocasiones, su obra se encuentra en numerosas colecciones y en edificios públicos como el Olivetti en Madrid, el Sandoz o la Facultad de Derecho, ambos en Barcelona. En 1981 recibe la *Creu de Sant Jordi* de la Generalidad de Cataluña y en 1984, la Medalla del Parlamento de Cataluña. Su trabajo contribuyó a la renovación de la cerámica, sobre todo, en el campo de los murales y la escultura.

## Dalí, Salvador

\*1904 – \*1989, Figueres

No queremos escribir aquí unas notas curriculares sobre Salvador Dalí, pues no habría espacio ni para empezar. Nos centraremos en las cerámicas del artista. Aparte de la pintura, Dalí se interesó por la producción de esculturas, joyas y objetos, aunque no en la misma medida que en su faceta de pintor. Las primeras cerámicas datan de la década de 1920, momento en que Dalí realiza también otros objetos. Entre 1941 y 1958 será su época más fructífera para la producción de joyas, orfebrería, esculturas, objetos, la mayoría obra única e instalaciones, éstas últimas para su casa de Portlligat. Más tarde, a partir de 1970, se realizarán tirajes de esculturas en bronce y de otros objetos. Los seis azulejos, presentes en la Colección del Museo, se hicieron en la fábrica valenciana Adex, por encargo del empresario Maurice Duchin, quien compró las

pinturas originales al artista en 1950, en Nueva York y que servirían de soporte para su realización. La fábrica los produce en 1954 y llevan la firma del artista. Se hicieron con la idea de servir de superficie a una mesita auxiliar realizada en varilla de hierro redonda en la fábrica de Duchin.

## Fontecha, Esperanza

Vive y trabaja en Valencia  
esperanzafontecha@gmail.com

Estudia Escultura en la Escuela Superior de Bellas Artes de Valencia y Cerámica en la de Arte y Superior de Diseño, completando su formación con estudios de Diseño Industrial y de cerámica en Sargadelos. Se ha dedicado a la docencia, desde 1971, hasta 1980, en el Centro de Estudios Barreira y a partir de 1984, ha sido profesora de modelado en Bellas Artes y en la Escuela de Arte de Valencia, siendo directora de la Escuela de Cerámica. Entre sus premios, destaca el Premio de Escultura de Bellas Artes en 1969. Ha sido miembro del jurado en los concursos de cerámica de la Diputación de Valencia y de la Bienal de Alcora, entre otros. Entre sus exposiciones individuales, cabe destacar la que le dedicó el Museo Nacional de Cerámica en 2012, la de la galería Leonelli en Lausanne, Suiza en 1992 y la de la Fundación Bancaja en Castellón en 2008. Su obra, muy conectada a la Naturaleza, emplea multitud de pastas y se interesa por la pureza de las formas.

## Garraza, Ángel

Vive y trabaja en Bilbao  
Desde 1986 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
garrazas@hotmail.com

Ha expuesto en la mayoría de las ciudades españolas y en varios países europeos: Alemania, Francia, Finlandia, Italia, Portugal, Dinamarca, Holanda, Suiza, Bélgica y también en lugares como Tokio, Kyoto, Seúl y Taipei. Su obra se encuentra en numerosos museos internacionales y en importantes colecciones públicas y privadas. En el año 2006, la Fundación BBK presenta en Bilbao su gran retrospectiva. También expone individualmente en la galería Astarté de Madrid, el *Pazo da Cultura* de Pontevedra, el Museo González Martí de Valencia, el Museo Ariana de Ginebra, y el *Clayarch Gimhae Museum* de Corea. Le siguen muestras como la retrospectiva en la Sala Luzán de Zaragoza (2008), la llevada a cabo en la Feria *Art Amsterdam* de la mano de la Galería *De Witte Voet*, (2009) y la de la galería Jordana de Madrid (2010). Otras individuales han tenido lugar en Santiago, en el *Centre Céramique Contemporaine* de La Borne, Bilbao, Muel, Albarracín, Avilés y en la galería *De Witte Voet* de Amsterdam. Las exposiciones colectivas son muy numerosas, destacando las realizadas en Montpellier y Taiwan. Profesor en la Facultad de Bellas Artes de Bilbao, su obra, en muchas ocasiones de gran formato, se mueve entre elementos figurativos y arquitectónicos y ha influido poderosamente en los artistas vascos.



# Gil, Miguel Ángel

Vive y trabaja en Zaragoza  
maga@unizar.es

Ceramista y artista de performances, ha comisariado durante varios años el programa Cerco-Acción dentro de la *Feria Internacional de Cerámica Contemporánea* de Zaragoza, dedicado a las performances. También ha sido organizador de las Jornadas de Arte «CON-MUTACIONES» con el grupo «Pértiga» en la misma ciudad. Cuenta con los Primeros Premios de Cerco 2013, Ciudad de Valladolid 2008, Certamen *Lapayese Bruna* 2007 en Calamocha y otros importantes premios en Manises, Zaragoza y Segovia. Ha expuesto individualmente en numerosas ocasiones en Aragón, Madrid, Valencia y Valladolid. Colectivamente, además de en nuestro país, también en Rumanía, Vietnam, Portugal, Taiwan, Japón, China, Bélgica, Túnez y Marruecos. Amante de la performance y la provocación, sus cerámicas también tienen una fuerte carga conceptual.

# Gironés, Teresa

Vive y trabaja en Barcelona  
Desde 1990 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
teresagirones@hotmail.com

Ceramista y fotógrafa, estudia en la Facultad de Bellas Artes así como en la Escuela de Artes y Diseño. Actualmente es profesora de la Escuela Oficial de Diseño *Llotja* de Barcelona y Vicepresidenta de la Asociación de Ceramistas de Cataluña. El Gobierno de la Generalidad le ha otorgado el reconocimiento al trabajo de «*Mestre Artesà Ceramista*». Ha realizado más de 200 exposiciones por todo el mundo durante cuarenta años de profesión. Sus individuales han sido en España y Alemania, Francia, Inglaterra y Bélgica en repetidas ocasiones. Colectivamente, ha expuesto, además de en los países anteriores, también en Canadá, Taiwan, Japón, República Checa y China. Posee los Primeros Premios de Cerámica de Argenton, Martorell, Talavera, Barcelona, Tarragona, Quart y Mora la Nova. En 2011, recibe el Premio de la Asociación de Ceramistas de Cataluña por su trayectoria. Obra suya puede verse en los museos de Barcelona, Argenton, Elche, Tossa, Atenas, Sèvres, Limoges, Florida, Tokio, Corea, Lituania y Fuping en China. Su trabajo se basa, sobre todo, en la figura humana y los temas sociales y se apoya, en ocasiones, de la fotografía.

# Guimeráns, Emilia

Vive y trabaja en Vigo  
Desde 2008 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
jammilly@lycos.com

Ha realizado exposiciones individuales en la galería Sargadelos de Madrid y Vigo, el *European Ceramic Work Centre* de Holanda y la galería *Kyouei-Gama*, en Japón.

También participa en la Bienal Europea de Cerámica de Manises, el *International Ceramic Festival* en Mino y la *Triennale Porcelaine* de Nyon, en dos ocasiones. En el 2000, participa en la exposición «*Escultura Galega Contemporánea*» en Lugo. También en otras exposiciones en Muel, Holanda, y Valencia. En el año 1986, inicia su actividad como docente en la Escuela de Cerámica de Nigrán. Con Jorge Pérez Conde forma el grupo «Tinglao» en 2012.

# Hernández, Alberto

Vive y trabaja en Navaluenga (Ávila)  
Desde 2007 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
albertohernandez@gmail.com

Alberto Hernández lleva más de 30 años investigando con soportes y procedimientos cerámicos, reinventando así un campo nuevo para la pintura. Sus cuadros se producen en el momento del enfrentamiento directo con el fuego: el artista pinta directamente con las llamas y los efectos del humo. De formación autodidacta, ha recibido numerosos premios en su trayectoria: Aveiro, Avilés, Vénissieux, Manises, Alcorcón, Talavera, Jaen, Palencia, Alcora, entre otros. Sus exposiciones individuales han tenido lugar en galerías, museos e instituciones de Alemania, Bélgica, Holanda y España, destacando la exposición «*Pintando con fuego-Malen im Feuer*» realizada conjuntamente con el Museo Nacional de Cerámica de Valencia y el *Museum für Angewandte Kunst* de Colonia. Colectivamente ha expuesto en países como China, Italia, Holanda, Taiwan, Portugal y Francia y su obra se encuentra en los Museos de Vénissieux, Manises, Avilés y en colecciones privadas de Alemania, México, Canada, Francia, Israel, Suiza, Bélgica, Holanda, Portugal y España.

# Hsu, Supi

Desde 1994 reside en España. Vive y trabaja en Valencia  
Desde 2015 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
supihsu@hotmail.com

Después de formarse en la Universidad Nacional de Artes de Taiwán con una especialización en Cerámica, estudia en la Escuela de Artes y Oficios y en la Facultad de Bellas Artes de San Carlos de Valencia, donde obtiene un Master Oficial de Posgrado en Producción Artística. Exposiciones individuales y colectivas nacionales e internacionales en Europa, Asia y los Estados Unidos. Sus obras forman parte de colecciones públicas, entre otras del Museo de Arte de Taiwán, Centro de Cultura de Taipei, el *Museum of Fine Arts* de Taichung, también en Taiwán y el museo de Fuping en China. Cuenta con el Primer Premio de Cerámica de Taipei, y el Premio a la Innovación y Creación de Taiwán y otros importantes premios en L'Alcora, Shanxi (China), Castellón y varios en Taiwán, su país de origen. Su obra combina la figuración con la geometría, creando espacios arquitectónicos e instalativos a medio camino entre el pensamiento oriental y el occidental.

# Jiménez, Myriam

Vive y trabaja en Torrent (Valencia)  
myriamjh@hotmail.com

Estudia en la Escuela de Arte Francisco Alcántara y en la Escuela de Cerámica de la Moncloa, ambas en Madrid, y con Enric Mestre en la de Artes y Oficios de Valencia. Con una Beca Erasmus completa su formación en la Universidad de Arte de Laponia en Finlandia. Ha recibido importantes premios en la Trienal de Santo Domingo, Bienal de Manises, Bienal de Esplugues y de Alcora. Exposiciones en Finlandia, República Dominicana, Taiwan, Austria, Portugal, Japón, Francia y Túnez. Obra suya se encuentra en el Museo de Arte de Santo Domingo, el de Manises, *Musée Magnelli* de Vallauris, el *Prieuré* de Charolles, el *Keramikmuseum* de Gmunden y el *Sidi Kacen Jelizi* de Túnez, entre otros. Su trabajo es delicado y atento a los pequeños matices y detalles, sin artificios adicionales y resaltando, delicadamente, las propiedades de la materia.

# Llauder, Mia

Vive y trabaja en Mataró (Barcelona)  
Desde 2008 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
ceramicaixio@gmail.com

Estudia en la Escuela Massana y en *La Llotja*, ambas en Barcelona. Sus exposiciones han podido verse en Francia, Suiza, Alemania, Taiwan, Bélgica, India, China, Corea, Holanda, Dinamarca y España, destacando la exposición «Mile et un bols» que itenera, en 2010, por varios países. Ha expuesto en los Museos de Sevres, Ariana de Ginebra, *del Càntir* en Argenton y el *Théodore-Deck* en Francia. Entre las galerías donde ha mostrado su trabajo se encuentran la galería Capazza en Francia, Natalia Ferré en Montblanc, Lelouch en París, Alliages en Lille, L'O en Bruselas y la Smashhing Colors en Holanda. Su obra, mayormente realizada en porcelana, es sutil y está basada en pequeños formatos y elementos modulares que invitan al espectador a un mundo sugerente, donde ejercitar los sentidos.

# Llorens Artigas, Josep

\*1892 – \*1980, Barcelona

Realiza su formación artística en la Escuela de la *Llotja*, el *Cercle Artístic de Sant Lluc* y en la Escuela Superior de *Bells Oficis*, donde conoce a Joan Miró. Comienza a trabajar como crítico de arte en *La Veu de Catalunya*, y fue miembro fundador de la Asociación Artística Agrupación Courbet. En 1917, viaja a París becado por la Mancomunidad de Cataluña por un tiempo y en 1924, vuelve a París para quedarse durante años. A partir de 1941 es profesor de cerámica en la *Escola Massana* de Barcelona, formando una nueva generación de ceramistas catalanes. Expone individualmente en Barcelona, Madrid, París,

Bruselas, Londres y Nueva York, destacando la exposición que celebra en la Galería *Maeght* de París, en 1969. Gana diversos premios, como el Diploma de Honor de la Trienal de Milán (1936), la Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París (1937) y el Gran Premio de la Tercera Bienal Internacional Hispanoamericana de Arte (1955). En París colabora con Raoul Dufy y Albert Marquet, y más tarde con Georges Braque y, sobre todo, con su amigo Joan Miró, con quien hace grandes murales cerámicos, como los de la sede de la UNESCO en París, la Universidad de Harvard, la Fundación Maeght y el Aeropuerto de Barcelona. Autor de los libros «Las pastas cerámicas y los esmaltes azules del antiguo Egipto» (1922), «Formulario y prácticas de cerámica» (1948) y «Esmaltes y colores sobre vidrio, porcelana y metal» (1950), dio el impulso definitivo a la cerámica de autor, marcando un punto de inflexión en la cerámica española.

# Losada, Saleta

Vive y trabaja en Londres  
lasaledelavida@hotmail.com

Estudia Cerámica Artística en la Escuela de Arte Ramón Falcón de Lugo y en la Escuela Superior de Manises. También Bellas Artes en la Facultad de Barcelona. Con una beca *Erasmus* termina su formación en *Reikjavik*, Islandia. Ha expuesto individualmente en Islandia y colectivamente en Lugo, Manises, Vic, Barcelona, Bilbao y *Reikjavik*. Ha participado en el Festival de Jóvenes Talentos de Cartagena y realizado numerosas performances: en el Festival Cerco, Zaragoza -en dos ocasiones-, también en Vic, Barcelona, Valencia e Islandia. La performance que se presenta aquí: 573 ° C, tiene un toque provocativo y feminista. Sus acciones son muy personales y basadas en sus sentimientos, y su inconformismo y con ellas quiere, sobre todo, establecer puentes de comunicación.

# MADOLA (Domingo Laplana, María de los Ángeles)

Vive y trabaja en Premià de Dalt (Barcelona)  
Desde 1981 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
info@madola.com

Su formación tiene lugar en Barcelona, en la Escuela Massana y *L'Escola del Treball*, así como en la Escuela de Artes y Oficios y la Facultad de Bellas Artes en donde se doctora. En el 2015, es nombrada Académica de Número por la Academia de las Ciencias y las Artes de Barcelona. Ha sido invitada por instituciones de Barcelona, Santiago de Chile, Caracas, Israel, Túnez y Canadá a impartir diversos cursos. Obra suya se encuentra en Museos de Barcelona, Ibiza, Valencia, Managua, Madrid, Ginebra, Mallorca, Frechen, Estambul, Taipei, Chateauroux, Manchester, Saga, Avilés, Watterloo, Mallorca, Caracas, Zaragoza, Nakatomi y Bayern entre muchos otros. Cuenta con importantes premios

en Barcelona, Mahón, Vilafranca del Penedés, Calviá, así como el Premio Especial de Cerámica de *Sothebys of London* y la «Fundación Pilar y Joan Miró» de Mallorca. En 1993, es nombrada «Maestro Artesano» por la Generalidad de Cataluña, reconocimiento a su trayectoria. Obras suyas en espacios urbanos se encuentran en Barcelona, San Sadurní de Noya, Premià de Dalt, Manchester, el *Icheon Park* en Corea y el Museo del Diseño de Barcelona. Sus exposiciones tanto individuales como colectivas son innumerables. Su trabajo es muy singular en el panorama español, y está cargado de una potente fuerza expresionista.

## Marcet, Jordi y Vila-Abadal, Rosa

Viven y trabajan en Vic (Barcelona)  
jordirosa@terracroma.net

Trabajan, desde siempre, en equipo. Su obra cuida mucho el detalle y el diseño, así como un acabado muy perfeccionista. Estudios de Cerámica en la Escuela Massana y de Diseño en la Escuela *Eina*, ambas de Barcelona. Son «Maestros Artesanos Ceramistas», distinción otorgada por la Generalidad de Cataluña en reconocimiento a su trayectoria. Sus exposiciones individuales se han realizado tanto en galerías como en instituciones de Cataluña, Córdoba, Holanda y Brasil. Colectivamente han expuesto en Valencia, Zaragoza, País Vasco y Alemania (Frankfurt), Bélgica (Bruselas, Kortemark) Andorra, Francia (Limoges, Giroussens, Henrichemont) Holanda (Utrecht, Rotterdam, Amsterdam) Japón (Yamanashi, Fuji, Gumma, Komatsu) Taiwan, Corea (Kyonggi), Inglaterra (Londres, Nottinghamshire, Dorset) y Austria (Gmunden) entre otros.

## Mestre, Enric

Vive y trabaja en Alborcia (Valencia)  
Desde 1979 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
info@enricmestre.com

Estudios en la Facultad de Bellas Artes, profesor de dibujo y pintor, graduado en cerámica técnica y artística. Su trabajo docente ha sido determinante en varias generaciones de artistas en Valencia. En 1983, es nombrado Académico de Número de la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos de Valencia. Entre sus numerosos premios destaca la Medalla de Oro del Estado de Baviera en Múnich (1976), el Premio *Alfons Roig* de la Diputación de Valencia (1999), el de las Artes Plásticas de la Generalidad Valenciana (2009) y el Premio *Lotte Reimers* en Alemania (2010) entre muchos. Imposible resumir en pocas líneas los países, instituciones y galerías en las que ha expuesto individual y colectivamente. Obra suya se encuentra en museos y colecciones de todo el mundo. También son abundantes los proyectos de obra pública y grandes formatos. Como docente y ponente ha sido invitado en universidades y centros de toda España, pero también en Alemania, Polonia, Australia, Israel, República Checa, EEUU, Corea, Japón o Venezuela.

Jurado de numerosos certámenes, su obra, perfeccionista en extremo, busca y encuentra la combinación de las formas geométricas y concretas con el esmalte perfecto, para que la conjunción entre forma y color sea siempre un diálogo armónico.

## Molet, Miguel

Vive y trabaja en Albelda (Huesca)  
info@miguelmolet.com

Inicia sus estudios en la Escuela de Cerámica de Tamarite de Litera (ALEC), completando su formación con diferentes cursos monográficos de técnicas diversas en Escuelas de Girona, Lérida, Tárrega, León, Muel, Zaragoza e Inglaterra con profesores como Ramón Fort, Nuria Pie, Abdel-Kader Habboude, Jutta Winckler o Jane Perryman, entre otros. Desde 2006, imparte cursos en su propio taller. Sus exposiciones se reparten por toda la geografía española además de: en Milán, Rabat, Tetuán y Tokio. Primeros Premios en Cerco (Zaragoza), la Rambla y *Sant Julià de Vilatorrada* y otros reconocimientos en Talavera, Valladolid o el Vendrell laurean la trayectoria de este artista que sigue evolucionando en una línea de piezas delicadas, que llevan al límite las posibilidades del material a partir de un gran conocimiento técnico del mismo.

## Monsalvatje, Xavier

Vive y trabaja en Moncada (Valencia)  
Desde 2013 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
studio@xaviermonsalvatje.com

Pintor, dibujante y ceramista, este artista ha sabido aprovechar nuevas posibilidades para sus dibujos al acoplarlos a una superficie tridimensional cerámica y enriquecerlos con las calidades y apariencia que el soporte y los materiales le brindan. Sus exposiciones, tanto en galerías como en instituciones, son muy numerosas y han tenido lugar individualmente en muchos lugares de nuestra geografía pero también en EEUU y Alemania. Colectivamente ha expuesto además en Japón, Taiwan, Italia, Turquía, Irlanda, Holanda, Croacia, Portugal, Rep. Dominicana, Panamá y Túnez. Obra suya se encuentra en los Museos de Ibiza, Manises, *Museo da Agua* en Lisboa, *Museum of Postal Image* en Italia, Casa Museo Alfonso Ariza, Museo de Santo Domingo, además de en instituciones como la Fundación Antonio Pérez, *The Clay Studio* en Philadelphia, *Kale Ceramic* en Turquía, *Palais de la Culture* en Mali o las Universidades de Panamá y Gölcük en Turquía, entre otras muchas.

## Monteagudo, Encarna

Vive y trabaja en Godella (Valencia)  
karnamonte@yahoo.es

Estudia escultura en la Universidad Politécnica y cerámica en la Escuela de Arte de la misma ciudad

Completa su formación participando en los talleres de artistas como Enric Mestre, Angel Bados, Juan Hidalgo y Antoni Muntadas entre otros. Es profesora de Expresión Artística en la Universidad San Vicente de Valencia. Desde 1981, ha mostrado su trabajo en diferentes galerías y espacios de España, Francia, Bélgica y Alemania. Obra suya se encuentra en colecciones públicas, como la fundación Max Aub de Valencia, el Ministerio de Cultura en Albacete, el Bañado en Uruguay o la Colección del Cantón Morlaix en Francia. Desde 1998, su trabajo se reafirma en la geometría y el constructivismo. Desde 2009, sus series adoptan cierto simbolismo y se adentran en significados emocionales a través del color y la matemática.

## Noguera, Pere

Vive y trabaja en La Bisbal (Gerona)  
perenogueram@telefonica.net

Artista de instalaciones y acciones, trabaja con fotografía, filmes, electrografía, escenografía teatral y cerámica. Su obra está representada en las colecciones del Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona, Artium en Vitoria, Fundación Vila Casas en Barcelona y Colección Rafael Tous en Barcelona, entre otras. Numerosas exposiciones en centros nacionales e internacionales han mostrado su trabajo, entre ellas: el Museo de Cerámica de Barcelona, *Staatliche Kunsthalle* de Baden-Baden o el *Centre Georges Pompidou* en París. Sus performances se han realizado en la Bisbal, Zaragoza, Ibiza, Montevideo, Bélgica y Lyon. En su obra y sus *performances*, el artista trata de la visión crítica del proceso, la desconstrucción y la fragmentación. En la *performance* presentada en la exposición, el factor sorpresa es un componente más de la acción.

## Oliden, Josema y Gil, Miguel Ángel

Viven y trabajan en Zaragoza  
josema.oliden@gmail.com  
maga@unizar.es

Estos dos artistas han llevado a cabo numerosas acciones y *performances* conjuntas desde 1999, año en el que presentan *Procesión Mance*, una acción realizada con el llamado entonces «Grupo Pértiga», creado por varios artistas para mostrar posiciones conceptuales en el Arte, y que tuvo mucha visibilidad en Aragón. Después de cinco años, del grupo quedan éstos dos componentes que siguen adelante con las ideas y los planteamientos iniciales. Ya como dúo, Oliden y Gil presentan «Trampa para dos» en la Facultad de Bellas Artes de Barcelona y en el Centro de Historia de Zaragoza y «Acción Académica», en el Edificio Paraninfo. De ésta acción, queda una obra instalativa que se expone permanente en el IES Pirámide en Huesca. La performance «¿Ésto es cerámica contemporánea?» se presenta en 2006 en CERCO y en 2009 en la Escuela Francisco Alcántara de Madrid y es la que puede verse en ésta exposición.

## Oriza, María

Vive y trabaja en Madrid  
Desde 2007 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
morizaperez@gmail.com

Esta artista tan especial, cuenta con numerosos premios en su trayectoria desde su primero en 1988, en Bolognia. Otros máximos galardones provienen del Ministerio de Agricultura, de Castilla y León, Marsella, Madrid, Palencia, Castellón, Jaén y Zaragoza. También ha obtenido otros premios en Talavera, Aragón y Valladolid, algunos certámenes en repetidas ocasiones. Sus obras se encuentran en los Museos: *Hetjens* de Alemania, *Palmyra* de Palma de Mallorca, *Flicam* de China, Arte Contemporáneo de Nakatomi en Japón así como en las colecciones de Caja Madrid, Caja Burgos, Caja Jaén, Caja Duero, Colección AC Hoteles y de los Ayuntamientos de Aranda, Palencia, Móstoles y Burgos. Ha expuesto individualmente en la galería Astarté y la Espacio Jordana de Madrid, la *Eveliyne Heno* de París, Sargadelos de Madrid y Santiago y en el Museo de Cerámica de Aranda de Duero. Colectivamente en multitud de países. Su obra marca la perfecta intersección entre la cerámica y la escultura aprovechando lo mejor de cada disciplina, por un lado, la parte técnica y pictórica y por otro, el dominio del espacio.

## Ortí, Juan

Vive y trabaja en Torrent (Valencia)  
Desde 2013 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
juanorti@yahoo.es

Aunque nacido en Galicia de familia de artistas, se forma en la Escuela de Artes y Oficios de Valencia y, con una beca *Erasmus*, realiza su proyecto fin de carrera en la Universidad de Laponia, en Finlandia. Cuenta con los Premios de L'Alcalatén (Alcora), Ciudad de Venissieux (Manises) en dos ocasiones y el Ciudad de Espluges. También otros premios en la Bienal de Manises, Cerco y el Vendrell. Ha participado en congresos en Portugal, Argentina, Santiago de Chile, México, Alemania y Corea del Sur. Ha realizado numerosas exposiciones en multitud de países destacando las de Finlandia, Austria, Taiwan, Japón, China, Irlanda y en muchas ciudades en España. Obra suya se encuentra en los Museos de Alcora, Gmunden (Austria), Manises, en Misiones (Argentina), Flicam de China, Vallauris (Francia) y en la Fundación Laxeiro en Vigo, el Centro Nacional *Sidi Kacem Jelizi* de Túnez y la *State Art Collection* de Irlanda. Su trabajo se basa en el torno como creador de formas de revolución, que aplica a la escultura en obras únicas o conjuntos instalativos de gran pureza de formas y colores.

## Panisello, Joan

Vive y trabaja en Jesús-Tortosa (Tarragona)  
Desde 2013 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
jp@panisello.net

Ceramista, ilustrador de libros y Maestro Nacional (1965) se especializa en expresión artística en 1973.

Se forma en las Escuelas de Arte de Tortosa y Tarragona y en la Escuela *Llotja* de Barcelona. Su trabajo de experimentación con los esmaltes llega a 9000 muestras diferentes y ha publicado un libro sobre ello. En 2008, destaca su exposición retrospectiva en el Museo Nacional de Cerámica de Valencia que también itineró en Cataluña. Veinticuatro premios en los países: España, Francia, Bélgica, Luxemburgo, Austria, Argentina, Japón, Croacia y Suiza avalan su trayectoria. Exposiciones en Francia, Argentina, Rumania, y ponente en Escuelas de Arte de los citados países. Invitado por la UNESCO en reiteradas ocasiones para participar en campos de arte internacionales para la Conservación y Promoción del Patrimonio Cultural Europeo. Su obra se halla muy conectada a la Naturaleza, y se ha construido él mismo sus hornos de trabajo para acoplar los conocimientos técnicos a sus exigencias artísticas.

## Pareja, Rafaela

Vive y trabaja en Vinalesa (Valencia)

Desde 2013 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
rafaelapareja37@gmail.com

Realiza su formación en la Escuela de Artes Aplicadas de Valencia y la completa con cursos en diferentes técnicas y con profesores como Javier Ramos, Carmen Ruiz, Xavier Monsalvatje, Anima Roos o Chisato Kurosi entre otros. Numerosos primeros premios avalan su trayectoria: Bienal de Talavera, Vila de la Galera, el *Joan Capdevilla*, el *Joan Dai-fa*, en dos ocasiones, el Ceramista Cotanda, el Martí Royo, el de Alcora y el Bienal de las Artes de Buñol. Otros galardones importantes los ha obtenido en Castellón, Zaragoza, Jaén, Toledo, Quart de Poblet, Valladolid, Altura y Zamora. Obra suya puede verse en el Museo de Kopolna en Hungría y en la Colección Gralles de Tarragona, además de las colecciones de numerosos Ayuntamientos españoles. Sus exposiciones son muy numerosas y además de las ciudades citadas, cabe destacar las realizadas en Bornholm (Dinamarca), Dublín, París, Murten (Suiza), Limoges y en Holanda. Su obra es muy perfeccionista y centrada en la porcelana y el blanco como color predominante, haciendo construcciones malabares que ponen a prueba las posibilidades del material.

## Peño, Gregorio

Vive y trabaja en Villafranca de los Caballeros (Toledo)  
gregorio\_pv@yahoo.es

Es Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño por la Escuela Francisco Alcántara de Madrid. Sus exposiciones individuales han sido con galerías en Madrid y París. Con la Galería *Michel Soskine* participa en las dos últimas ediciones de ARCO. Otras exposiciones colectivas las lleva a cabo combinando ferias de arte internacionales como *Art Brussels 2015*, *Art Madrid 2014*, *Metro Show New York Art Fair 2014* y eventos cerámicos como los de Mino (Japón), Aveiro, El *European Ceramic Context* en Dinamarca, la Bienal

de Corea del Sur, o los certámenes y bienales nacionales. En 2015, gana el Premio de la Asociación de Críticos a la «Mejor Obra de un artista español vivo» en la Feria ARCO. Premios importantes en Talavera, Mino, Vallauris, Esplugues, Castellón, Toledo y Madrid. Su obra está en colecciones de Taiwan, Japón, Corea, Vallauris, Museo de Albacete, Fundación Venancio Blanco y muchos Ayuntamientos.

## Pérez, Rafa

Vive y trabaja en Haro (La Rioja)

Desde 2007 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
rafapharo@yahoo.es

Estudia en la Escuela *Massana* y su obra ha sido premiada en multitud de ocasiones. Además de poseer todos los premios nacionales posibles, su punto de inflexión se produce en 1998, al ganar la Mención de Honor en Mino, Japón. Entre los internacionales destaca, en 2010, el *Grand Prize European Ceramic Context*, que le acreditaba como el mejor ceramista de Europa y que le otorgó la reina de Dinamarca personalmente. También el *Ceramique* en París, 2008 y el de la Bienal de Aveiro en 2011. Regularmente ha sido invitado como ponente en congresos internacionales de Corea, Francia, Chile y Turquía, así como en España en varias ocasiones. Ha expuesto individualmente en España y Alemania y en multitud de países colectivamente. Además de los citados en Suiza, Hungría, Bélgica, Taiwan, Japón, Alemania, Holanda, Croacia, el Cairo, Túnez, Reino Unido, Grecia y Austria. Su obra investiga permanentemente sobre las cualidades de la materia, tanto físicas como expresivas y utiliza, tanto en pinturas como en sus esculturas, una gran complejidad de recursos técnicos, mostrando nuevos aspectos de los materiales.

## Picasso, Pablo

\*1881, Málaga – \*1973, Mougins (Francia)

Realmente, el primer contacto con la cerámica, lo tiene Picasso en Málaga, durante su infancia, pues la casa familiar se encuentra a doscientos metros de una fábrica de ladrillos y la presencia del barro, los hornos y el humo forma parte de su vida. A partir de 1905, y en colaboración con Paco Durrio, realiza las primeras cerámicas en París. Durrio es muy amigo de Gauguin y tiene una colección de sus pinturas y cerámicas, que van a influir en Picasso. El mismo Durrio, es quien le va a instruir en las posibilidades matéricas de la cerámica. Aún así, Picasso realiza obras esporádicamente, que centrará en tres grupos: decoración de vasos, realización de recipientes antropomorfos y esculturas cerámicas. Ha entendido muy bien que la cerámica no es un material decorativo, sino el mejor con el que puede expresar, artísticamente, determinadas ideas. Alrededor de 1923, hay noticias de que Llorens Artigas y Picasso quieren trabajar juntos. Existe correspondencia entre ellos y pruebas de esmaltes que Llorens manda a Picasso para que elija colores.

Pero, no hay noticias de piezas fruto de una colaboración. Sí hay constancia, en cambio, de la colaboración con Jean van Dongens, seis años más tarde, con algunos vasos. En 1936, Picasso conoce Vallauris y visita un taller cerámico. Diez años después, se iniciará un trabajo muy productivo con el taller Madoura, de Suzanne Douly y Georges Ramie. Hay un cambio importante, ya que las formas son torneadas por el alfarero y Picasso las manipula después, una faceta que agiliza su trabajo. Picasso dibuja muchas ideas que los ceramistas le posibilitan llevar a la práctica, tanto formales como de color. Allí produce durante los años 1946 a 1948 y de 1951 a 1953 y, lo que le interesa según los documentos, es crear un lenguaje expresivo nuevo, algunas de las conclusiones formales aplicará también a sus pinturas.

## Riera, Lourdes

Vive y trabaja en Zaragoza

Desde 2013 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
lou\_riera@hotmail.com

Estudia en la Escuela de Artes Aplicadas de Teruel y completa su formación con cursos monográficos con Enric Mestre, Jesús Castañón, Rita Ester Codins, Carles Bataller, Sara Cotte o Domingo Punter. Ha expuesto individualmente en numerosas salas de Aragón y Cataluña. Colectivamente ha mostrado su trabajo en países como Portugal, Rumanía, Francia, Japón, Australia, EEUU e Irlanda, además de, repetidas veces, en los Certámenes Nacionales de CERCO, Marratxí en Mallorca, y en Muel, Burgos, La Rambla, Castellón, Talavera y L'Alcora. Cuenta con los Primeros Premios de la Bienal de Aveiro, la Villa de Vallauris, de la Bienal de Alcora, y el Premio *Pujos i Bausis* de Esplugues. Obra suya puede verse en los Museos de Huesca, Castellón, Esplugues y también en el Museo de Cerámica de Dublín, el *Magnelli* de Vallauris y el Mino en Gifu.

## Riu de Martín, Carme

Vive y trabaja en Barcelona

Desde 2013 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
carmeriu80@gmail.com

Estudia Cerámica en la Escuela *Massana* de Barcelona e Historia del Arte en la Universidad de Barcelona. Ha sido profesora de cerámica en la Escuela de Artes y Oficios de Barcelona y en el *Cercle Artístic de Sant Lluc*. Desde el año 1996, colabora con el taller de técnicas artísticas de la Facultad de Historia del Arte. Exposiciones individuales y colectivas en Cataluña, Valencia y Santander. También en Miami, Oporto, Riga, Eskisehir, Krasnoyarsk, Limoges, Kansas City, Bruselas, Panevezys y Encamp. Seleccionada en las Bienales de Cerámica de Esplugues y *Cluj* (Rumanía) y Tercer Premio de Escultura del *Cercle Artístic de Sant Lluc*. Obra en el Museo de Cerámica de Barcelona y los Centros: *The Museum of Hispanic and Latin American Art*, Miami, Museo de Vilafamés, de la Marina de Vilassar, Comarcal de Manresa, *Riga Porcelain Museum*

y en las Colecciones: Artist's Union (Riga), Anadolu University (Eskisehir, Turquía), The House of Artists (Krasnoyarsk, Rusia), Kansas City Artists Coalition (USA) y Panevezys Civic Art Gallery (Lituania). Su obra está muy conectada con la Naturaleza.

## Rubio, Marina

Vive y trabaja en Barcelona  
marinarumar@gmail.com

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de Barcelona, Estudios de Artes Aplicadas a la Escultura en Zaragoza y Master de Cerámica en la Universidad de Barcelona y la Diputación de Zaragoza y Artista en residencia para producción de escultura. Cuenta con el Primer Premio del Concurso de Maquetas para la remodelación del río Gállego, así como del Concurso de Arte Joven *Cotxeres-Casinet*. Sus exposiciones se centran en el campo del grabado, y, sobre todo, de la escultura y ha expuesto su obra en la Escuela de Artes de Zaragoza, el Centro Cultural de Hospitalet, el IAACC Pablo Serrano de Zaragoza, la Sala *LLuïsa Franch* de Cotxeres de Sants o el *Espai Betulia* en Badalona.

## Sánchez, Carmen

Vive y trabaja en Valencia  
valcarcar@hotmail.com

Estudios de cerámica y de torno en la Escuela de Artes y Oficios de Valencia y en la Escuela Forma de Barcelona. Desde el año 1981, ha realizado exposiciones individuales en Colonia, Deidesheim, Hamburgo (Alemania), en galerías de Madrid y Valencia y en instituciones de Sagunto, Valladolid y Mislata. Las exposiciones colectivas han tenido lugar en Alemania, Suiza, Italia, Japón, China y Estados Unidos. Participa en la Bienal Europea de Cerámica en Valencia, en la Feria de Arte en Barcelona y en la Feria de Arte SOFA en Nueva York. Cuenta con el Primer Premio del xii. Certamen Nacional de Talavera de La Reina en Toledo. También con premios del Concurso Nacional de Alcora en Castellón y del Concurso Nacional de Cerámica de Manises en Valencia. Su trabajo combina el gres con el hierro y tiene una predilección por la estética industrial y los espacios instalativos.

## Sangil, Juan Antonio

Vive y trabaja en Jerez de la Frontera (Cádiz)  
Desde 2010 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
juansangil2@gmail.com

Cursa estudios de arte y cerámica en Madrid, desarrollando una activa vida profesional y participando en numerosas exposiciones y actividades relacionadas con el arte. Desde 1974, participa en exposiciones colectivas en España,

Francia, Holanda, Bélgica, Alemania, Portugal, Suiza, Taiwán y Japón. También participa en ARCO, en las ediciones de 1983, 1984, 1986, 1987, en la Bienal de Óvidos en Portugal, en las Bienales Fuji 2000 y 2004, en el Museo de Arte Nakatomi (Japón) y en *The 40th Memorial Japan Contemporary Arts and Crafts* en Ueno, Tokio (Japón). Cuenta con los Primeros Premios de Manises, Móstoles, Bienal de Arte de la Universidad Politécnica de Madrid, Villa de Madrid, Talavera y Alcorcón. Durante 18 años ha sido profesor en la Escuela Oficial de Cerámica de Madrid y actualmente es profesor en la de Escuela de Arte de Jerez. Es coordinador de los Encuentros de Arte de Genalguacil y director de *Artifariti*, encuentros de Arte en el Sahara Occidental.

## Serra, Joan

Vive y trabaja en Mataró (Barcelona)

Desde 2008 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
ixio@ceramicaixio.com

Estudios de cerámica en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios *Pau Gargallo* de Badalona. Es profesor de Cerámica en el taller *Ixió* en Mataró y de la Escuela de Cerámica del *Museu del Càntir*. Desde el año 2002, es responsable de las actividades educativas de la Feria Internacional de Cerámica de Argenton. Miembro también del FAD y de la *Associació de Ceramistes de Catalunya*, ha presentado exposiciones individuales y colectivas -entre otros lugares- en España, Francia, Holanda, Austria, Suiza, Taiwán y China. Participa en la Bienal de la Cerámica Contemporánea de Andenne en Bélgica y en la ix. Bienal Internacional de Cerámica Artística de Aveiro en Portugal. Su trabajo investiga en las cualidades físicas y químicas de los componentes de la materia y quiere mostrar aspectos no convencionales, provocados al llevar la materia al límite de sus posibilidades.

## Serra Moragas, Jordi

Vive y trabaja en Hospitalet de Llobregat (Barcelona)

Pintor, dibujante y ceramista obtiene el Título de Técnico Químico, formación que complementa con una trayectoria autodidáctica y el aprendizaje en el entorno familiar: su padre, Josep Serra Abella y su tío Rafael Solanic. Se incorpora a Cerámicas Serra impulsando la investigación sobre los reflejos metálicos y el concepto de cerámica de arte. Aunque se pueden remarcar exposiciones anteriores, las más importantes son las que realiza conjuntamente con su padre en la Galería Dau al Set en Barcelona, en la Galería Biosca de Madrid y en otras galerías en Alemania y Japón. A partir de 1985 fue Presidente de la Agrupación de Artistas Artesanos del FAD (AAFA).

## Toubes, Xavier

Vive y trabaja en Chicago

Desde 1986 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
xtoubes@artic.edu

Antes de recibir el *Master of Fine Arts* por el *New York State College of Ceramic at Alfred University*, estudió en el *Goldsmith's College University* de Londres y trabaja en *Winchcombe Pottery* en Gloucestershire. Activa la creación del *European Ceramic Work Centre* en 1989 y hasta 1999 es el Director Artístico. A partir de ese momento, es Profesor de Arte en *The School of the Art Institute* de Chicago. Recibe una beca del Ministerio de Cultura y cuenta con premios como el *National Endowment for the Arts Fellowship*, premio nacional en Estados Unidos, el *Individual Artist Fellowship* del *Southeastern Center for Contemporary Art* y el Primer Premio de la Bienal Europea de Cerámica del Museo de Cerámica de Manises. Su trabajo se presenta en exposiciones individuales y colectivas nacionales e internacionales y se encuentra en colecciones públicas y privadas en los Estados Unidos, Europa y Asia.

## Vázquez, Miguel

Vive y trabaja en Vigo

Desde 2000 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
omijel2001@hotmail.com

Estudios en La Bisbal y Faenza, profesor del *Obradoiro de Cerámica* de la Escuela Municipal de Artes y Oficios de Vigo desde 1986, ha mostrado su obra artística en exposiciones individuales y colectivas, no solo en toda España, sino también en Holanda, Japón, Croacia, Luxemburgo, Francia, Portugal, Austria y Suecia. Ha recibido becas tanto en España como en Holanda, Italia, Francia y Portugal. Ha formado parte de varias conferencias en España y Japón. Finalista de la 1ª Mostra Internacional de Cine Cerámico MICICE de Castellón con el film que se presenta en esta exposición, cuenta también con los Premios *Halcón Veigar* de Coruña, Ciudad de Talavera y menciones en Aveiro y en Zagreb. Obra suya puede verse en las colecciones de la *Xunta de Galicia*, Caixanova, Caja Madrid, Ayuntamientos de Talavera, Museos de Sevres, Fuping y Nakatomi y el *Het Kruithuis Museum* de Holanda, entre otras.

## Vives, Carles

Vive y trabaja en Llerona (Barcelona)

Desde 2009 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
carlesvivesmateu@gmail.com

Estudia cerámica en la Escuela *Massana* de Barcelona y pronto se interesa, cada vez más, por la investigación en altas temperaturas. Expone su obra, primero solo en España, luego también en China, Irlanda, Estados Unidos, Taiwán, Corea, Nueva Zelanda. Muchos museos e instituciones, sobre todo en España y los Estados Unidos,

tienen sus trabajos en las colecciones permanentes. Además, tiene varios murales y esculturas suyos en sitios públicos, muchos de ellos en Barcelona. Cuenta con los Primeros Premios de Burgos, Talavera, Santa Cruz de Tenerife, Valladolid (2001 y 2005), Marratxí y otros premios importantes en Zaragoza, Palencia y Aveiro. En 2004, obtiene el diploma de «*Mestre Artesá*» de la Generalidad catalana como reconocimiento a su trayectoria.

## Yanase, Hisae

Vive y trabaja en Córdoba

Desde 2013 es miembro de la Academia Internacional de la Cerámica  
yanasehisae@gmail.com

Ceramista, pintora y escultora, nacida en Japón, ha sido profesora de cerámica en la Escuela de Arte «Mateo Inurria» de Córdoba de 1976 al 2011. Estudios de decoración en la Academia Bunca de Tokio, de cerámica en la Escuela de Artes y Oficios de Valencia y en la Escuela de Cerámica de Manises. Ha expuesto en Italia, Bélgica, Holanda, Suiza, Portugal, Nicaragua, México, Marruecos, Túnez, Taiwán, Corea del Sur, Japón, Canadá y España. Ha celebrado más de cuarenta exposiciones individuales en Tokio, Fukuoka, Busan, Madrid, Salamanca, Valencia, Zaragoza, Lugo, Sevilla, Granada, Málaga y Córdoba. Ha comisariado exposiciones de cerámica contemporánea internacional, como los proyectos «Desde la Posada del Potro» y «Páginas de Barro». En la actualidad realiza cursos y charlas sobre cerámica contemporánea, así como, intervenciones en espacios públicos. Su trabajo es muy vital e instalativo. Ha sabido adaptar perfectamente el pensamiento oriental a la cultura occidental.



